



CONSILIUL CONCURENȚEI  
COMPETITION COUNCIL

# RAPORT ANUAL ANNUAL REPORT

2010





**CONSILIUL CONCURENȚEI**  

---

**COMPETITION COUNCIL**

**RAPORT ANUAL**  

---

**ANNUAL REPORT**  
  
**2010**

**București, 2011**

## CUPRINS

<b>2010: PROVOCĂRI ȘI REALIZĂRI, CUVÂNT ÎNAINTE AL PREȘEDINTELUI CONSILIULUI CONCURENȚEI .....</b>	<b>4</b>
<b>1. DESPRE CONSILIUL CONCURENȚEI .....</b>	<b>8</b>
<b>2. MODIFICĂRI LEGISLATIVE ORIENTATE SPRE FLEXIBILITATE ȘI EFICIENȚĂ.....</b>	<b>20</b>
<b>3. ACTIVITATEA CONSILIULUI CONCURENȚEI – MENȚINEREA MEDIULUI CONCURENȚIAL ȘI PROTEJAREA CONSUMATORILOR.....</b>	<b>24</b>
3.1. Principalele rezultate în domeniul antitrust.....	24
3.2. Cazuri de concurență finalizate în 2010.....	40
3.2.1. Înțelegeri anticoncurențiale .....	40
3.2.2. Abuz de poziție dominantă .....	46
3.2.3. Acțiuni ale administrației publice cu efect anticoncurențial ....	50
3.2.4. Concentrări economice.....	52
3.3. Anchete sectoriale.....	54
3.4. Analiza mediului de afaceri.....	58
3.5. Principalele rezultate în domeniul ajutorului de stat .....	60
3.5.1. Studii de impact .....	62
3.5.2. Cele mai importante scheme de ajutor de stat .....	72
3.5.3. Tendințe în acordarea ajutoarelor de stat .....	74
<b>4. ACȚIUNI PENTRU UN CADRU LEGISLATIV ÎN ACORD CU REGULILE DE CONCURENȚĂ.....</b>	<b>78</b>
<b>5. CAZURI SOLUȚIONATE DE INSTANȚELE JUDECĂTOREȘTI ÎN ANUL 2010.....</b>	<b>84</b>
<b>6. ACTIVITATEA INTERNAȚIONALĂ .....</b>	<b>90</b>
<b>7. ACȚIUNI DE PROMOVARE .....</b>	<b>98</b>
<b>8. RESURSELE CONSILIULUI CONCURENȚEI.....</b>	<b>106</b>
<b>9. CE NE PROPUNEM ÎN ANUL 2011.....</b>	<b>112</b>
<b>10. STATISTICI.....</b>	<b>114</b>



## CONTENTS

<b>2010: CHALLENGES AND ACHIEVEMENTS, FOREWORD OF THE PRESIDENT OF THE COMPETITION COUNCIL .....</b>	<b>5</b>
<b>1. ABOUT THE COMPETITION COUNCIL .....</b>	<b>9</b>
<b>2. LEGISLATIVE AMENDMENTS TOWARDS FLEXIBILITY AND EFFICIENCY ....</b>	<b>21</b>
<b>3. THE ACTIVITY OF THE COMPETITION COUNCIL – MAINTAINING THE COMPETITIVE ENVIRONMENT AND PROTECTING CONSUMERS .....</b>	<b>25</b>
3.1. The main results in the antitrust field .....	25
3.2. Competition cases finalised in 2010 .....	41
3.2.1. <i>Anticompetitive agreements</i> .....	41
3.2.2. <i>Abuse of dominant position</i> .....	47
3.2.3. <i>Anticompetitive actions of the public administration</i> .....	51
3.2.4. <i>Economic concentrations</i> .....	53
3.3. Sector inquiries.....	55
3.4. The analysis of the business environment .....	59
3.5. The main results in the field of State aid.....	61
3.5.1. <i>Impact studies</i> .....	63
3.5.2. <i>The most important State aid schemes</i> .....	73
3.5.3. <i>Trends in State aid granting</i> .....	75
<b>4. ACTIONS FOR A LEGAL FRAMEWORK IN ACCORDANCE WITH THE COMPETITION RULES .....</b>	<b>79</b>
<b>5. CASES SOLVED BY COURTS IN 2010 .....</b>	<b>85</b>
<b>6. INTERNATIONAL ACTIVITY .....</b>	<b>91</b>
<b>7. PROMOTING ACTIONS.....</b>	<b>99</b>
<b>8. RESOURCES OF THE COMPETITION COUNCIL .....</b>	<b>107</b>
<b>9. WHAT WE PROPOSE TO DO IN 2011 .....</b>	<b>113</b>
<b>10. STATISTICS.....</b>	<b>115</b>

## 2010: PROVOCĂRI ȘI REALIZĂRI



În anul 2010, activitatea Consiliului Concurenței a fost marcată de o serie de schimbări importante atât din punct de vedere al cadrului legislativ specific, cât și al organizării interne a instituției. În forma sa modificată, Legea concurenței și legislația secundară nou adoptată oferă Consiliului Concurenței instrumentele necesare pentru a acționa mai eficient în vederea asigurării unei funcționări a piețelor pe baze concurențiale. Spre exemplu, acum avem posibilitatea de a accepta angajamente din partea întreprinderilor implicate în cazuri de concurență, menite a înlătura îngrijorările privind afectarea mediului concurențial, am adoptat un nou test pentru analiza concentrărilor economice și putem amenda organisme ale administrației publice pentru nefurnizarea de informații.

Ajustarea organizării interne a Consiliului Concurenței a condus la crearea unei direcții specializate în detectarea și investigarea licitațiilor trucate. În anul 2010, au fost inițiate 3 investigații privind astfel de practici anticoncurențiale. În plus, a fost înființat Modulul de Licitatii Trucate, un instrument ce facilitează schimbul de informații între experții din cadrul instituțiilor cu atribuții în aria achizițiilor publice.

Consiliul Concurenței a făcut obiectul unei analize funcționale realizate în anul 2010 de Banca Mondială. Raportul final al analizei confirmă faptul că instituția face eforturi pentru a-și crește performanța, identificând totodată o serie de măsuri menite să conducă la îmbunătățirea rezultatelor și la creșterea vizibilității Consiliului Concurenței. Aceste măsuri au fost incluse în cadrul unui Plan de acțiuni structurale pentru anul 2011, care a fost aprobat de Guvernul României.

Măsurile implementate la nivelul sistemului public românesc, ca urmare a crizei economice și financiare pe care România o parcurge, și-au pus amprenta și la nivelul Consiliului Concurenței. Cu toate acestea, am reușit să gestionăm eficient resursele financiare alocate și să menținem cea mai prețioasă resursă a instituției, personalul.

În domeniul concurenței, am finalizat un număr record de investigații, pentru prima dată, fiind soluționate și cazuri ce au afectat comerțul dintre statele membre ale Uniunii Europene. Un alt element de noutate a fost sancționarea unui cartel prin politica de clemență, două companii care au colaborat cu autoritatea de concurență beneficiind de imunitate totală la amendă, respectiv de o reducere cu 50% a cuantumului acesteia. Pe de altă parte, au fost aplicate cele mai mari amenzi, în termeni de procent din cifra de afaceri și în valoare absolută, date de Consiliul Concurenței în istoria sa: cartelu încheiat în cadrul Corpului Experților Contabili și Contabililor Autorizați din România, respectiv, abuzul de poziție dominantă al Companiei Naționale Poșta Română.

## 2010: CHALLENGES AND ACHIEVEMENTS

In 2010, the activity of the Competition Council has been influenced by a series of important changes as regards the specific legal framework and the internal organisation of the institution. In its modified form, the Competition Law and the secondary legislation newly adopted is offering the necessary tools for the Competition Council to take more efficient actions so as to ensure a competition-based functioning of the markets. For example, now we have the possibility of accepting commitments from the undertakings involved in competition cases, designed to eliminate the competition concerns relating to the competitive environment, we have adopted a new test for analysing the economic concentrations and we can fine the public administrations for refusing to supply information.



The adjustment of the internal structure of the Competition Council resulted in the creation of a new directorate specialised in the detection and sanctioning of bid rigging. In 2010, 3 investigations on this type of anticompetitive practices have been initiated. Moreover, the Bid Rigging Module has been established, which is a tool facilitating the information exchange between the experts of the experts with attributions in the area of public procurement.

The Competition Council has been the subject of a functional analysis performed in 2010 by the World Bank. The final report of the analysis confirms that the institution is making efforts for increasing its performance. At the same time, the report identifies a series of measures aiming at improving the results and at increasing the visibility of the Competition Council. These measures have been included in a 2011 Structural Action Plan, which has been approved by the Romanian Government.

The measures taken in the Romanian public sector, as a result of the present economic and financial crisis Romania is currently facing, have put a mark also at the level of the Competition Council. In spite of all these, we have succeeded to manage efficiently our allocated resources and to maintain the most precious resource of the institution, the personnel.

In the field of competition, we have finalised a record number of investigations. For the first time we have concluded cases where the infringements have affected the trade between the EU Member States. Another novelty was the sanctioning of a cartel through the leniency policy: two companies which have collaborated with the competition authority have benefited from full-fine immunity, respectively from a 50% fine reduction. On the other hand, the Competition Council has given the largest fines ever, in terms of the percentage level apply on the turnover and in absolute value: the cartel concluded within The Body of Expert and Licensed Accountants of Romania, the abuse of the dominant position of Romanian Poste National Company respectively.

Rezultatele acțiunilor Consiliului Concurenței au început să se reflecte în mod direct la nivelul consumatorilor. În cadrul procesului de transpunere în legislația națională a Directivei 2008/48/CE, eliminarea comisionului de rambursare anticipată la creditele populației este un astfel de exemplu, care a condus la creșterea mobilității clienților pentru a avea acces la cea mai avantajoasă formă de refinanțare a creditelor.

În nota de fundamentare a proiectelor de acte normative supuse aprobării Guvernului (ordonanțe de urgență și hotărâri), a fost introdus „filtrul de concurență”. Acest mecanism permite identificarea rapidă a reglementărilor susceptibile să aducă atingere concurenței pe piață, precum și o mai bună înțelegere a obiectivelor politicii de concurență.

Începând cu anul 2010, autoritatea română de concurență este reprezentată în cadrul Consiliului interministerial pentru aplicarea politicii în domeniul ajutorului de stat, asigurând, în același timp, secretariatul acestui organism. Scopul Consiliului interministerial este de a integra, corela și aplica unitar principiile comunitare de acordare a ajutorului de stat de către toate instituțiile implicate, precum și de a monitoriza impactul politicii în domeniul ajutorului de stat asupra concurenței.

Pe plan internațional, Consiliul Concurenței și-a consolidat poziția, devenind furnizor de expertiză în domeniul ajutorului de stat și lider al unui Proiect de Twinning, având ca beneficiar Agenția Națională pentru Protecția Concurenței din Republica Moldova.

În anul 2011, eforturile autorității de concurență vor fi axate pe îmbunătățirea aplicării legislației de concurență, în principal, prin concentrarea analizei asupra celor mai grave încălcări ale legii și prin finalizarea investigațiilor mai vechi de trei ani, pe intensificarea cooperării cu instituțiile implicate în domeniul ajutorului de stat, cât și pe implementarea unor măsuri de ordin intern, menite să dezvolte capacitatea administrativă a instituției.

**Bogdan M. Chirițoiu,**

**Președintele Consiliului Concurenței**

The results of the Competition Council's actions have started to be reflected directly at the level of consumers. In the context of transposing Directive 2008/48/EC, the elimination of the early reimbursement fee is such an example, which has led to the increase of the mobility of the customers so as to benefit from the most advantageous loan refinancing.

The “competition filter” has been introduced in the grounding note of the normative acts following to be adopted by the Government (emergency ordinances and decisions). This mechanism allows a rapid identification of the regulations expected to affect the competition in the market, as well as a better understanding of the competition policy objectives.

Starting with 2010, the Romanian competition authority is represented within the Inter-ministerial Council for the Application of the State aid Policy, ensuring at the same time the secretariat of this body. The aim of the Inter-ministerial council is to integrate, correlate and provide the constant application of the Community principles in granting State aids by all the institutions involved, as well as to monitor the impact of the State aid policy over the competition.

At the international level, the Competition Council has consolidated its position, becoming supplier of expertise in the State aid field and leader of a Twinning Project having as beneficiary the National Agency for the Protection of Competition of the Republic of Moldova.

In 2011, the efforts of the competition authority shall be focused on the improvement of the competition legislation, mainly by concentrating the analysis on the hard core law infringements and by finalising the investigations on-going for more than three years, on intensifying the cooperation with the institutions involved in the field of State aid, as well as on implementing certain measures designed to develop the administrative capacity of the institution.

**Bogdan M. Chirițoiu,**

**The President of the Competition Council**

## 1. DESPRE CONSILIUL CONCURENȚEI

### Misiune, viziune, valori

Consiliul Concurenței este autoritate administrativă autonomă, parte a administrației publice centrale de specialitate, ce își desfășoară activitatea în baza atribuțiilor conferite de Legea concurenței nr. 21/1996 republicată, cu modificările și completările ulterioare.

**Viziunea noastră** este: să devenim un centru de excelență în cadrul sistemului public românesc. Astfel, suntem conșiși că ne vom îndeplini cu succes **misiunea** încredințată de lege - protecția, menținerea și stimularea concurenței și a unui mediu concurențial normal prin funcționarea corectă a piețelor, în interesul consumatorilor.

Vom realiza acest lucru prin promovarea intereselor consumatorilor, prin analiză de înaltă calitate și decizii cu remedii efective, asigurându-ne în același timp că mediul de afaceri este corect și oferă condiții pentru creșterea competitivității întreprinderilor.

**Valorile** pe care ne bazăm acțiunile și pe care le promovăm sunt: profesionalismul, excelența și dezvoltarea, transparența și cooperarea.

### Organizare

**Plenul Consiliului Concurenței** este un organ colegial, format din 7 membri, respectiv un președinte, 2 vicepreședinți și 4 consilieri de concurență, numiți de Președintele României, la propunerea Guvernului.

Membrii Plenului Consiliului Concurenței nu reprezintă autoritatea care i-a numit și sunt independenți în luarea deciziilor.

Începând cu luna mai a anului 2009, Plenul Consiliului Concurenței este format din:

## 1. ABOUT THE COMPETITION COUNCIL

### Mission, vision, values

The Competition Council is an autonomous administrative authority, part of the central public administration of speciality, which is functioning based on the attributions entrusted by Competition Law no.21/1996 republished, with the subsequent amendments and completions.

**Our vision** is: to become a centre of excellence within the Romanian public system. In this way, we are convinced that we shall fulfil successfully **the mission** entrusted by the law - to protect, maintain and stimulate the competition and a normal competition environment by the correct functioning of the markets, in the interest of consumers.

We shall achieve all these by promoting the interests of consumers, by performing high quality economic analysis, by issuing decisions that are effectively remedying the anticompetitive conditions, and by ensuring, at the same time, that the business environment is fair and that it is providing the conditions for the competitiveness of undertakings to increase.

**The values** based on which we take our actions and that we are promoting are: professionalism, excellence and development, transparency and cooperation.

### Organization

**The Plenum of the Competition Council** is a collegial body, made up of 7 members, as follows: on president, 2 vice presidents and 4 competition counsellors.

The President of Romania appoints the members of the Competition Council Plenum, at the proposal of the Government. The members of the Competition Council's Plenum do not represent the authority that appointed them and are independent in their decision-making.

Starting with May 2009, the Plenum of the Competition Council is made up of:



**Bogdan M. Chiritoiu**  
Președinte

Domnul Bogdan Marius Chiritoiu este doctor în economie, profesor la ASE. Președintele Consiliului Concurenței a deținut funcția de consilier de stat în cadrul Administrației Prezidențiale, Departamentele de „Planificare și analiză politică” și „Politici Economice și Sociale”, a fost consultant pe politici sociale la Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare Umană, București, precum și consultant al Guvernului României pentru integrare europeană la Institutul European.



**Otilian Neagoe**  
Vicepreședinte

Domnul Otilian Neagoe, doctorand în științe politice și administrative, a fost senator, prefect al județului Barșov, precum și vicepreședinte al Consiliului Județean Brașov.



**Alexe Gavrilă**  
Vicepreședinte

Domnul Alexe Gavrilă are opt ani de experiență în funcția publică de Secretar General de minister/agenție națională și un an și jumătate în calitate de Președinte al Comisiei de Recrutare a Înalților Funcționari Publici.



**Valentin Mircea**  
Consilier de concurență

Domnul Valentin Mircea, doctorand în drept, a lucrat ca avocat senior în cadrul departamentului Tax & Legal al KPMG România și în cadrul firmei de avocatura Sinclair Roche & Temperly (devenită ulterior Stephenson Harwood). A acordat asistență juridică membrilor Parlamentului și Guvernului României în redactarea unor proiecte de legi privitoare la îmbunătățirea procedurilor judiciare, restituirea proprietăților și mediul de afaceri. A acordat consultanță juridică reprezentanței Băncii Mondiale în România cu privire la sistemul legislativ românesc și slăbiciunile acestuia.



**Dan Ionescu**  
Consilier de concurență

Domnul Dan Ionescu, licențiat în economie, a fost deputat, șef al Oficiului Concurenței (funcție asimilată celei de secretar de stat), director în cadrul Ministerului Finanțelor Publice.



**Ștefan Neagoe**  
Consilier de concurență

Domnul Ștefan Neagoe este licențiat în drept și economie. Printre funcțiile deținute se numără cea de președinte al Camerei de Comerț, Industrie și Agricultură Teleorman, de Președinte al Casei de Asigurări de Sănătate Teleorman și de Director General al Autorității Electorale Permanente.



**Jozsef Nandor Nemenyi**  
Consilier de concurență

Domnul Jozsef Nandor Nemenyi, doctorand în sociologie economică, a fost deputat, membru al Comisiei de Buget, Finanțe și Bănci. A publicat numeroase lucrări și articole pe probleme de tranziție economică și în domeniul bancar, fiind lector la Universitatea Creștină Partium – Oradea.



Mr. Bogdan Marius Chirițoiu has a Ph. D in economics and he is professor at the Academy of Economic Studies. The President of the Competition Council was State counsellor within the Presidential Administration, the Departments of “Planning and political analysis” and “Economic and Social Policies”, he was consultant on social policies at the United Nations Programme for Human Development, Bucharest, as well as consultant on European integration for the Romanian Government, at the European Institute.



**Bogdan M. Chirițoiu**  
President

Mr. Otilian Neagoe, Ph. D candidate in political and administrative sciences, was Senator in the Romanian Parliament, prefect of Brașov County, as well as Vice president of Brașov County Council.



**Otilian Neagoe**  
Vice President

Mr. Alexe Gavrilă has eight years of experience as Secretary General in ministry/national agency and one and a half years of experience as President of the Senior Civil Servants Recruiting Commission.



**Alexe Gavrilă**  
Vice President

Mr. Valentin Mircea, Ph. D candidate in law, was senior lawyer within the Department Tax & Legal of KPMG Romania and within the law firm Sinclair Roche & Temperly (nowadays Stephenson Harwood). He granted legal assistance for the members of the Romanian Parliament and Government in the process of drafting laws on the improvement of the judiciary procedures, on the restitution of the properties and on the business environment. He also granted legal consultancy for the representation of the World Bank in Romania concerning the Romanian legislative system and its weaknesses.



**Valentin Mircea**  
Competition Counsellor

Mr. Dan Ionescu, licensed in economics, was Deputy in the Romanian Parliament, head of the Competition Office (function assimilated to Secretary of State), director within the Ministry of Public Finances.



**Dan Ionescu**  
Competition Counsellor

Mr. Ștefan Neagoe has a Bachelor's Degree in law and in economics. Among others, he was President of Teleorman Chamber of Commerce, Industry and Agriculture, President of Teleorman Health Insurance House and General Director of the Permanent Election Authority.



**Ștefan Neagoe**  
Competition Counsellor

Mr. Jozsef Nandor Nemenyi, Ph. D candidate in economic sociology, was Deputy in the Romanian Parliament, member of the Commission for Budget, Finances and Banks. He published numerous paper works and articles on economic transition issues and in the banking field, he is lecturer at the Partium Christian University – Oradea.



**Jozsef Nandor Nemenyi**  
Competition Counsellor

## DIRECȚII DE SPECIALITATE ALE CONSILIULUI CONCURENȚEI

Directia Servicii	Georgeta Fotino, Director
Directia Industrie și Energie	Georgeta Gavriloiu, Director Daniel Chilea, Director adjunct
Directia Bunuri de Consum	Daniela Bădilă, Director
Directia Licitatii și Petitii	Grațîela Gheorghe, Director
Directia Autorizare Ajutor de Stat	Cristina Cobianu, Director
Directia Raportare, Monitorizare și Control Ajutor de Stat	Daniel Diaconescu, Director
Directia Teritorială	Gheorghe Rădulescu, Director Dumitru Ene, Director adjunct
Directia Cercetare - Sinteze	Maria Alexandru, Director Florin Andrei, Director adjunct
Directia Juridic - Contencios	Cristina Butacu, Director
Directia Relatii Externe și Comunicare	Doina Ion Tudoran, Director

## SECRETARIAT GENERAL

Secretar General	Vasile Șeclăman
Directia Buget, Resurse Umane	Anca Tuluș, Director
Directia Administrativă	Issabela Barasciuc/Tatiana Hațegan, Director

## COMPARTIMENTE ȘI SERVICII CU ROL FUNCȚIONAL

Cabinet Președinte	Dan Picu, Director de cabinet
Compartiment Audit Intern	Ioan Suciu, auditor
Serviciul Relații Publice și Comunicare	Marius Marin Petrescu, șef serviciu

Actuala organizare internă este rezultatul modificărilor aduse în anul 2010 Regulamentului de organizare, funcționare și procedură al instituției.

Principala noutate este reprezentată de **înființarea Direcției Licitatii și Petitii**, ce este dedicată activității de detectare și investigare a licitațiilor truate. În acord cu *bunele practici OCDE* în domeniul investigării licitațiilor truate, au fost promovate o serie de măsuri, menite să furnizeze instrumente de lucru eficiente:

- pentru a crea un cadru formal de cooperare cu toate instituțiile publice cu atribuții în domeniul achizițiilor publice, au fost încheiate **protocoale de colaborare** cu Autoritatea Națională pentru Reglementarea și Monitorizarea Achizițiilor Publice, Consiliul Național de Soluționare a Contestațiilor, Unitatea pentru Coordonarea și Verificarea Achizițiilor Publice din subordinea Ministerului Finanțelor Publice, Corpul de Control al Primului Ministru și Curtea de Conturi;

Astfel, începând cu anul 2010, experții Consiliului Concurenței, alături de specialiști din cadrul acestor instituții colaborează în cadrul **Modulului de Licitatii Truate**, creat pentru a permite schimbul rapid de informații între aceștia. Un rezultat notabil a fost introducerea<sup>1</sup> certificatului de participare cu o ofertă independentă la licitații, prin care întreprinderilor participante în cadrul procedurii de atribuire a contractelor publice li se solicită să completeze o declarație de certificare pe proprie răspundere că au un comportament în concordanță cu regulile de concurență.

- în vederea obținerii unor indicii cu privire la posibilitatea existenței unor înțelegeri între întreprinderi care participă la licitații cu oferte truate, Consiliul Concurenței a elaborat un *Ghid privind detectarea licitațiilor truate*, care urmează să fie larg a diseminat în rândul autorităților publice contractante din România.

<sup>1</sup> Prin Ordinul Președintelui ANRM nr. 314/12.10.2010.

## DIRECTORATES OF SPECIALITY OF THE COMPETITION COUNCIL

Services Directorate	Georgeta Fotino, Director
Industry and Energy Directorate	Georgeta Gavriloiu, Director Daniel Chilea, Deputy Director
Consumption Goods Directorate	Daniela Bădilă, Director
Tenders and Petitions Directorate	Grațela Gheorghe, Director
State aid Authorising Directorate	Cristina Cobianu, Director
State aid Reporting, Monitoring and Control Directorate	Daniel Diaconescu, Director
Territorial Directorate	Gheorghe Rădulescu, Director Dumitru Ene, Deputy Director
Research-Synthesis Directorate	Maria Alexandru, Director Florin Andrei, Deputy Director
Legal and Contentious Directorate	Cristina Butacu, Director
External Relations and Communication Directorate	Doina Ion Tudoran, Director

## GENERAL SECRETARIAT

Secretary-General	Vasile Șeclăman
Budget, Human Resources Directorate	Anca Tuluș, Director
Administrative Directorate	Issabela Barasciuc/Tatiana Hațegan, Director

## COMPARTMENTS AND SERVICES WITH A FUNCTIONAL ROLE

The Cabinet of the President	Dan Picu, Director of Cabinet
Internal Auditing Compartment	Ioan Suciu, auditor
Public Relations and Communication Services	Marius Marin Petrescu, Head of Service

The present internal organisation is the result of the amendments brought in 2010 to the Regulation on the organisation, functioning and procedure of the institution.

The main novelty is the **establishment of the Tenders and Petitions Directorate**, which is dedicated to detecting and investigating bid rigging. In accordance with the *OECD good practices* in the field of bid rigging, a series of measures were promoted so as to provide efficient working tools:

- in order to create a formal cooperation framework between all the public institutions with attributions in the field of public tenders, **cooperation protocols** have been concluded with the National Authority for the Regulation and Monitoring of Public Acquisitions, the National Council for Solving Complaints, the Unit for the Coordination and Verification of Public Acquisitions under the authority of the Ministry of Public Finances, the Control Body of the Prime Minister and with the Romanian Court of Accounts;

As a result, starting with 2010, the experts of the Competition Council and the specialists of these institutions are collaborating within the **Bid Rigging Module**, created so as to allow the rapid exchange of information between them. A notable result was the introduction<sup>1</sup> of the certificate of participation in tenders with an independent offer, by which the representatives of the undertakings participating within the procedure for assigning public contracts are requested to certify through a declaration in lieu of an oath that they will conduct in accordance with the competition rules.

- in order to obtain clues concerning possible anticompetitive agreements between undertakings participating in bid rigging, the Competition Council has elaborated a *Guide for the detection of bid rigging*, following to be widely disseminated among the Romanian public contracting authorities, at central and local level.

<sup>1</sup> By Order of the President of ANRMAR no. 314/12.10.2010.

## *Unde poate interveni*

Activitatea Consiliului Concurenței acoperă două domenii de interes: **concurența și ajutorul de stat**.

În calitatea sa de **autoritate națională în domeniul concurenței**, instituția pune în aplicare și asigură respectarea prevederilor naționale<sup>2</sup> și comunitare<sup>3</sup> de concurență. În același timp, Consiliul Concurenței are rolul de **autoritate națională de contact în domeniul ajutorului de stat** între Comisia Europeană, pe de o parte, și instituțiile publice, furnizorii și beneficiarii de ajutor de stat<sup>4</sup>, pe de altă parte. După cum se știe, după data aderării la Uniunea Europeană, atribuția de autorizare a ajutoarelor de stat acordate în România a intrat în aria de competențe a Comisiei Europene.

Existența unei concurențe efective este esențială pentru menținerea unei economii funcționale de piață. În acest context și ținând cont de misiunea sa, Consiliul Concurenței îndeplinește trei funcții complementare: **preventivă**, ce presupune supravegherea piețelor, monitorizarea comportamentului întreprinderilor și compatibilizarea cu regulile de concurență a propunerilor de reglementare, **corectivă**, realizată prin intervenția punctuală în cazurile de încălcare a regulilor de concurență și prin eliminarea reglementărilor anticoncurențiale în vigoare, precum și **de promovare a regulilor de concurență**.

**Scopul comun al acestor acțiuni este de a menține, proteja și stimula mediul concurențial normal, consumatorii fiind beneficiarii finali, deoarece un grad ridicat de concurență pe piață le asigură posibilitatea de a alege produsele și serviciile de care au nevoie, la un nivel de preț cât mai aproape de cel pe care sunt dispuși să îl plătească și la o calitate superioară.**

## *Cum poate interveni*

Principalele **instrumente de natură preventivă** sunt: realizarea de analize și cercetări de piață, efectuarea din proprie inițiativă de investigații privind un anumit sector economic sau un anumit tip de acord în diferite sectoare (anchete sectoriale), emiterea avizului conform pentru proiectele de acte normative cu potențial caracter anticoncurențial, formularea și transmiterea de recomandări către instituțiile responsabile pentru luarea de măsuri pentru o bună funcționare a piețelor.

Cel mai important **instrument corectiv** este reprezentat de investigația privind încălcarea legislației de concurență, ce este efectuată în cazul practicilor anticoncurențiale (înțelegeri și abuzuri de poziție dominantă), al concentrărilor economice și al acțiunilor sau inacțiunilor administrației centrale sau locale ce au un efect anticoncurențial. În vederea restabilirii mediului concurențial normal, în

<sup>2</sup> Prevăzute de Legea concurenței nr. 21/1996, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

<sup>3</sup> Art. 101 și 102 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.

<sup>4</sup> Conform Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 117 din 21 decembrie 2006 privind procedurile naționale în domeniul ajutorului de stat, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 137/2007.

## *Where it can intervene*

The activity of the Competition Council is covering two fields of interest: **competition** and **State aid**.

As **national competition authority**, the institution is implementing and ensures the application of the national<sup>2</sup> and Community<sup>3</sup> competition provisions. At the same time, the Competition Council has the role of **national contact authority on State aid** between the European Commission, on one hand, and the public institutions, State aid suppliers and beneficiaries<sup>4</sup>, on the other hand. As it is well known, after the EU accession, the State aid authorising competence in Romania has been passed to the European Commission.

An effective competition is essential for maintaining a functioning market economy. In this context, and taking into consideration its mission, the Competition Council is fulfilling three complementary functions: **a preventive one**, involving the surveillance of markets, the monitoring of the behaviour of undertakings and the harmonisation of draft regulations with the competition rules, **a corrective one**, achieved by intervening punctually in the cases of competition law infringement and by eliminating the anticompetitive regulations in force, as well as **promoting the competition rules**.

**The common aim of these actions is to maintain, protect and stimulate the normal competitive environment, consumers being the final beneficiaries, because a high level of competition on the market provides them the opportunity to choose the needed products and services at a price level closed to the one they are willing to pay and at a superior quality.**

## *How it can intervene*

The main **preventive instruments** are: conducting analyses and market researches, initiation of *ex-officio* investigations concerning a certain economic sector or a certain type of agreement in different sectors (sector inquiries), issuing binding opinion for the draft normative acts with potential anticompetitive effects, formulating recommendations to the institutions responsible for taking measures so as to ensure a good functioning of markets.

The most important **corrective instrument** is the investigation on the possible infringement of the Competition Law, which is carried out in the case of anticompetitive practices (agreements and abuse of dominant position), of economic concentrations and of the actions or inactions of the central or local public administrations with anticompetitive impact. In order to restore the normal

<sup>2</sup> Provided by Competition Law no.21/1996, republished, with the subsequent amendments and completions.

<sup>3</sup> Art.101 and 102 of the Treaty on the functioning of the European Union.

<sup>4</sup> According to Government Emergency Ordinance no.117 of 21 December 2006 on the national procedures on State aid, approved with modifications by Law no.137/2007.

cadrul acestui tip de investigație, Consiliul Concurenței poate accepta angajamente din partea întreprinderilor implicate, în cazul în care nu are în vedere impunerea de amenzi, impune măsuri interimare, ordona încetarea practicilor constatate, impune măsuri corective și poate retrage beneficiul exceptării de la aplicarea interdicțiilor prevăzute de legea concurenței în cazul înțelegerilor anticoncurențiale. De asemenea, poate aplica amenzi, inclusiv cominatorii, pentru nefurnizarea sau furnizarea de informații incomplete, inexacte ori care induc în eroare. Inspecția inopinată este un mijloc des utilizat pentru strângerea de probe privind încălcarea legii concurenței. Refuzul întreprinderilor de a se supune inspecțiilor atrage sancționarea acestora cu amenzi în sumă de până la 1% din cifra de afaceri, inclusiv cu amenzi de natură cominatorie de până la 5% din cifra de afaceri zilnică medie. Dacă se constată că au fost săvârșite încălcări ale legii, în urma acestor proceduri de investigație, Consiliul Concurenței poate aplica amenzi de până la 10% din cifra de afaceri ale întreprinderilor contraveniente.

Politica de clemență este o cale eficientă de detectare a înțelegerilor anticoncurențiale. În esență, prin politica de clemență, întreprinderile implicate în astfel de practici au posibilitatea de a beneficia de imunitatea totală la amenzi sau de o reducere a cuantumului acestora. Pentru a putea beneficia de acest tratament preferențial din partea Consiliului Concurenței, aceste întreprinderi trebuie să inițieze din proprie inițiativă colaborarea cu autoritatea română de concurență, să pună la dispoziția acesteia toate informațiile și dovezile deținute și să colaboreze pe tot parcursul procedurii investigative.

În cazul în care, în urma finalizării investigațiilor, se constată că organisme ale administrației centrale sau locale au încălcat Legea concurenței prin adoptarea și punerea în aplicare de reglementări cu efect anticoncurențial, Consiliul Concurenței solicită compatibilizarea acestora cu un mediu concurențial normal. Dacă aceste organisme nu se conformează deciziei Consiliului Concurenței, autoritatea română de concurență poate ataca în contencios administrativ reglementările ce au afectat concurența. De asemenea, Consiliul Concurenței poate aplica amenzi și organismelor administrației centrale sau locale, dacă refuză să furnizeze informații sau le furnizează într-o formă incompletă, inexactă sau care induce în eroare.

Un alt instrument corectiv este de a interveni pentru eliminarea prevederilor cu posibil impact anticoncurențial din actele normative în vigoare. Acest instrument are efecte considerabil mai importante, având în vedere faptul că beneficiile se resfrâng asupra tuturor întreprinderilor afectate de respectiva reglementare.

Pentru a **promova regulile de concurență**, Consiliul Concurenței utilizează următoarele instrumente: încheie și derulează protocoale de colaborare cu instituții, autorități, organisme și asociații din diferite sectoare economice, menține dialoguri permanente cu toți factorii interesați în domeniu, organizează și participă la evenimente de promovare a concurenței, editează publicații de specialitate etc.

Fără îndoială, rolul Consiliului Concurenței este unul foarte important, însă, pentru a putea defini și implementa o **politică coerentă în domeniul concurenței**, trebuie implicați o serie de alți factori competenți. Astfel, de exemplu, puterea decizională

competitive environment, within this type of investigation, the Competition Council can accept commitments from the involved undertakings, when it does not aim at imposing fines, can impose interim measures, can order the cessation of the practices, can impose corrective measures and can withdraw the benefit of exemption from the interdictions provided by the law in the case of the anticompetitive agreements. In addition, it can apply fines, including comminatory, for failing to submit information or for submission of incomplete, inaccurate or misleading information. Down raids are an instrument frequently used for gathering evidences on competition law infringement. If undertakings refuse to obey an inspection they are sanctioned with fines of up to 1% of the turnover, including with comminatory fines of up to 5% of the average daily turnover. If it is found out that Competition Law has been infringed, following this investigation procedure, the Competition Council can apply fines of up to 10% of the turnover of the involved undertakings.

The leniency policy is an efficient way of detecting anticompetitive agreements. In a nutshell, through the leniency policy the undertakings involved in such practices have the opportunity of benefiting from full immunity to fines or from a reduction of them. In order to benefit from this preferential treatment of the Competition Council, these undertakings must initiate on their initiative the cooperation with the Romanian competition authority, must submit all the available information and evidences and must collaborate during the entire investigative procedure.

If following the investigations it is concluded that bodies of the central and local administrations have infringed the law by implementing anticompetitive regulations, the Competition Council requests their harmonisation with the normal competitive environment. If these bodies do not respect the decision of the Competition Council, the Romanian competition authority can contest in court (administrative and contentious procedure) the regulations which have affected the competition. In addition, the Competition Council can apply fines to the central and local administrations, if they refuse to supply information or if they supply it in an incomplete, inaccurate or misleading form.

Another corrective instrument is to intervene for eliminating the provisions with possible anticompetitive effect from the normative acts in force. This tool has a considerable more important effect, taking into consideration that the benefits are reflecting over all the undertakings affected by the respective regulation.

For **promoting the competition rules**, the Competition Council uses the following instruments: concludes and carries out cooperation protocols with institutions, bodies and associations from different economic sectors, maintains permanent dialogues with the all the stakeholders, organises and attends events for promoting competition, edits publications of speciality etc.

Without a doubt, the role of the Competition Council is a very important one, but for defining and implementing a **coherent competition policy**, other factors must be also involved. In this respect, the decisional power of liberalising markets or of



de liberalizare a piețelor sau de eliminare a unor bariere în calea concurenței este de resortul Guvernului sau al autorităților de reglementare sectoriale (energie, comunicații, utilități publice, etc.).

Autoritatea română de concurență are competențe și în domeniul **ajutorului de stat**, ca parte a politicii concurenței: reprezintă România în fața Comisiei Europene în procedurile comunitare privind ajutorul de stat, acordă consultanță de specialitate în procesul de elaborare a măsurilor de ajutor de stat, emite avize privind conformitatea, corectitudinea și îndeplinirea obligațiilor în domeniu pentru noile ajutoare de stat, monitorizează ajutoarele de stat acordate la nivel național.



eliminating unnecessary barriers to competition is under the responsibility of the Government or of the sector regulating authorities (energy, communications, public utilities etc.).

The Romanian competition authority has competences in **the State aid field** too, as part of the competition policy: provides specialized consultancy in the process of elaborating State aid measures, issues consultative opinions on the conformity, correctness and fulfilment of the obligations in the field for the new State aids, represents Romania in front of the European Commission in the Community State aid procedures, monitors the State aid granted at the national level.

## **2. MODIFICĂRI LEGISLATIVE ORIENTATE SPRE FLEXIBILITATE ȘI EFICIENȚĂ**

Legea concurenței nr. 21/1996, republicată a fost modificată prin Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 75/2010. Astfel, Consiliul Concurenței a dobândit noi instrumente prin care poate soluționa cazurile de concurență, similare cu cele ce sunt la îndemâna autorităților de concurență ale celorlalte state membre ale Uniunii Europene.

Spre exemplu, în baza noii forme a legii, autoritatea de concurență are posibilitatea de a accepta angajamente din partea întreprinderilor implicate în cazuri de concurență, menite a înlătura îngrijorările privind afectarea mediului concurențial, în cazul în care Consiliul Concurenței nu are în vedere impunerea de amenzi. Un alt element de noutate este introducerea posibilității de reducere a cuantumului amenzii cu procente cuprinse între 10 și 25%, atunci când întreprinderile recunosc expres săvârșirea faptelor anticoncurențiale ce fac obiectul investigațiilor în curs. S-a renunțat la certificarea prealabilă a neintervenției Consiliului Concurenței, precum și la sistemul exceptărilor individuale de la interdicția acordurilor anticoncurențiale prevăzută de Legea concurenței: în lipsa unei decizii a autorității de concurență, întreprinderile sunt cele care își vor autoevalua conformitatea acordurilor la care sunt parte cu prevederile legale aplicabile.

În domeniul analizei concentrărilor economice, s-a trecut de la Testul de dominanță la Testul privind afectarea semnificativă a concurenței efective (SIEC). În esență, după modificarea legii, pentru a declara o concentrare economică compatibilă cu un mediu concurențial normal, Consiliul Concurenței ia în considerare factori suplimentari pe lângă riscul creării și consolidării unei poziții dominante pe piață - criteriul principal pe care se baza fostul test. Prin urmare, trecerea la Testul SIEC asigură o analiză mai aprofundată și riguroasă, în acord cu practica comunitară în domeniu.

Modificarea legislației a avut în vedere și anumite aspecte procedurale. Pentru a evita durata mare a proceselor ce au ca obiect contestarea sancțiunilor aplicate de Consiliul Concurenței, a fost introdusă prevederea conform căreia o decizie a autorității române de concurență poate fi suspendată de Curtea de Apel București doar cu condiția plății unei cauțiuni de 30% din amenda stabilită prin decizia atacată. În acest fel, soluționarea litigiilor va fi urgentată prin implicarea efectivă în desfășurarea procesului a agenților economici care au plătit deja cauțiunea.

## 2. LEGISLATIVE AMENDMENTS TOWARDS FLEXIBILITY AND EFFICIENCY

Competition Law no.21/1996, republished has been amended through Emergency Government Ordinance no.75/2010. As a result, the Competition Council has acquired new tools for solving competition cases, similar to the ones of the other competition authorities of the EU Member.

For example, based on the new form of the law, the competition authority can accept commitments from the undertakings involved in competition cases that are meant to eliminate any competition concerns as regards the affectation of the competitive environment, when the Competition Council does not aim at imposing fines. Another novelty is the introduction of the possibility of reducing the quantum of the fine by 10-25%, when the undertakings are expressly recognising that they have committed anticompetitive deeds which are object of the current investigations. In addition, the amended law has renounced the prior non-intervention certification of the Competition Council and the system of individual exemptions from the interdiction of the anticompetitive agreements provided for by the Competition Law: in the absence of a decision of the competition authority, the undertakings are the ones that will self-evaluate the conformity with the applicable legal provisions of the agreements where they are part of.

In the field of economic concentrations, the Dominance Test was replaced by the Significant Impediment to Effective Competition Test (SIEC). In essence, after the amendment of the law, in order to declare an economic concentration compatible with a normal competition environment, the Competition Council is taking into consideration other factors in addition to the risk of the creation and consolidation of a dominant position on the market – the main criteria on which the old test was based on. As a result, the passing to the SIEC Test provides a more profound and rigorous analysis, similar to the one used in the Community specific practice.

The amendment of the legislation also focused on certain procedural aspects. For example, in order to avoid the large duration of the trials having as object the contestation of the sanctions applied by the Competition Council, a new provision has been introduced, according to which a decision of the Competition Council can be suspended at the Bucharest Court of Appeal only if a warrant is paid amounting at 30% of the fine established through the contested decision. In this way, the litigations will be resolved more rapidly by involving effectively in the trial the undertakings that have already paid the warranty.

S-a modificat modalitatea de calcul a taxei de autorizare în domeniul concentrărilor economice, prin raportare la cifra de afaceri totală a părților implicate în operațiuni de concentrare economică și prin plafonarea acesteia la un anumit nivel. Modificarea simplifică calculul taxei, în același timp venind în sprijinul întreprinderilor implicate în operațiuni de concentrare economică, deoarece fosta formulă de calcul presupunea ca aceste întreprinderi să identifice valoarea cifrei de afaceri obținute pe piața relevantă a operațiunii.

Noile prevederi permit Consiliului Concurenței să fie mai flexibil și să poată interveni cu mai multă celeritate și eficiență ori de câte ori este nevoie, astfel încât consumatorii să beneficieze de cele mai bune produse și servicii la prețuri concurențiale.

După intrarea în vigoare a modificărilor aduse Legii concurenței, s-a procedat la adaptarea legislației secundare, astfel încât aceasta să fie în acord cu noile prevederi de concurență.

Lista noilor regulamente și instrucțiuni adoptate de Consiliul Concurenței se regăsește în cadrul secțiunii **Statistici**.

In the field of economic concentrations, the calculation of the authorising tax has been modified, by taking into account the total turnover of the parties involved in such operations and by its levelling at a certain threshold. This amendment simplifies the calculation of the tax and helps the involved undertakings, taking into account that the old calculation formula required these undertakings to identify the turnover registered on the relevant market of the operation.

The new provisions allow the Competition Council to be more flexible and to intervene quicker and more efficient every time it's necessary, so as consumers to benefit from the best products and services at competitive prices.

After the entering into force of the amendments brought to the Competition Law, the secondary legislation had been adopted, so as to be in accordance with the new competition provisions.

The new regulations and instructions adopted by the Competition Council are presented in the **Statistics** section.

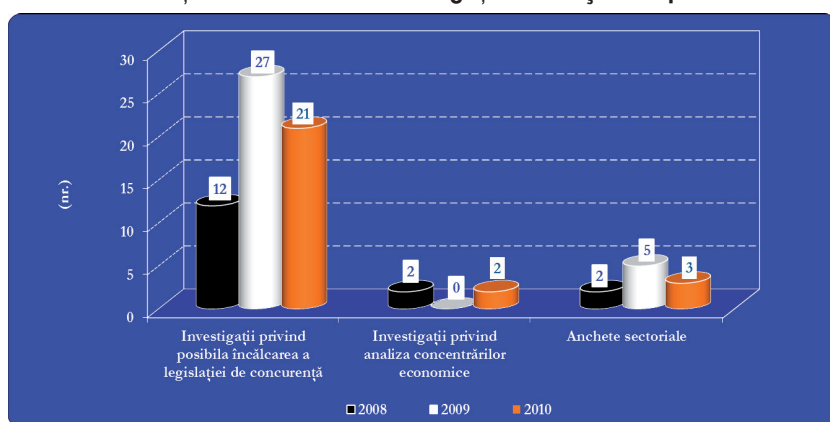
## 3. ACTIVITATEA CONSILIULUI CONCURENȚEI – MENTINEREA MEDIULUI CONCURRENTIAL ȘI PROTEJAREA CONSUMATORILOR

### 3.1. Principalele rezultate în domeniul antritrust

#### *Investigații declanșate*

Au fost declanșate **26 investigații**, din care 21 privind posibile încălcări ale legislației de concurență, 2 privind analiza concentrărilor economice și 3 privind anumite sectoare economice (anchete sectoriale).

**Graficul nr. 1. Evoluția numărului de investigații declanșate în perioada 2008-2010**



Cu excepția investigațiilor privind analiza concentrărilor economice (inițiate în urma notificării), comparativ cu anul 2009, în anul 2010 se observă o diminuare a numărului de investigații deschise, respectiv cu 22% în cazul celor privind posibila încălcare a legislației de concurență și cu 40% în cazul anchetelor sectoriale. În principal, această evoluție denotă faptul că, în anul 2010, autoritatea de concurență și-a accentuat eforturile pe finalizarea cazurilor aflate deja în derulare.

Față de anul 2008, se constată o creștere semnificativă a numărului de investigații privind posibila încălcare a legislației de concurență și al anchetelor sectoriale declanșate atât în 2009, cât și în 2010, ceea ce demonstrează o intensificare evidentă a activității de investigare derulată de instituție în ultimii doi ani.

Referitor la cele **21 de investigații privind posibile încălcări ale legislației de concurență** declanșate în anul 2010, menționăm că aproximativ 80 % au fost inițiate prin autosesizare. Piețele pe care au fost deschise aceste investigații sunt importante

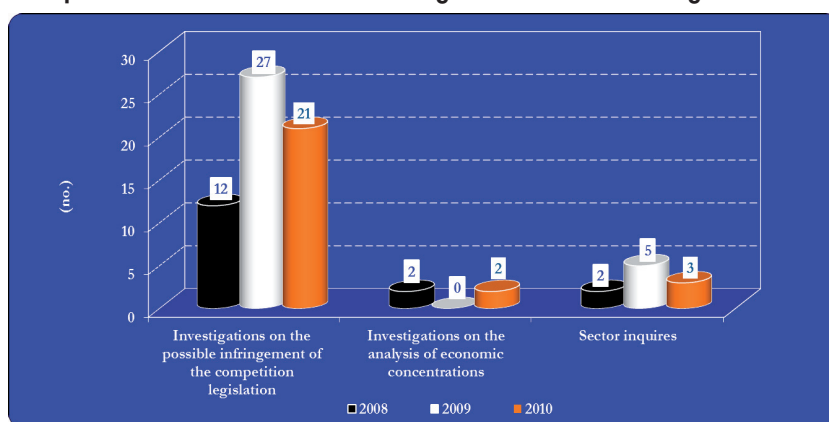
### 3. THE ACTIVITY OF THE COMPETITION COUNCIL – MAINTAINING THE COMPETITIVE ENVIRONMENT AND PROTECTING CONSUMERS

#### 3.1. The main results in the antitrust field

##### *New investigations*

**26 investigations** have been initiated, out of which 21 on the possible infringement of the competition legislation, 2 concerning the analysis of economic concentrations and 3 regarding certain economic sectors (sector inquires).

**Graph no. 1. Evolution of the investigations initiated during 2008-2010**



If we are not taking into consideration the investigations on the analysis of economic concentrations (initiated following the notification), compared to 2009, the number of the investigations initiated in 2010 has reduced by 22% in the case of the investigations on the possible infringement of the competition law and by 40% for the sector inquires. This evolution essentially shows that in 2010 the competition authority has accentuated its efforts on finalising the on-going cases.

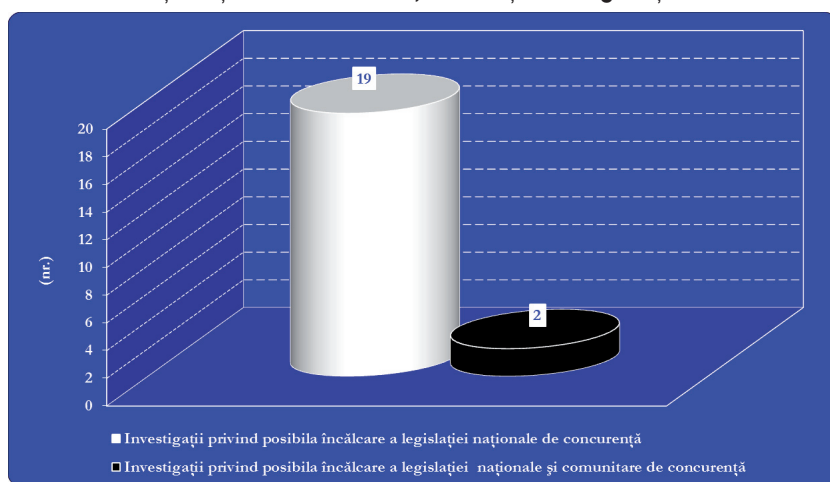
Compared to 2008, there was a significant increase of the number of the investigations on the possible infringement of the competition law and of the sector inquires initiated in 2009, as well as in 2010, demonstrating an obvious intensification of the investigative activity of the institution in the last two years.

As regards the **21 investigations on the possible infringement of the competition legislation** initiated in 2010, we are underling that around 80% are ex-officio procedures. The markets envisaged by these investigations are important from the economic

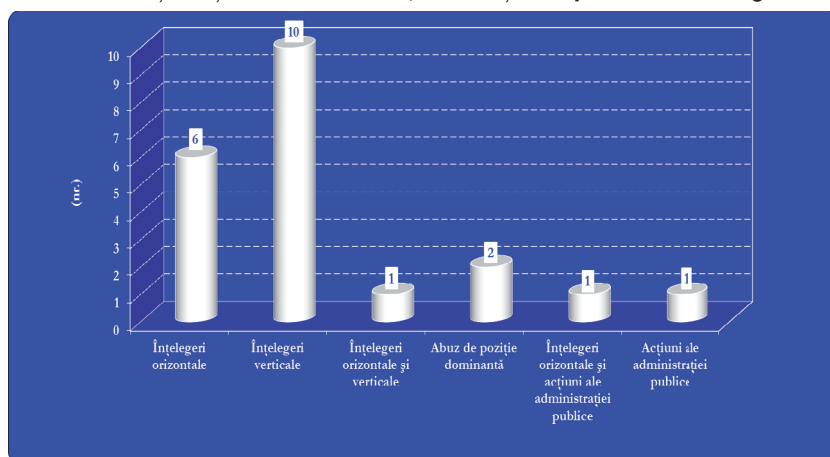
atât din punctul de vedere economic, cât și în ceea ce privește efectele directe ale posibilelor practici anticoncurențiale la nivelul consumatorilor. Dintre acestea, amintim: distribuția și comercializarea gazului lichefiat, lucrările de instalații de utilizare a gazelor naturale, distribuția centralelor termice și a accesoriilor pentru acestea, producția și comercializarea produselor de panificație și patiserie, piața țigaretelor.

În cele ce urmează, prezentăm structura acestor investigații, în funcție de legislația de concurență incidentă și de practica investigată.

**Graficul nr. 2. Structura investigațiilor privind posibila încălcare a legislației de concurență inițiate în anul 2010, în funcție de legislația incidentă**



**Graficul nr. 3. Structura investigațiilor privind posibila încălcare a legislației de concurență inițiate în anul 2010, în funcție de practica investigată**



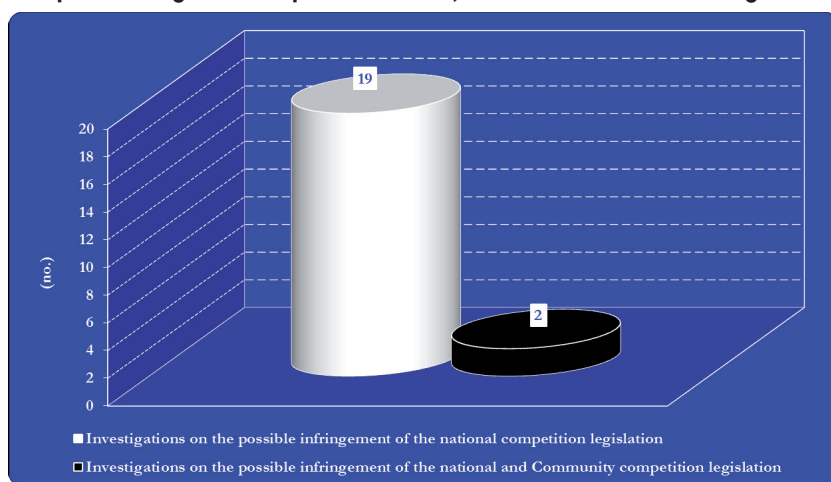
Cele 2 investigații privind analiza concentrărilor economice au fost deschise pe piața energiei electrice.



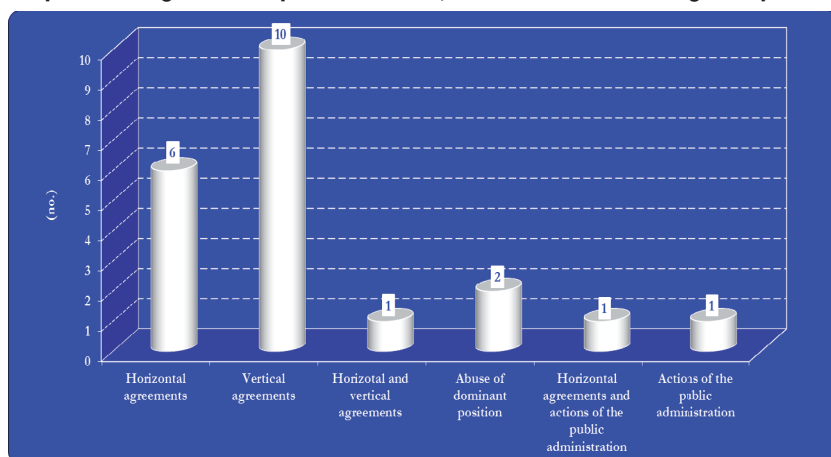
perspective, as well as regards the direct effects of the possible anticompetitive practices for consumers. Out of these markets, we are mentioning the following: the distribution and commercialisation of liquefied gas, the works concerning natural gas installations, the distribution of heating units and of the related accessories, the production and commercialisation of bread and bakery products, the cigarettes market.

The structure of these investigations, based on the incident competition legislation and on the investigated practice is presented above.

**Graph no. 2. Structure of the investigations on the possible infringement of the competition legislation opened in 2010, based on the incident legislation**



**Graph no. 3. Structure of the investigations on the possible infringement of the competition legislation opened in 2010, based on the investigated practice**



The 2 investigations on the analysis of economic concentrations have been initiated on the energy market.

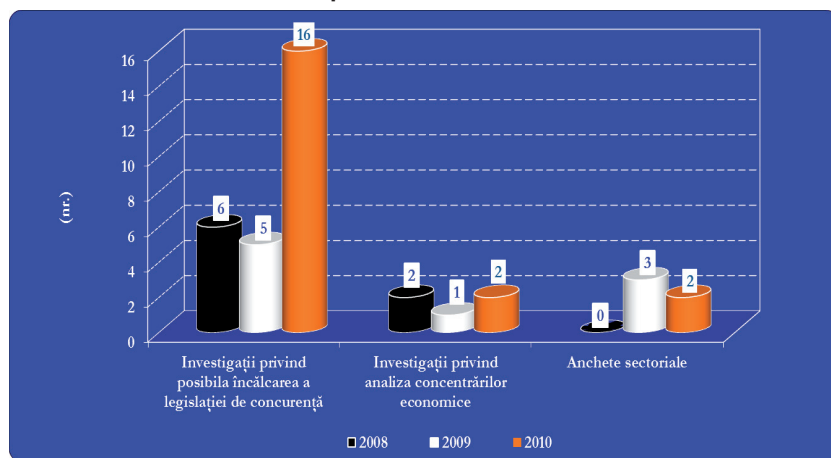
În cadrul celor **3 anchete sectoriale** declanșate în anul 2010 sunt analizate:

- Lucrările de construcții de drumuri și autostrăzi;
- Producerea, transportul, distribuția și furnizarea energiei termice în municipiul București;
- Serviciile de transport public local de persoane prin curse regulate în trafic județean, în Regiunea de Sud-Est a României.

## Investigații finalizate

Au fost finalizate **20 de investigații**, din care 16 privind posibile încălcări ale legislației de concurență, 2 referitoare la analiza concentrărilor economice și 2 anchete sectoriale.

**Graficul nr. 4. Evoluția numărului de investigații finalizate în perioada 2008-2010**



În anul 2010 au fost finalizate un număr record de investigații privind posibila încălcare a legislației de concurență. Comparativ cu anul 2008, numărul lor a crescut de 2,7 ori, iar față de 2009 de 3,2 ori.

În privința anchetelor sectoriale finalizate în anul 2010, numărul acestora a scăzut față de anul 2009 cu aproximativ 33%, în principal, datorită numărului ridicat de astfel de proceduri aflate în derulare în cursul anului 2010 (8) și faptului că resursele Consiliului Concurenței au fost direcționate cu prioritate pe finalizarea cazurilor de încălcare a legislației de concurență.

Prezentăm, mai jos, structura investigațiilor privind posibila încălcare a legislației de concurență finalizate în anul 2010, în funcție de legislația de concurență incidentă și de practica investigată.

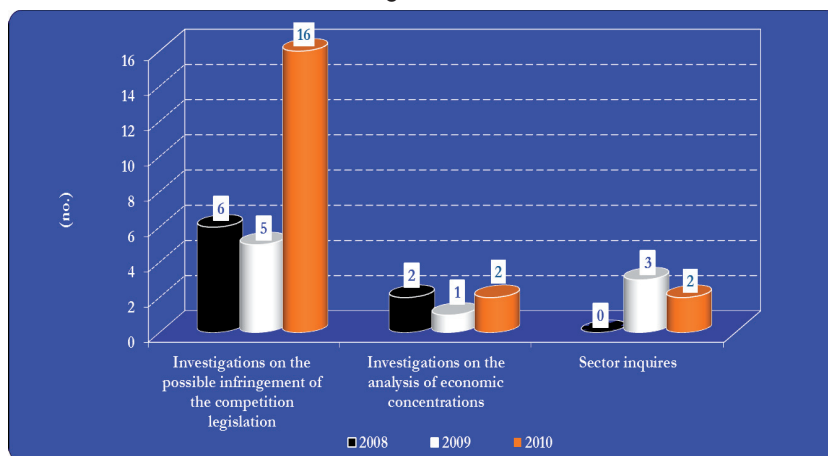
The **3 sector inquires** opened in 2010 are analysing:

- The construction of road and motorways;
- The production, transport, distribution and supply of heating energy in Bucharest;
- The local persons transport services through regulated county routes in the South-East Region of Romania.

### *Concluded investigations*

**20 investigations have been concluded**, out of which 16 on the possible infringement of the competition legislation, 2 concerning the analysis of economic concentrations and 2 sector inquiries.

**Graph no.4. Evolution of the number of investigations concluded during 2008-2010**

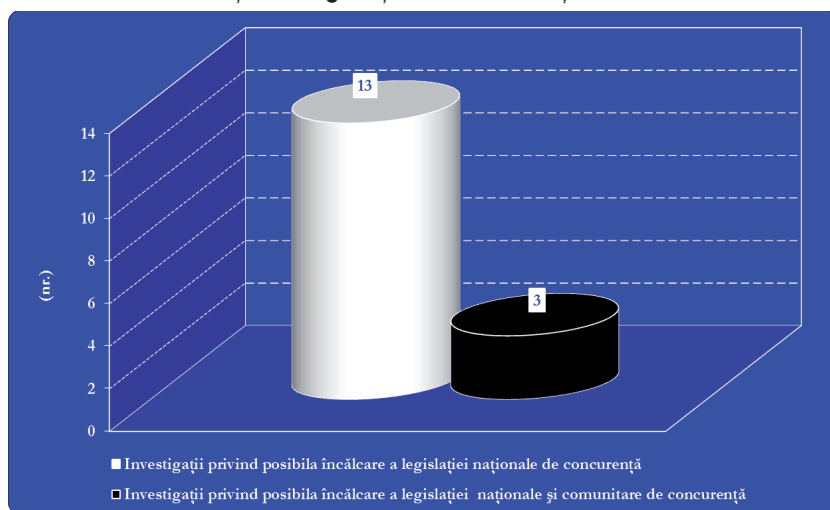


In 2010, the Competition Council concluded a record number of investigations on the possible infringement of the competition legislation. Compared to 2008, their number has increased by 2.7 times, and by 3.2 times compared to 2009.

The number of the sector inquiries concluded in 2010 has decreased by around 33% compared to 2009, mainly because of the high number of such procedures on-going during 2010 (8) and because the Competition Council has focused its resources towards concluding the investigations on the possible infringement of the competition law.

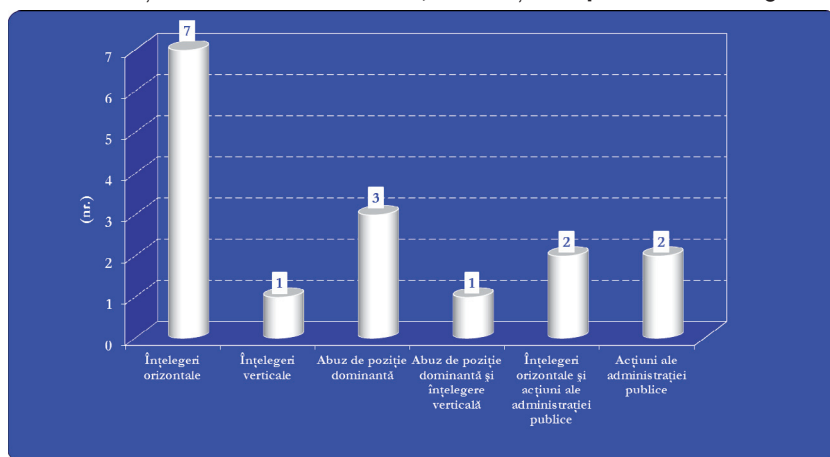
The structure of the investigations on the possible infringement of the competition legislation concluded in 2010, based on the incident competition law and on the investigated practice, is presented below.

**Graficul nr. 5. Structura investigațiilor de încălcare finalizate în anul 2010, în funcție de legislația de concurență incidentă**



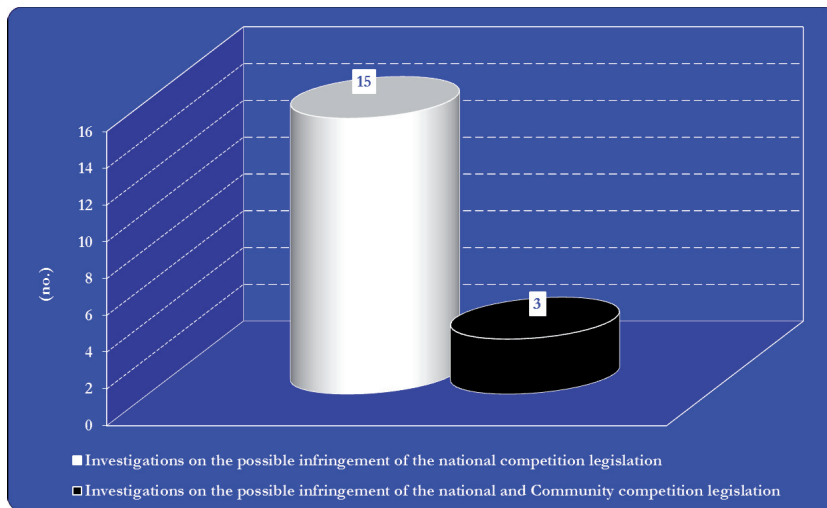
Procentual, din investigațiile privind posibile încălcări ale regulilor de concurență finalizate, aproximativ 20 % au vizat atât legislația națională, cât și pe cea comunitară. Anul 2010 este primul an când Consiliul Concurenței a finalizat cazuri de încălcare a legislației de concurență ce au produs **efecte asupra comerțului dintre statele membre ale Uniunii Europene**.

**Graficul nr. 6. Structura investigațiilor privind posibila încălcare a legislației de concurență finalizate în anul 2010, în funcție de practica investigată**



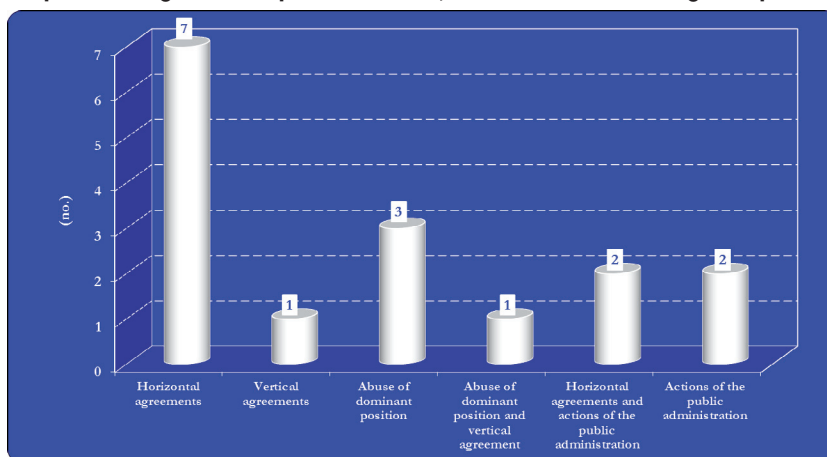
S-au finalizat cu **sanctiuni** 7 dintre investigațiile privind posibila încălcare a legislației de concurență, din care 4 au avut ca obiect înțelegeri orizontale, 2 înțelegeri orizontale și acțiuni ale administrației publice locale cu efect anticoncurențial și una de abuz de poziție dominantă.

**Graph no. 5. Structure of the investigations on the possible infringement of the competition legislation concluded in 2010, based on the incident legislation**



Around 20% of the concluded investigations on the possible infringement of the competition rules have envisaged the national, as well as the Community legislation. 2010 is the first year when the Competition Council has finalised competition cases affecting the trade between the EU Member States.

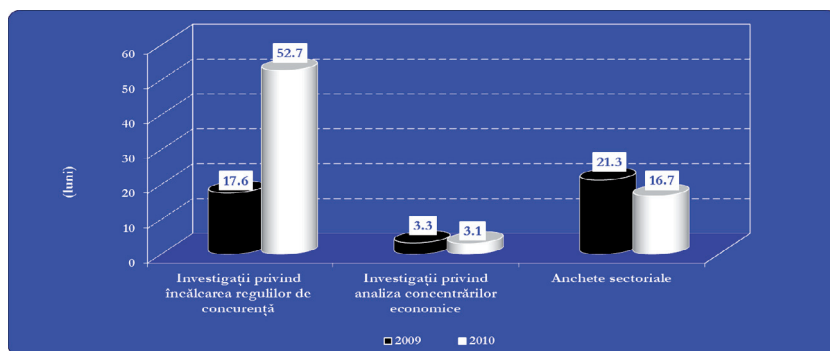
**Graph no.6. Structure of the investigations on the possible infringement of the competition legislation opened in 2010, based on the investigated practice**



7 of the investigations on possible anticompetitive practices have been concluded with **sanctions**, out of which 4 have had as object horizontal agreements, 2 horizontal agreements and anticompetitive actions of the public administration and one an abuse of dominant position.

**Durata medie** a investigațiilor privind posibila încălcare a legislației de concurență finalizate în anul 2010 a fost de 52,7 luni, cea aferentă analizei concentrărilor economice de 3,1 luni, iar cea a anchetelor sectoriale de 16,7 luni. Comparativ cu anul 2009, situația este redată în graficul următor.

**Graficul nr. 7. Perioada de derulare a investigațiilor privind posibila încălcare a legislației de concurență, a investigațiilor privind analiza concentrărilor economice și a anchetelor sectoriale finalizate în anul 2010, comparativ cu 2009 (luni)**

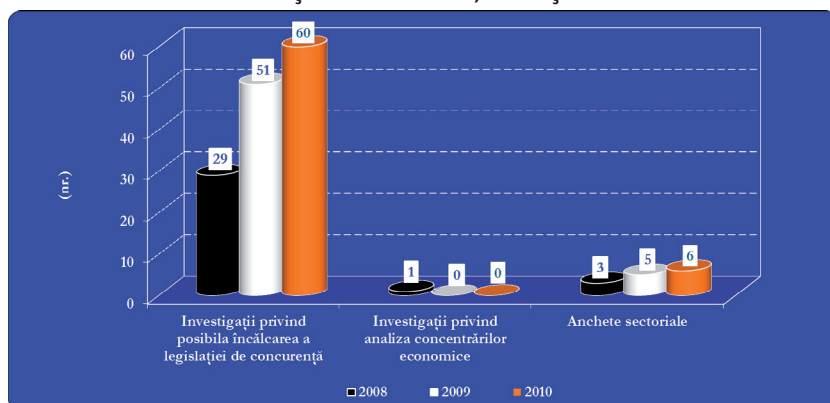


Creșterea, în anul 2010, a duratei investigațiilor de încălcare a regulilor de concurență se datorează faptului că, în majoritate, acestea au fost cazuri inițiate în anii trecuți (61% au fost mai vechi de 3 ani), cu un grad superior de complexitate. În ceea ce privește anchetele sectoriale, durata medie a scăzut cu circa 22%, fapt ce demonstrează o creștere a eficienței activității de investigare prin acest tip de procedură.

## Investigații în derulare la finalul anului 2010

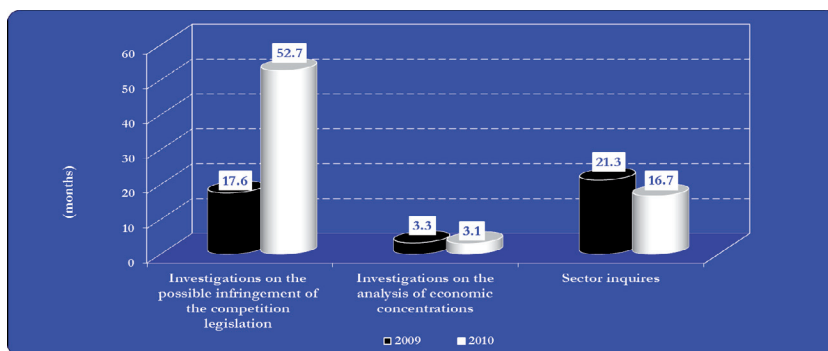
La sfârșitul anului 2010, erau în desfășurare **60 de investigații privind posibila încălcare a legislației de concurență**, din care 10 mai vechi de 3 ani și **6 anchete sectoriale**.

**Graficul nr. 8. Evoluția numărului de investigații aflate în derulare la sfârșitul anilor 2008, 2009 și 2010**



**The average duration** of the investigations on the possible infringement of the competition legislation concluded in 2010 was of 52.7 months, the investigations on the analysis of economic concentrations have been finalised averagely in 3.1 months and the sector inquires in 16.7 months. The following graph shows the evolution in 2010 compared to 2009.

**Graph no.7. Duration of the investigations on the possible infringement of the competition legislation, of the investigations on the analysis of the economic concentrations and of the sector inquires concluded in 2010, compared to 2009 (months)**

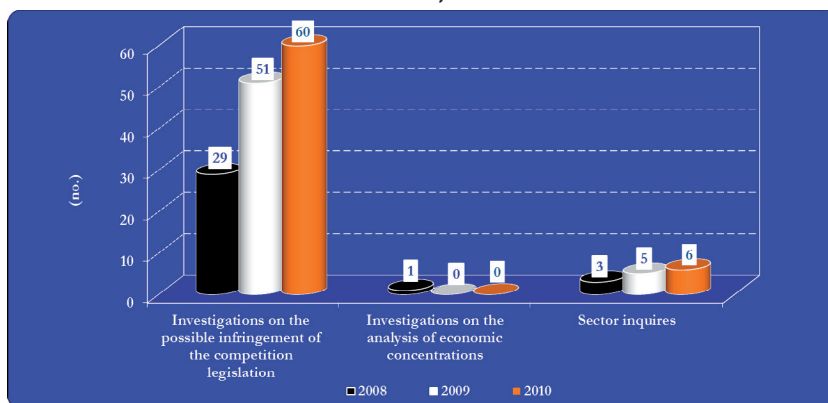


The increase in 2010 of the duration of the investigations on the possible infringement of the competition legislation is the result of the fact that the majority of these investigations were very complex cases which have been initiated in the previously years (around 60% were older than 3 years). The decrease of the duration of the sector inquires by around 22% demonstrates that the competition authority has increased its investigation efficiency through this type of procedure.

### *On-going investigations at the end of 2010*

At the end of 2010, **60 investigations on the possible infringement of the competition legislation**, out of which 10 older than 3 years, and **6 sector inquiries** were on-going.

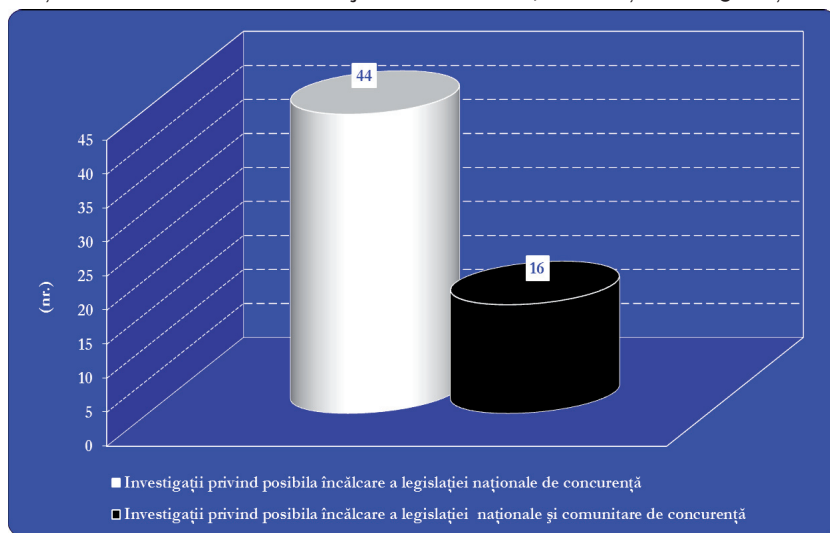
**Graph no.8. Evolution of the number of on-going investigations at the and of 2008, 2009 and 2010**



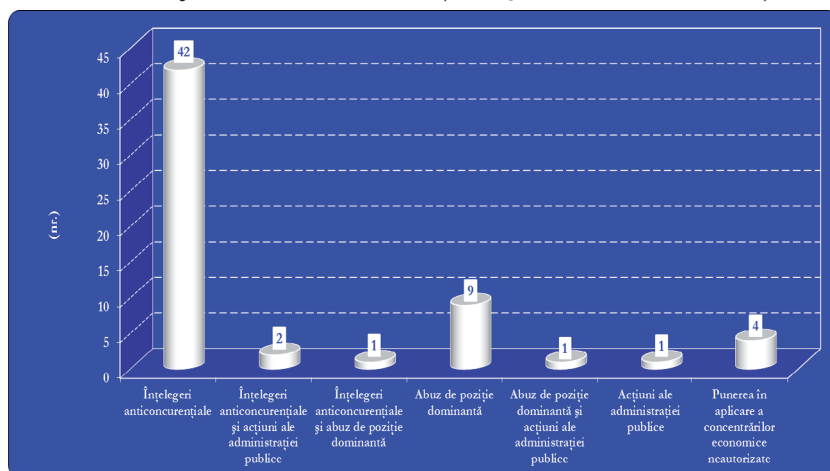
Numărul investigațiilor privind posibila încălcare a legislației de concurență aflate în derulare la sfârșitul anului 2010 a crescut cu 100% față de cel înregistrat la finalul anului 2008 și cu 18% comparativ cu sfârșitul anului 2009. În principal, această evoluție se datorează faptului că numărul investigațiilor deschise în acești ani a fost mai mare decât cel al investigațiilor finalizate, precum și faptului că unele dintre aceste investigații au fost disjuse în mai multe proceduri distincte.

Structura investigațiilor privind posibila încălcare a legislației de concurență aflate în derulare la sfârșitul anului 2010, în funcție de legislația incidentă și de practica investigată, este prezentată în următoarele două grafice.

**Graficul nr. 9. Structura investigațiilor privind posibila încălcare a legislației de concurență aflate în derulare la sfârșitul anului 2010, în funcție de legislația incidentă**



**Graficul nr. 10. Structura investigațiilor privind posibila încălcare a legislației de concurență aflate în derulare la sfârșitul anului 2010, în funcție de practicile anticoncurențiale investigate**

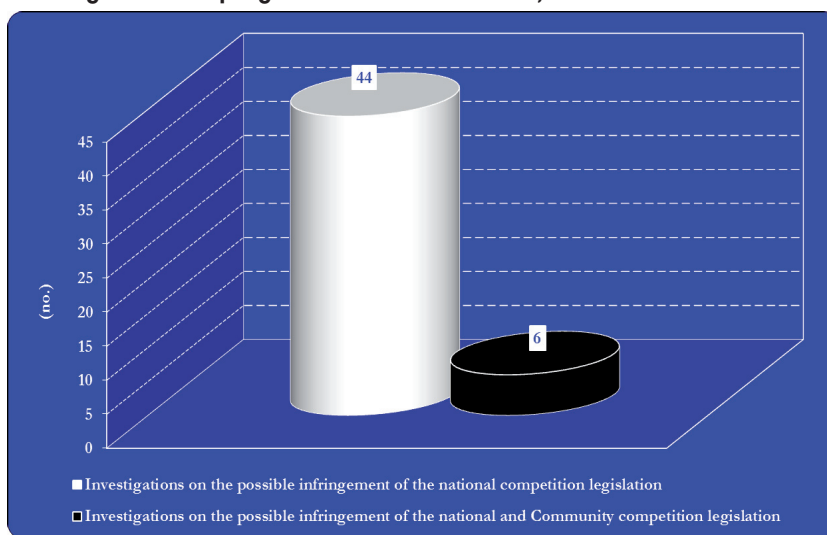




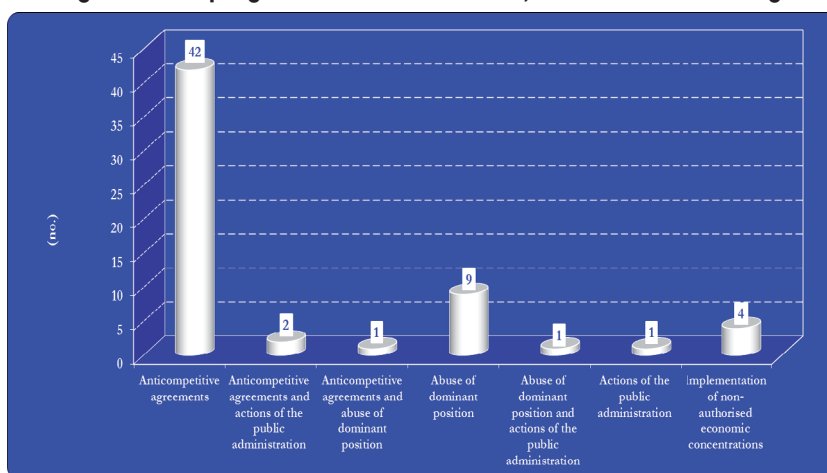
The number of the on-going investigations on the possible infringement of the competition legislation at the end of 2010 has increased by 100% compared to the end of 2008 and by 18% compared to the end of 2009. This evolution is mainly the result of the fact that the number of investigations initiated during these years was larger than the number of the concluded ones, as well as because some of these investigations have been divided in several distinct procedures.

The structure of the investigations on the possible infringement of the competition legislation in progress at the end of 2010, based on the incident legislation and on the investigated practice, is presented by the following two graphs.

**Graph no.9. Structure of the investigations on the possible infringement of the competition legislation in progress at the end of 2010, based on the incident legislation**



**Graph no.10. Structure of the investigations on the possible infringement of the competition legislation in progress at the end of 2010, based on the investigated practice**



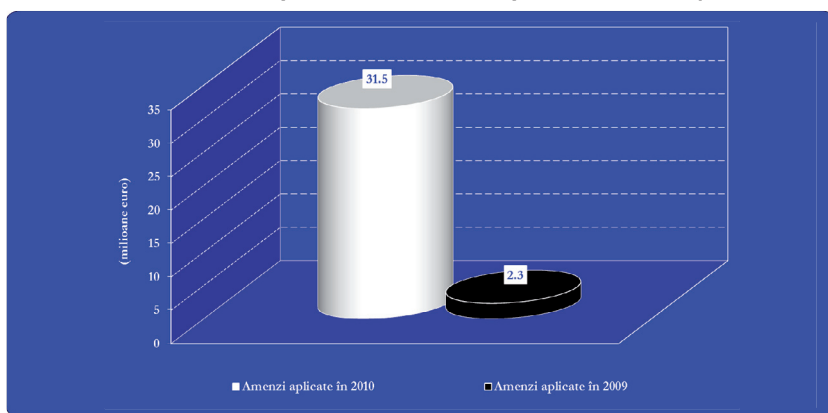
## Inspecții inopinate

În cadrul investigațiilor aflate în derulare în anul 2010, au fost efectuate **inspecții inopinate** la 187 de sedii/puncte de lucru ale întreprinderilor, înregistrându-se o **creștere de aproape 4 ori** comparativ cu anul 2009.

## Amenzi

În anul 2010, au fost aplicate **amenzi în valoare de 132,5 milioane lei** (31,49 milioane Euro), 49 de întreprinderi și un organism profesional fiind sancționate pentru practici anticoncurențiale, și 1 întreprindere pentru furnizarea de informații inexacte. Comparativ cu anul 2009, valoarea amenzilor a crescut de **aproape 14 ori**.

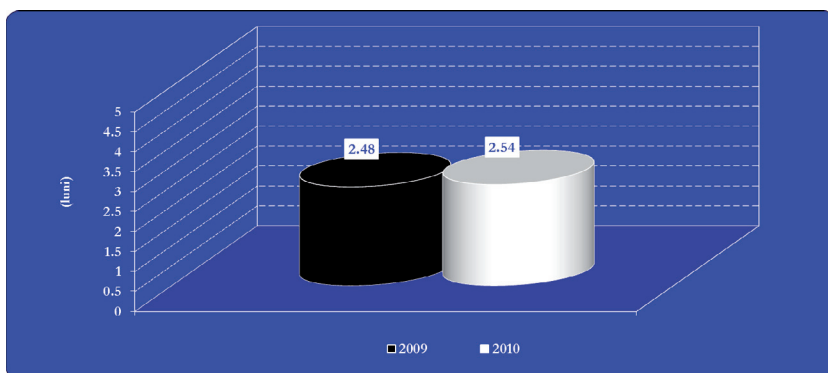
**Graficul nr. 11. Amenzile aplicate în 2010, comparativ cu 2009 (milioane euro)**



## Concentrări economice

**Durata medie** a cazurilor de concentrare economică soluționate în anul 2010 (fără investigație) a fost de circa 2,5 luni, similar cu anul 2009.

**Graficul nr. 12. Perioada de derulare a cazurilor de concentrări economice finalizate în anul 2010 (fără investigație), comparativ cu 2009 (luni)**



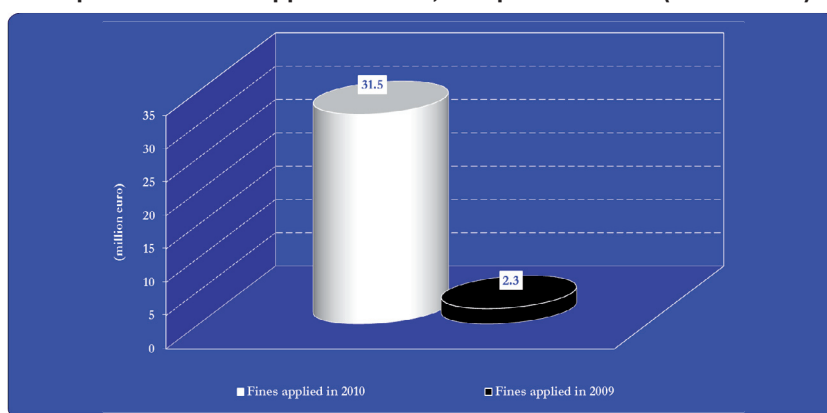
### Down raids

187 headquarters/working points of undertakings **have been down raided** within the investigations in progress during 2010, almost **4 times more** compared to 2009.

### Fines

**132.5 million Lei** (31.49 million Euro) have been applied in 2010, representing sanctions for 49 undertakings and one professional body which have carried out anticompetitive practices, and for 1 undertaking which has supplied inaccurate information. Compared to 2009, the value of the fines has increased by **almost 14 times**.

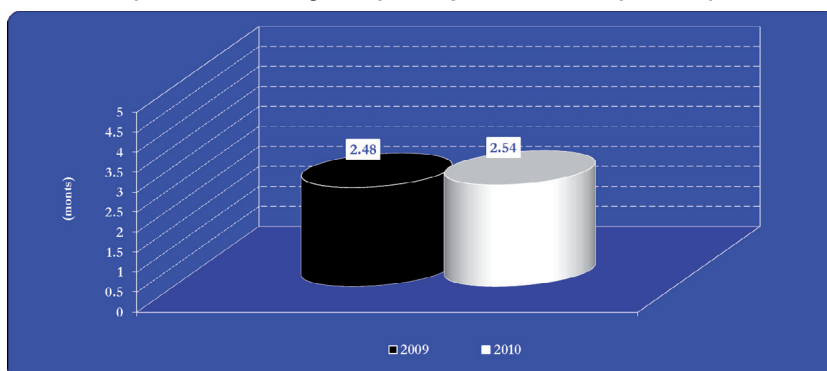
Graph no.11. Fines applied in 2010, compared to 2009 (million euro)



### Economic concentrations

The **average duration** of the economic concentrations cases concluded in 2010 (without investigation) **was of around 2.5 months**, similarly to 2009.

Graph no. 12. Duration of the economic concentrations concluded in 2010 (without investigation), compared to 2009 (months)

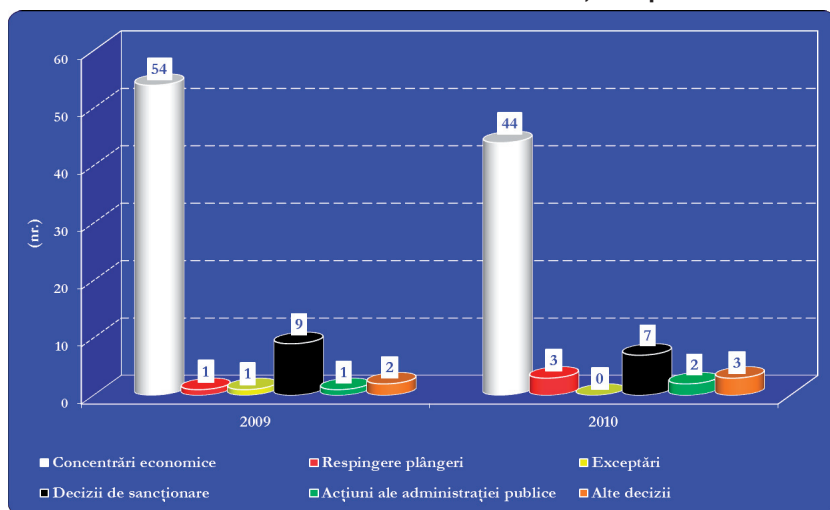


Au fost autorizate 39 de operațiuni de concentrare economică, valoarea **taxelor de autorizare** fiind de **6.805.772 lei**.

## Decizii

Au fost emise **59 de decizii**, din care majoritatea (65%) au vizat operațiuni de concentrare economică. Deciziile de sancționare au reprezentat 12% din numărul total.

**Graficul nr. 13. Structura deciziilor emise în 2010, comparativ cu 2009**



Comparativ cu anul 2009, scăderea numărului total de decizii emise în anul 2010 s-a datorat, în principal, faptului că au fost emise mai puține decizii privind operațiunile de concentrare economică. Această evoluție poate fi explicată de actualul context economico-financiar, care a influențat procesul fuziunilor și achizițiilor de întreprinderi în economia românească, având ca rezultat diminuarea numărului de concentrări economice analizate de Consiliul Concurenței.

Informații detaliate privind aplicarea legislației de concurență în anul 2010 este prezentată în cadrul secțiunii **Statistici**.

## Politica de clemență

Începând cu anul 2009, la nivelul Consiliului Concurenței funcționează **Modulul de clemență**, care are rolul de a asigura interfața între instituție și întreprinderile care depun solicitări în conformitate cu Instrucțiunile Consiliului Concurenței privind aplicarea politicii de clemență.

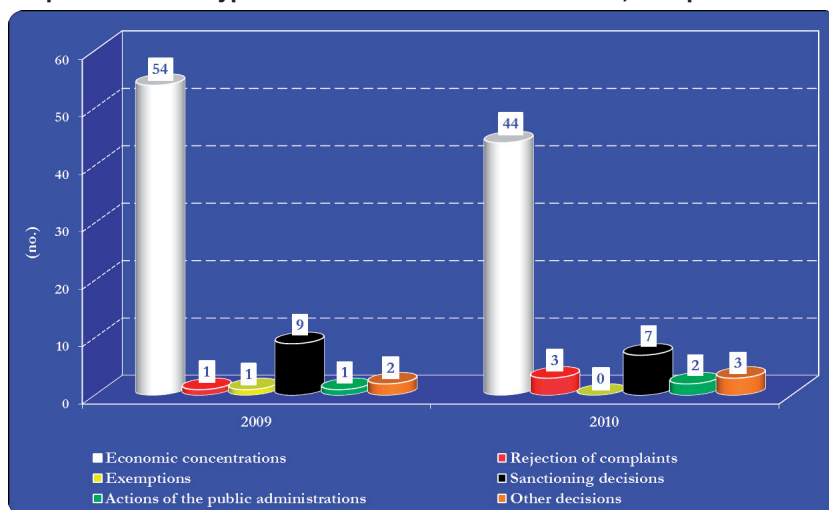
În anul 2010, autoritatea de concurență a derulat un proiect distinct pentru utilizarea acestui instrument, fapt care a produs rezultatele scontate: Consiliul Concurenței a reușit să

39 economic concentrations have been authorised. **The value of the authorising taxes** was of **6,805,772 Lei**.

## Decisions

**59 decisions** have been issued, out of which the majority (65%) have envisaged economic concentrations. 12% have been sanctioning decisions.

**Graph no.13. The type of the decisions issued in 2010, compared to 2009**



Compared to 2009, the decrease of the total number of decisions issued in 2010 was mainly the result of the fact that fewer decisions have been issued in the field of economic concentrations. This evolution can be explained by the present economic and financial context that has influenced the merger and acquisition process in the Romanian economy, which has resulted in a diminished number of economic concentrations analysed by the Competition Council.

Detailed information on the enforcement of the competition legislation in 2010 is presented in the **Statistics** section.

## The leniency policy

The **Leniency Module**, which is intended to provide the interface between the institution and the companies submitting applications in accordance with the Instructions of the Competition Council on the application of the leniency policy, is functioning at the level of the Romanian competition authority since 2009.

In 2010, the Competition Council has developed a distinct project for using this tool, which produced the expected results: to prove and sanction the first cartel through

dovedească și să sancționeze primul cartel prin intermediul politicii de clemență. Compania Radio Taxi a beneficiat **de imunitate totală la plata amenzii** în cadrul investigației derulate pe piața serviciilor de transport persoane în regim de taxi în municipiul Timișoara.

În urma investigației, s-a constatat că 11 companii cu activitate de dispecerat și operatori exclusivi de taximetrie au participat la o înțelegere privind majorarea tarifelor pentru serviciile de transport persoane în regim de taxi, începând cu luna decembrie 2007. Amenda totală aplicată de Consiliul Concurenței în acest caz este de 348.710 lei.

Radio Taxi, care are activitate de dispecerat și de taximetrie, a fost prima companie care a aplicat la politica de clemență și a denunțat Consiliului Concurenței practica anticoncurențială. Ca urmare, compania a beneficiat de imunitate totală la amendă. Cea de a doua companie care a denunțat cartelul, Power Up, a beneficiat de o **reducere a amenzii** de 50%, tot în cadrul programului de clemență.

## **3.2. Cazuri de concurență finalizate în 2010**

### **3.2.1. Înțelegeri anticoncurențiale**

În activitățile economice de zi cu zi, operatorii economici încheie o multitudine de înțelegeri - acorduri, contracte sau convenții. De exemplu, producătorii încheie acorduri cu distribuitorii în vederea desfacerii produselor lor, companiile cooperează pentru a crea noi produse sau pentru a stabili noi tehnici de producție.

Unele înțelegeri încheiate de către operatorii economici sunt absolut necesare desfășurării activităților lor curente, înțelegeri care, respectând regulile de concurență, aduc beneficii consumatorilor și economiei în ansamblul ei. Pe de altă parte, operatorii economici încheie deseori înțelegeri ce sunt nocive pentru economie și implicit pentru consumatori, încălcând regulile de concurență (de exemplu, înțelegerea operatorilor economici de a împărți piața sau clienții).

Înțelegerile anticompetitive între concurenți, așa numitele înțelegeri pe orizontală sau „carteluri”, sunt considerate cele mai grave practici anticoncurențiale. Un cartel constă într-o înțelegere între doi sau mai mulți operatori economici de a reduce sau chiar de a elimina concurența dintre ei.

De obicei, membrii unui cartel se înțeleg în privința: fixării prețurilor (operatori economici concurenți stabilesc împreună prețuri sau discounturi pentru produsele sau serviciile oferite pe piață), trucării licitațiilor (operatori economici concurenți, participanți în cadrul unei licitații, stabilesc împreună câștigătorul procedurii de licitație), limitării producției (operatori economici concurenți controlează împreună nivelul producției în scopul păstrării unui nivel ridicat al prețurilor), împărțirii pieței (operatori economici concurenți își împart piețele pe care fiecare își va desface produsele sau își împart portofoliul de clienți, în scopul de a nu se concura).

the leniency policy. Radio Taxi Company has received **full-fine immunity** in the investigation carried out on the market for taxi transportation services delivered within the City of Timișoara.

The investigation found that 11 companies, taxi dispatchers or taxi operators, have concluded and have been implementing a price-fixing agreement since December 2007. The total fine imposed by the Competition Council in this case is of 348,710 lei.

Radio Taxi, taxi dispatcher and taxi operator, was the first company to apply for leniency and to inform the Competition Council about the anticompetitive practice. As a result, the company has received full-fine immunity. The second company which reported the cartel, Power Up, has received a 50% **reduction of the fine** within the leniency program.

## 3.2. Competition cases concluded in 2010

### 3.2.1. Anticompetitive agreements

In daily economic activities, economic agents conclude a multitude of arrangements, such as agreements, contracts or conventions. For example, manufacturers enter into agreements with distributors in order to dispose of their products, firms cooperate to develop new products or to establish new production technologies.

Some agreements concluded by economic agents are absolutely necessary to the conduct of their daily activities, which, if they observe the competition rules, generate benefits for consumers and for the overall economy. However, economic agents often conclude agreements in breach of the rules of competition, which are harmful to the economy and hence to the consumers (e.g. when the economic agents make an agreement regarding market or customer sharing).

Anti-competitive agreements among competitors, the so-called horizontal agreements or “cartels”, are considered to be among the most serious anticompetitive practices. A cartel consists of an agreement between two or more economic agents to reduce or even eliminate competition between them.

Usually, the members of a cartel can make an agreement on: price fixing (competing economic agents will jointly determine prices and discounts for the goods or services offered on the market), bid rigging (competing economic agents, participants in a tender, jointly determine the winner of the tender), limiting the production (competing economic agents jointly determine the production level in order to maintain a high level of prices), market sharing (competing economic agents share the market on which they will each dispose of their goods or share the customer portfolio in order not to compete).

### ***Cartelul de împărțire a clienților pe piața administrării fondurilor de pensii private***

Înțelegerile între agenții economici concurenți având ca obiect împărțirea clienților sunt printre cele mai grave încălcări ale regulilor de concurență și au prin ele însele aptitudinea de a restrânge, denatura sau împiedica concurența, fiind interzise atât de legislația națională, cât și de cea comunitară.

În cadrul investigației declanșate din oficiu, în decembrie 2007, pe piața administrării private a fondurilor de pensii obligatorii (Pilonul II) din România, Consiliul Concurenței a constatat existența unei înțelegeri având ca obiect împărțirea clienților între 14 dintre cei 18 agenți economici care au intrat pe această piață.

Înțelegerea anticoncurențială a vizat participanții înregistrați ca „dubluri” în procedura de aderare inițială la fondurile de pensii administrate privat (participanții care erau înregistrați în același timp la două fonduri de pensii). Conform legislației, trebuia ca „dublurile” să fie verificate și apoi raportate la Casa Națională de Pensii și Alte Drepturi de Asigurări Sociale, urmând ca respectivii participanți să fie repartizați aleatoriu (prin „loterie”). Administratorii fondurilor de pensii au realizat o împărțire bilaterală a participanților înregistrați în același timp la două fonduri de pensii, după regula 50%– 50%.

Prin Decizia 39/2010, Consiliul Concurenței a decis aplicarea de amenzi contravenționale în valoare totală de **5.214.490 lei** (echivalentul a aproximativ 1.226.000 euro) pentru cei 14 agenți economici participanți la înțelegerea anticoncurențială de împărțire a clienților pe piața administrării private a fondurilor de pensii obligatorii (Pilonul II) din România.

Acesta a fost primul caz al Consiliului Concurenței în care se constată atât încălcarea legislației naționale, cât și a celei comunitare de concurență.

Investigația Consiliului Concurenței pe această piață continuă, pentru a se putea constata și o posibilă practică concertată de fixare a comisioanelor de administrare.

### ***Cartel pe o piață a profesiilor libere – serviciile contabililor autorizați și ale experților contabili***

Profesiile libere reprezintă acele ocupații intelectuale specializate, exercitate pe cont propriu fără ca cei care le exercită să fie angajați într-o instituție sau societate comercială.

Potrivit dreptului concurenței, conceptul de întreprindere desemnează orice entitate angajată într-o activitate economică, indiferent de statutul său juridic și de modul în care aceasta este finanțată. Orice activitate constând în oferirea de bunuri sau de servicii pe o piață determinată reprezintă o activitate economică, iar prestatorii sunt întreprinderi, cărora li se aplică regulile de concurență. Un organism profesional se manifestă ca o asociație de agenți economici, când reglementează/stabilește comportamentul economic al membrilor profesiei.

În aceste condiții, fixarea tarifelor sau a onorariilor în cadrul unei asociații de întreprinderi, constituie o înțelegere de tip cartel.



### *Customer sharing cartel on the management market of mandatory private pension funds*

Agreements between competing economic agents seeking allocation of customers are among the most serious breaches of competition rules and, by their nature, have the ability to limit, distort or prevent competition, therefore being prohibited both by national and community legislation.

The investigation initiated in December 2007 by the Competition Council on the management market of mandatory private pension funds (II Pillar) in Romania found the existence of a cartel for sharing customers among 14 of the 18 operators who have entered this market.

The anticompetitive agreement aimed at participants registered as the “duplicates” in the procedure for initial assignment to private pension funds (participants who were registered at the same time to two pension funds). Under the legislation, “duplicates” were to be checked and then reported to the National House of Pensions and Other Social Insurance Rights, which would then be randomly assigned (by “lottery”). Pension fund managers have performed a bilateral sharing of participants registered at the same time to two pension funds, after the 50% - 50% rule.

By Decision no. 39/2010, the Competition Council decided to apply fines totalling **5,214,490 Lei** (equivalent to about 1,226,000 Euro) for the 14 economic agents participating in the anticompetitive agreement of customer sharing on the management market of mandatory private pension funds (II Pillar) in Romania.

This is the first case analyzed by the Competition Council when violations of both national and Community law were established.

This investigation of the Competition Council is still ongoing, looking also into alleged concerted practices on management fee fixing.

### *Cartel on a liberal professions market – services provided by authorized accountants and expert accountants*

Liberal professions are those specialized intellectual occupations, carried on its own, without those who perform them to be employed in an institution or company.

Under the competition law, the concept of undertaking refers to any entity engaged in economic activity, regardless of its legal status or how it is financed. Any activity providing goods or services on a given market is an economic activity and its providers are undertakings which must observe the competition law. A professional body acts as an association of undertakings when it regulates the economic behaviour of members of the profession.

Under these conditions, the fixing of tariffs or fees by an association of undertakings represents a cartel-type arrangement.

La sfârșitul lunii februarie 2009, Consiliul Concurenței a declanșat din oficiu o investigație privind posibila stabilire a nivelului onorariilor în cadrul asociației profesionale contabile.

În urma investigației, s-a constatat că, prin intermediul unui regulament, Corpul Expertilor Contabili și Contabililor Autorizați din România (CECCAR) a stabilit onorariile minime și maxime în profesia contabilă încă din anul 2001, chiar dacă în anul 2000 fusese avertizat de Consiliul Concurenței să nu adopte un astfel de act. Un regulament similar a fost adoptat și în anul 2004.

În anul 2009, organele de conducere ale CECCAR au adoptat un nou regulament de stabilire a onorariilor în cadrul profesiei și au luat decizia de a-l publica în Monitorul Oficial al României, pentru a fi aplicat pe o scară mai largă de membrii acestuia.

Publicarea în Monitorul Oficial a reprezentat doar o parte a eforturilor de a extinde aplicarea regulamentului asupra tuturor membrilor. Membrii CECCAR au fost verificați de către auditori de calitate numiți în acest sens de conducerea organizației, în privința aplicării Regulamentului de stabilire a onorariilor prin intermediul auditului de calitate.

Prin Decizia Consiliului Concurenței nr. 47/02.11.2010, CECCAR a fost sancționat cu amendă în cuantum de **4.056.264 lei** (aproximativ 950.000 euro) reprezentând peste 9% din veniturile CECCAR în anul 2009. Aceasta este cea mai mare amendă, în termeni de procent din cifra de afaceri, dată de Consiliul Concurenței în istoria sa și cea mai mare sancțiune aplicată unei asociații și se datorează gravității faptei, care este similară unui cartel, duratei ridicate (9 ani – cea mai lungă durată a unei fapte constatate de Consiliul Concurenței) și circumstanțelor agravante reținute în cauză (continuarea încălcării legii după declanșarea procedurii de investigație și ignorarea avertismentelor Consiliului Concurenței în legătură cu caracterul anticoncurențial al Regulamentului de stabilire a tarifelor în cadrul profesiei).

În plus, Consiliul Concurenței a impus CECCAR să înceteze practica anticoncurențială și să abroge în termen de trei luni de la comunicarea oficială a deciziei Regulamentul incriminat. În cazul nerespectării deciziei Consiliului Concurenței, CECCAR riscă o amendă cominatorie în sumă de până la 5% din veniturile zilnice medii din anul financiar anterior sancționării, pentru fiecare zi de întârziere.

**În baza estimărilor interne ale Consiliului Concurenței, rezultă faptul că, în urma eliminării acestei practici anticoncurențiale, mediul de afaceri (consumatorii de servicii contabile) va beneficia de o economie de costuri anuală situată între 70 și 200 milioane de lei. Această economie este reprezentată de costul agregat estimat, pe care firmele consumatoare de servicii de contabilitate nu îl vor mai plăti peste prețurile din piață.**

In late February 2009, the Competition Council initiated *ex officio* an investigation regarding an alleged fixing of fees in the professional accountants association.

The investigation found that, by internal regulation the Body of Expert and Licensed Accountants of Romania (CECCAR) set minimum and maximum fees in the accounting profession since 2001, although it had been warned in 2000 by the Competition Council not to adopt such an act. A similar regulation was also adopted in 2004.

In 2009, the CECCAR governing bodies have adopted a new regulation setting the fees in the profession and decided to publish it in the Official Journal of Romania, to be applied on a wider scale by its members.

The publication in the Official Journal of Romania was only a part of the efforts to extend the enforcement of this regulation to all members. CECCAR members were also checked by auditors specifically appointed for this purpose by the governing bodies, with regard to the application of the internal rule concerning the fixing of fees through the quality audit.

By Decision no. 47/02.11.2010 of the Competition Council, CECCAR was fined with **4,056,264 Lei** (about 950,000 Euro), which is over 9% of CECCAR revenues in 2009. This is the largest fine, in terms of percentage of turnover, that the Competition Council has ever given as well as the largest penalty imposed on associations. It is due to the gravity of the offence, which is similar to a cartel, its high duration (9 years - the longer duration of facts found by the Competition Council) and the retaining of the aggravating circumstances (continued infringement after the start of the investigation and ignoring warnings about the anticompetitive nature of the Regulation setting the fees in the profession).

In addition, the Competition Council imposed CECCAR to cease the anticompetitive practice and to abolish the impugned Regulation within three months of official notification of the decision. In case of breach of the Competition Council decision, CECCAR risk a comminatory fine amounting to 5% of average daily income of the financial year prior to the date of the sanction, for each day of delay.

**Based on the internal estimates of the Competition Council, after eliminating the anticompetitive practices, the business environment (accounting service consumers) will benefit from annual cost savings of between 70 and 200 million Lei. This saving is the estimated aggregate cost which accounting services consuming firms will no longer pay above market prices.**

### ***Licitația trucată de pe piața furnizării biletelor de tratament***

Trucarea licitațiilor este o formă de cartel ce poate apărea atunci când contractele sunt încredințate în urma unor concursuri de oferte. În astfel de situații, operatorii economici concurenți stabilesc împreună cine va câștiga un anumit contract și la ce preț.

Posibilitatea trucării licitațiilor apare, în special, în cazul achizițiilor publice, având în vedere obligativitatea ca, în sectorul public, contractele prin care se achiziționează bunuri sau servicii să fie încredințate întreprinderilor în urma unei competiții.

Trucarea licitațiilor publice are un impact negativ deosebit, afectând resursele cumpărătorilor și implicit ale contribuabililor, scăzând astfel încrederea publicului în avantajele unei concurențe libere.

În luna iunie 2009, Consiliul Concurenței a inițiat din oficiu o investigație având ca obiect trucarea licitațiilor organizate de către Casa Națională de Pensii și Alte Drepturi de Asigurări Sociale (CNPAS), în vederea atribuirii biletelor de tratament subvenționate din bugetul asigurărilor sociale de stat. Trucarea licitației a fost realizată de șapte societăți din Băile Olănești (SC Olănești Riviera SA, SC SIND România SRL, SC Barreco Lary SRL, SC Omicron SRL, SC Tour Alice SRL, SC Hodo SRL și SC Nex SRL).

În cadrul investigației, au fost desfășurate inspecții inopinate la sediile mai multor întreprinderi. În urma acestora, au fost strânse probe care au demonstrat că înțelegerea privind trucarea licitației s-a materializat prin semnarea unui document de către toate părțile implicate, prin care acestea au stabilit nivelul tarifelor și numărul de locuri cu care fiecare societate urma să participe în cadrul licitației.

Totodată, prin intermediul unor contracte privind serviciile de furnizare a apei minerale terapeutice, părțile implicate au creat un instrument precis de monitorizare și control al ofertelor ce urmau a fi prezentate în cadrul licitației. În practică, părțile implicate au acționat conform înțelegerii, eliminând concurența în cadrul licitației, prin manipularea prețului și a ofertei.

Prin Decizia nr. 49/2010, Consiliul Concurenței a amendat societățile implicate în trucarea licitațiilor cu amenzi în valoare de **4.202.303 lei**.

### **3.2.2. Abuz de poziție dominantă**

Abuzul de poziție dominantă este un tip de încălcare a regulilor de concurență ce presupune existența a două condiții cumulative: întreprinderea sau întreprinderile în cauză să dețină o poziție dominantă pe piața unde manifestă un astfel de comportament și, bineînțeles, să abuzeze de această poziție avantajosă pe piață, în detrimentul celorlalți participanți la piață.

Poziția dominantă pe o piață nu este neapărat rezultatul nivelului cotei de piață deținut, ci esențială este măsura în care respectiva întreprindere sau întreprinderile sunt capabile să se comporte pe piață independent față de furnizori, clienți și concurenții lor. Cu toate acestea, legislația națională de concurență prezumă că, până

### ***Bid rigging on the treatment tickets market***

Bid rigging is a form of cartel that can arise when contracts are assigned in a competition for tenders. In such cases, competing economic agents will jointly determine who wins a contract and at what price.

The possibility of bid rigging arises, in particular, in public procurement given the requirement that public sector contracts to purchase goods or services are entrusted to firms following a competition.

Bid rigging has a very negative impact, affecting buyers' resources and hence the taxpayers', thereby decreasing public confidence in the benefits of free competition.

In June 2009, the Competition Council initiated *ex officio* an investigation covering bid rigging of tenders organized by the National House of Pensions and Other Social Insurance Rights (CNPAS) to award treatment tickets subsidized by the social insurance State budget. The bid rigging was practiced by seven companies in Băile Olănești (SC Olănești Riviera, SC SIND Romania SRL, SC Barreco Lary SRL, SC Omicron SRL, SC Tour Alice SRL, SRL and SC Hodo NEX SRL).

During the investigation, unannounced inspections at the premises of several companies were carried out. As a result, evidence were collected which showed that the cartel bid rigging was accomplished by a document signed by all parties involved, by which they fixed the price and the number of seats that each company would participate within the tender.

Also, through service contracts for the supply of therapeutic mineral water, the parties have created a precise monitoring and control tool of the offers that were to be presented at auction. In practice, the parties have acted according to the agreement, eliminating competition in the auction, through price and supply manipulation.

By Decision no. 49/2010, the Competition Council fined the companies involved in bid rigging with fines amounting to **4,202,303 Lei**.

### **3.2.2. Abuse of dominant position**

Abuse of dominant position is a type of infringement of the competition rules which implies the existence of two conditions: the concerned undertaking or undertakings to hold a dominant position in the market where such behaviour manifests and, of course, to abuse that vantage position in the market to the detriment of other market participants.

Market dominance is not necessarily a result of the market share level, but essential is the extent to which the undertaking or undertakings are able to act independently of suppliers, customers and competitors, on the market. However, the national competition law presumes, until proven otherwise, that one or more

la proba contrară, una sau mai multe întreprinderi nu se află în poziție dominantă, în situația în care cota sau cotele cumulate pe piața relevantă nu depășesc 40%.

Printre formele de abuz de poziție dominantă (ce privesc fie excluderea de pe piață a altor întreprinderi, fie exploatarea economică a acestora de către întreprinderea dominată) se regăsesc: impunerea, directă sau indirectă, a prețurilor de vânzare ori de cumpărare inechitabile, refuzul de a trata cu anumiți furnizori ori beneficiari, practicarea unor prețuri excesive sau a unor prețuri de ruinare, în scopul înlăturării concurenților.

### ***Tratament preferențial și reduceri tarifare discriminatorii pe piața serviciilor poștale***

În perioada 2005 – 2009, Consiliul Concurenței a declanșat o serie de investigații, conexe ulterior în cadrul unei singure proceduri, care au avut ca obiect analiza mai multor fapte ale Companiei Naționale Poșta Română S.A. (CNPR), ce puteau constitui forme de abuz de poziție dominantă: impunerea de tarife majorate pentru o serie de servicii poștale și a unei noi scheme de reduceri tarifare, aplicarea unui tratament preferențial pentru unul dintre partenerii comerciali ai CNPR (Infopress Group SA), precum și acordarea în mod discriminatoriu de reduceri tarifare intermediarilor pe anumite piețe poștale. Intermediarii sunt companiile care desfășoară activități de pregătire a trimerilor poștale (de corespondență, publicitate prin poștă, etc).

Analiza întreprinsă a demonstrat că CNPR deține în mod stabil o poziție de monopol *de facto* pe piețele relevante, poziție protejată de existența unor bariere de ordin structural și legal. CNPR este un partener comercial inevitabil în ceea ce privește serviciile de pe piețele relevante, cel puțin din cauza lipsei de substituenți viabili din punct de vedere economic.

Practicile la care a recurs CNPR sunt rezultatul existenței unei puteri mari de negociere, disproporționate în relațiile comerciale bilaterale pe care întreprinderea le încheie cu partenerii săi comerciali.

Prin Decizia nr. 52 din 16.12.2010, Consiliul Concurenței a constatat că CNPR a încălcat dispozițiile naționale și comunitare de concurență, prin faptul că a abuzat de poziția sa dominantă pe piețele relevante. Autoritatea de concurență a sancționat CNPR cu amendă în valoare de **103.373.320 lei**, reprezentând 7,2% din cifra de afaceri totală a înregistrată în anul 2009.

Prin aceeași decizie, Consiliul Concurenței a dispus o serie de măsuri corective, menite să asigure restaurarea unui mediu concurențial normal: s-a ordonat încetarea practicilor anticoncurențiale și CNPR a fost obligată să respecte anumite obligații de nediscriminare și transparență. De asemenea, au fost formulate o serie de recomandări către CNPR cu privire la realizarea, pe plan intern, a unor programe de formare prin care să se aducă la cunoștința personalului implicat în activitățile de decizie la nivelul acestei întreprinderi prevederile legislației naționale și comunitare din domeniul concurenței, precum și a consecințelor nerespectării acestora. Recomandări au fost formulate și către autoritatea de reglementare sectorială, Autoritatea Națională pentru Administrare și Reglementare în Comunicații, cu privire la luarea unor măsuri pentru respectarea regulilor de concurență în domeniul serviciilor poștale.

firms are not dominant, where the combined relevant market share or shares shall not exceed 40%.

Some forms of abuse of dominant position (regarding either the exclusion from the market of other businesses or their economic exploitation by the dominant company) include: imposing, directly or indirectly, unfair sale or purchase price, refusing to deal with certain suppliers or beneficiaries, charging excessive prices or predatory pricing, in order to eliminate competitors.

### ***Preferential treatment and discriminatory tariff reductions on the postal market***

During 2005 - 2009, the Competition Council initiated a series of investigations, later joined in a single procedure, which aimed at analyzing several actions of the Romanian Post National Company SA (CNPR), which could constitute forms of abuse: the imposition of increased tariffs for a range of postal services and a new scheme of tariff reductions, preferential treatment of one of its trading partners (Infopress Group SA) and discriminately granting tariff reductions to intermediaries in certain postal markets. Intermediaries are companies engaged in mail preparation (mail, mail advertising, etc.).

The analysis undertaken showed that CNPR holds a *de facto* monopoly in the relevant markets, a position protected by the existence of structural and legal barriers. CNPR is an unavoidable trading partner in terms of the relevant market services, not least because of the lack of viable economic substitutes.

The practices used by CNPR are the result of a strong negotiation power, of disproportionate size in the bilateral trade relations between the company and its trading partners.

By Decision no.52 of 16.12.2010, the Competition Council found that CNPR infringed the national and Community competition regulation, by having abused its dominant position in relevant markets. The Competition Council sanctioned CNPR with a fine amounting to **103,373,320 Lei**, representing 7.2% of total turnover in 2009.

By the same decision, the Competition Council ordered a series of corrective measures to ensure the restoration of a normal competitive environment: it was ordered that anticompetitive practices must be ceased and CNPR was required to satisfy certain obligations of non-discrimination and transparency. Also, a series of recommendations were formulated to CNPR concerning the implementation of internal compliance programs that would bring to the attention of its decision-making staff the national and Community legislation in the field of competition and the consequences of their breach. Recommendations were made also to the sector regulator, the National Authority for the Management and Regulation in Communications, on taking measures to comply with the rules of competition in postal services.



### **3.2.3. Acțiuni ale administrației publice cu caracter anticoncurențial**

Legea concurenței interzice orice acțiuni ori inacțiuni ale autorităților și instituțiilor administrației publice centrale sau locale, care restrâng, împiedică sau denaturează concurența. Astfel de fapte pot îmbrăca forma limitării libertății comerțului sau a autonomiei întreprinderilor sau stabilirii de condiții discriminatorii pentru activitatea întreprinderilor.

Reglementările autorităților și instituțiilor publice nu trebuie să limiteze libera concurență mai mult decât este necesar pentru atingerea obiectivelor urmărite. Orice reglementare trebuie să respecte principiul proportionalității, pentru că, altfel, efectele negative depășesc beneficiile aduse prin reglementare.

#### ***Restricționarea construcției de noi stații de alimentare cu carburanți în Municipiul București***

Investigația a fost declanșată în luna iulie 2007, la plângerea unui agent economic care a acuzat Consiliul General al Municipiului București (CGMB) de încălcarea Legii concurenței, prin intervenția sa în operațiuni de piață.

Prin adoptarea și punerea în aplicare a unui regulament, CGMB a îngrădit accesul pe piață a întreprinderilor, prin interzicerea construcției de noi stații de distribuție de carburanți în zona centrală a Municipiului București și prin limitarea la 4 a numărului de pompe de care poate beneficia o nouă stație construită în alte zone ale Municipiului București.

Interdicția de construire constituie o restricție în utilizarea terenului aferent zonei centrale pentru deschiderea de noi centre de vânzare cu amănuntul de carburanți, de natură să reprezinte o barieră administrativă la intrarea pe piață, deci un obstacol ce împiedică intrarea unei noi întreprinderi pe piață, oprind-o să concureze în condiții de egalitate cu cele deja existente pe respectiva piață. Efectele se pot manifesta prin creșterea prețurilor și reducerea ofertei de produse și prin îngreunarea accesului pe piață a unor noi întreprinderi inovatoare, având drept consecință reducerea opțiunilor de cumpărare ale consumatorilor.

Restricțiile de utilizare a terenului sunt, uneori, excesive și determină creșterea costurilor de intrare a întreprinderilor pe piață, întârzie sau blochează intrarea, cu consecințe asupra ofertei locale de bunuri și servicii și asupra concurenței dintre anumite întreprinderi. În unele cazuri, aceste restricții pot fi motivate din considerente de ordin de securitate, de reducere a poluării etc. În cazul măsurii implementate de CGMB, s-a ajuns la concluzia că interzicerea construcției de benzinării în zona amintită este disproporțioanată față de potențialele efecte negative.

Ca urmare a implementării regulamentului, pentru a intra în zona centrală a Municipiului București, companiile petroliere au folosit singura alternativă posibilă, respectiv achiziționarea de stații deja existente în zonă. Prin urmare, regulamentul CGMB a perturbat situația pe termen nelimitat, posibilitatea apariției unor alți concurenți în această zonă fiind astfel eliminată, iar concurența restrânsă.

Cu privire la limitarea la 4 a numărului de pompe de care poate beneficia o nouă stație construită în alte zone ale Municipiului București, analiza nu a constatat existența unei



### 3.2.3. Anticompetitive actions of the public administration

The Competition Law prohibits any action or inaction of the authorities and the central and local institutions that restrict, prevent or distort competition. Such acts may take the form of limiting freedom of trade or business autonomy, or establish discriminatory conditions for business activity.

The official regulation and public institutions should not restrict free competition more than necessary to achieve the objectives. Any legislation must respect the principle of proportionality, because otherwise the negative effects outweigh the benefits brought by regulators.

#### *Restricting construction of new refuelling stations in Bucharest*

The investigation was initiated in July 2007, at the complaint of an economic agent who had accused the Bucharest General Council (CGMB) of violating the Competition Law by its intervention in market operations.

By the adoption and implementation of a regulation, the CGMB restricted the market access of enterprises by prohibiting construction of new fuel stations in the central area of Bucharest and by limiting to four the number of pumps that can benefit any new station built in other areas of Bucharest.

Building prohibition constitutes a restriction on central area land use for the opening of new retail fuel centres, which constitutes an administrative barrier to entry, hence an obstacle that prevents the entry of new firms in the market, preventing an equal footing to compete with existing ones in that market. The effects may manifest by rising prices and reducing the supply of products and hinder market access of new innovative companies, resulting in reduced consumer purchasing choice.

Land use restrictions are sometimes excessive and lead to increasing market entry costs of enterprises, delaying or blocking the entrance, with consequences for the local supply of goods and services and competition between certain enterprises. In some cases, these restrictions can be motivated by security considerations, reducing pollution, etc. Regarding the measure implemented by the CGMB, it was concluded that the ban on construction of gas stations in the mentioned area is disproportionate from possible adverse effects.

Following the implementation of the regulation, to enter the central area of Bucharest, oil companies used the only possible alternative, namely the acquisition of existing petrol stations in the area. Therefore, the CGMB regulation distorted the situation indefinitely, the possibility of other competitors in this area was thus eliminated and competition was restricted.

With regard to the limiting of up to 4 pumps that a new petrol station built in other metropolitan areas of Bucharest can have, the analysis has not found that this would

situații de afectare a concurenței, în principal, datorită existenței în zonă a unui număr nesemnificativ de benzinării cu mai mult de 4 pompe și ca urmare a faptului că măsura plafonării nu reduce posibilitățile de alegere ale consumatorilor.

Prin Decizia nr. 25/21.06.2010, Consiliul Concurenței a constatat că, prin interzicerea construirii de noi stații de distribuție de carburanți pentru autovehicule, CGMB a încălcat Legea concurenței.

Ca măsura de restabilire a condițiilor de concurență pe piața comercializării cu amănuntul de carburanți din Municipiul București, s-a dispus modificarea Regulamentului CGMB, în sensul eliminării acestei interdicții. De asemenea, s-a solicitat și intervenția instituției prefectului.

În cazul în care CGMB nu se conformează deciziei, Consiliul Concurenței se va adresa Curții de Apel București.

### **3.2.4. Concentrări economice**

Concentrările economice sunt operațiunile prin care rezultă o nouă entitate economică ca urmare a fuzionării a două sau mai multe întreprinderi anterior independente sau a anumitor părți ale acestora.

O altă modalitate prin care o concentrare economică se poate realiza este dobândirea controlului direct sau indirect asupra unei întreprinderi, mai multor întreprinderi ori asupra unor părți ale acestora. În acest caz, persoana/persoanele sau întreprinderea/întreprinderile care obțin controlul trebuie să controleze deja cel puțin o întreprindere. Controlul semnifică posibilitatea de a exercita o influență determinantă asupra comportamentului economic al unei întreprinderi (prin stabilirea planului de investiții sau afaceri, numirea membrilor consiliului de administrație etc).

Operațiunile de concentrare economică pot genera efecte economice benefice, de exemplu, creșterea eficienței sau realizarea de economii de scală, ce permit oferirea pe piață de produse și servicii la un nivel calitativ superior și la prețuri avantajoase pentru consumatori.

În alte cazuri, aceste operațiuni pot ridica obstacole semnificative în calea concurenței efective pe piață, în special ca urmare a creării sau consolidării unei poziții dominante. Din aceste motive, operațiunile ce conduc la astfel de efecte sunt interzise de legislația de concurență.

Consiliul Concurenței analizează și, dacă este cazul, autorizează, eventual condiționat sau prin acceptarea unor angajamente asumate de părțile implicate, concentrările economice ce depășesc anumite praguri legate de cifra de afaceri a întreprinderilor implicate. Dacă concentrarea nu poate deveni compatibilă cu un mediu concurențial normal, atunci punerea sa în aplicare este interzisă.

În anumite cazuri, autoritatea română de concurență poate analiza total sau parțial operațiunile de concentrare economică de dimensiune comunitară.

harm competition. This stands to be true because of the existence of an insignificant number of petrol stations with more than 4 pumps in the mentioned areas, and also due to the fact that the cap on pumps does not reduce choice opportunities for consumers.

By Decision no. 25/21.06.2010, the Competition Council found that, by prohibiting construction of new fuel stations for vehicles, CGMB infringed the Competition Law.

As a measure to restore competitive conditions in the retail fuel market of Bucharest, it was decided to amend the CGMB Regulation, to eliminate the ban. Moreover, it was also called for the intervention of the Prefect.

If the CGMB does not comply with the decision of the Competition Council, the competition authority will ask the Court of Appeal.

### **3.2.4. Economic concentrations**

Economic concentrations are transactions that result in a new economic entity following the merger of two or more previously independent undertakings or parts thereof.

Another way in which an economic concentration can be achieved is by directly or indirectly acquiring control over an undertaking, several undertakings or on their parts. In this case, the person/persons or company/companies that obtain control must already control at least one firm. Control means the ability to exert decisive influence over the economic conduct of an undertaking (by setting investment or business plan, appointment of board members, etc.).

Economic concentrations operations can generate beneficial economic effects, e.g. increased efficiency or economies of scale, allowing the market to offer products and services at a higher level of quality and better prices for consumers.

In other cases, these transactions may significantly impede effective competition on the market, particularly following the creation or strengthening of a dominant position. For these reasons, the operations that lead to such effects are prohibited by the competition law.

The Competition Council reviews and, where appropriate, authorizes conditionally or by agreed commitments of the parties those economic concentrations that exceed certain thresholds for the turnover of the undertakings involved. If the economic concentration cannot become compatible with a normal competitive environment its implementation is prohibited.

In some cases, the Romanian competition authority may consider all or part of the operations of an economic concentration of community dimension.

### ***Concentrarea economică Lidl România GmbH/SC Pludi Market SRL, Tengelmann Real Estate International România SCS și Tengelmann Real Estate International SRL***

Aceasta este un exemplu de concentrare economică de dimensiune comunitară, ce a fost analizată de Consiliul Concurenței din perspectiva efectelor pe piața românească.

Operațiunea a fost notificată inițial Comisiei Europene, dar având în vedere că erau afectate piețele din România și Bulgaria, cazul a fost realocat celor două autorități naționale de concurență. Acest mecanism este utilizat în cadrul Rețelei Europene de Concurență pentru o gestionare eficientă a cazurilor de dimensiune comunitară.

Tranzacția a avut loc pe piața comerțului cu amănuntul de produse alimentare și nealimentare de consum curent prin magazine tip hiper/supermarketuri, *discounteri* și alte magazine similare. Operațiunea s-a realizat între doi furnizori de produse pe care consumatorii nu îi consideră prima și a doua opțiune. Prin înglobarea Plus, Lidl (respectiv grupul UGS) a intrat pe piața din România pe segmentul *discounteri*-ilor, adăugând, astfel, la lanțul de hipermarketuri Kaufland, 103 magazine de tip *discounteri*.

Consiliul Concurenței **a autorizat** concentrarea economică prin Decizia nr. 46 din 01.11.2010. Operațiunea a fost autorizată și de autoritatea de concurență din Bulgaria. Astfel, concentrarea de dimensiune comunitară a putut fi implementată.

### **3.3. Anchete sectoriale**

Ancheta sectorială este un instrument de monitorizare pro-activă a pieței, o analiză complexă prin care este evaluată, la un moment dat, situația concurenței pe o piață națională sau într-un sector de activitate.

Autoritatea de concurență utilizează ancheta sectorială cu precădere în exercitarea funcției sale preventive, deoarece asigură vizibilitatea autorității de concurență și face cunoscute regulile de concurență pe piața investigată, fiind un element important al promovării culturii concurenței în cadrul unor sectoare economice cheie. Derularea anchetelor sectoriale se poate dovedi utilă nu doar autorității de concurență ci și altor instituții sau autorități competente, care pot găsi răspuns la diferite probleme cu care s-ar putea confrunta un anumit sector.

### ***Comercializarea laptelui în stadiul economic producător - procesator***

Ancheta sectorială a fost declanșată în anul 2009, ca urmare a nemulțumirii producătorilor de lapte cu privire la prețurile de achiziție practicate de procesatori și pentru a urmări modul de aplicare a regulilor de concurență comunitare, având în vedere aplicabilitatea acestora și în sectorul agroalimentar românesc odată cu aderarea la Uniunea Europeană.

Au fost analizate următoarele aspecte ale pieței: structura, gradul de concurență existent, mecanismele specifice de funcționare, comportamentul participanților și măsura în care prețul obținut satisface așteptările participanților din piață.

### ***The concentration Lidl Romania GmbH/SC Pludi Market SRL, Tengelmann Real Estate International Romania SCS and Tengelmann Real Estate International SRL***

This is an example of a Community dimension concentration, which was investigated by the Competition Council in terms of effects on the Romanian market.

The operation was originally notified to the European Commission, but considering that only the markets of Romania and Bulgaria were affected, the case has been reallocated to the two national competition authorities. This mechanism is used in the European Competition Network for the effective management of the cases with a community dimension.

The transaction took place on the retail market for food and non-food current consumption in hyper/supermarkets, discounters and other similar stores. The operation was carried out between two suppliers that consumers do not rank as first and second option. By embedding Plus, Lidl (UGS Group respectively) entered on the discounter market segment in Romania, adding thus 103 discounter stores to Kaufland hypermarket chain.

The Competition Council **authorized** the merger by Decision no. 46 of 01.11.2010. The operation was also authorized by the Bulgarian competition authority. Thus, the concentration involving a community dimension could be implemented.

### **3.3. Sector inquires**

The sector inquiry is a proactive market monitoring tool, a complex analysis that helps assess, at a given time, the competitive situation on a national market or a sector.

The sector inquiry is mainly used by the competition authority in the exercise of its preventive function because it provides visibility to the competition authority and makes known the rules of competition in the market under investigation, being an important element of promoting the competition culture in key economic sectors. Carrying out sector surveys may prove useful not only for the competition authority but also for other institutions or competent authorities, which may find answers to various problems that a particular sector might face.

#### ***Milk marketing in the producer – processor economic stage***

The sector inquiry was opened in 2009 because of milk producers' dissatisfaction with the purchase prices charged by manufacturers and to assess the application of the community competition rules, having regard to their applicability also in the Romanian agri-food sector after the EU accession.

The following market characteristics were analyzed: structure, level of competition, specific operating mechanisms, behaviour of participants and to what extent the price received meets market expectations.

De asemenea, s-a urmărit identificarea factorilor ce influențează formarea prețului, precum și a fenomenelor economice din piață ce ar putea distorsiona concurența.

Ancheta a reliefat faptul că funcționarea pieței laptelui din România pe segmentul producător-procesator este **constrânsă de reglementările legale** în materie, reglementări legate în mare măsură de politicile Uniunii Europene în domeniu.

Producătorii români de lapte se găsesc într-o **poziție defavorabilă** din punct de vedere al puterii de negociere, având în vedere că încheie contracte de livrare în mod individual și că nu dețin acțiuni în cadrul firmelor procesatoare.

Prevederile Legii concurenței **se aplică integral** pe piața laptelui din România (nu există excepții legale pentru sectorul agricol sau agro-alimentar).

Raportul poate fi studiat pe site-ul instituției: [www.consiliulconcurenței.ro](http://www.consiliulconcurenței.ro).

### ***Serviciile de transport maritim***

Ancheta sectorială a fost declanșată în luna februarie a anului 2009.

În cazul porturilor maritime românești, datorită specificității lor (porturi de tranzit, volum scăzut de mărfuri, lipsa unor armatori stabili ș.a.), piața transportului maritim este caracterizată de **opacitate și de asimetrie de informații**.

Un alt aspect specific pieței românești este **dependența navlurilor și tarifelor** practicate la nivelul porturilor maritime românești de factori externi, precum piețele de navluri din regiune și politicile tarifare adoptate la nivelul marilor companii maritime de pe glob, pe fondul lipsei unei flote comerciale naționale competitive și, implicit, a unei piețe de navluri autohtone.

Studiul a surprins o serie de **posibile disfuncționalități** la nivelul porturilor maritime, legate de activitățile conexe sau auxiliare transportului maritim. În cazul pilotajului navelor, serviciu de siguranță, în porturile Constanța, Midia și Mangalia se constată existența unor **regimuri juridice distincte pentru același serviciu**. Există astfel zone în care acest serviciu este concesionat unui singur operator, dar și zone în care serviciul este prestat în mod concurențial. Această situație poate crea confuzie în rândul beneficiarilor serviciului de pilotaj și o serie de disfuncționalități în piață, fiind de dorit o uniformizare a acestui regim.

La nivelul serviciilor de încărcare-descărcare nave, numărul redus de operatori portuari specializați în manipularea unor anumite categorii de mărfuri, precum și cantitățile foarte mari de mărfuri (peste 70% sau chiar peste 90%) manipulate de unii dintre aceștia, pot sugera existența unor **poziții dominante sau chiar de monopol** pe piețele acestor servicii.

Ca urmare a acestor constatări, Consiliul Concurenței a comunicat Ministerului Transporturilor și Infrastructurii **punctul său de vedere** cu privire la aspectele identificate pe piața pilotajului, solicitând adoptarea unor măsuri care să ducă la eliminarea disfuncționalităților generate de regimurile juridice diferite aplicabile aceluiași serviciu.

Raportul poate fi studiat pe site-ul instituției: [www.consiliulconcurenței.ro](http://www.consiliulconcurenței.ro).

It also aimed at identifying factors that influence price formation and economic phenomena that may distort market competition.

The investigation revealed that the functioning of the producer - processor segment of the milk market in Romania is **constrained by statutory rules**, regulations which are to a large extent related to the European Union policies in the field.

Romanian producers of milk are in a **disadvantageous position** in terms of bargaining power, given that delivery contracts are written individually and they do not hold shares in the processing companies.

The competition law **fully applies** to the milk market in Romania (there are no legal exemptions for agricultural or agro-food sector).

The report can be studied on the institution's website: [www.competition.ro](http://www.competition.ro).

### *Shipping services*

The sector inquiry was started in February 2009.

Due to the specificity of Romanian maritime ports (transit ports, the low volume of goods, the lack of stable ship-owners, etc.), the shipping market is characterized by **opacity and information asymmetry**.

Another specific issue is the **dependence** of the Romanian maritime ports' **freights and tariffs** of external factors such as freights in the region and tariff policies adopted by the major shipping companies in the world, due to the lack of a competitive national commercial fleet and ultimately, of a local freight market.

The study revealed a number of **possible disruptions** in respect to the maritime ports, as a result of the connected or ancillary activities related to maritime transport. For pilotage of ships, safety service, it is found that in the ports of Constanța, Midia and Mangalia there are **distinct legal regimes for the same service**. There are such areas where the service is contracted to a single operator, but also areas where the service is performed in competition. This situation creates confusion among beneficiaries of the pilot service and an abnormal functioning of the market, a standardization of this regime being desirable.

In the case of the charge and discharge service for vessels, the small number of port operators who are specialized in handling certain categories of goods and the large quantities of goods (over 70% or 90%) handled by some of them may suggest the existence of **dominant or even monopoly positions** in the markets of these services.

Following these findings, the Competition Council announced its **views** on the issues identified on the pilotage market to the Ministry of Transport, calling for the adoption of measures leading to the elimination of the dysfunction caused by different legal regimes governing the same service.

The report can be studied on the institution's website: [www.competition.ro](http://www.competition.ro).

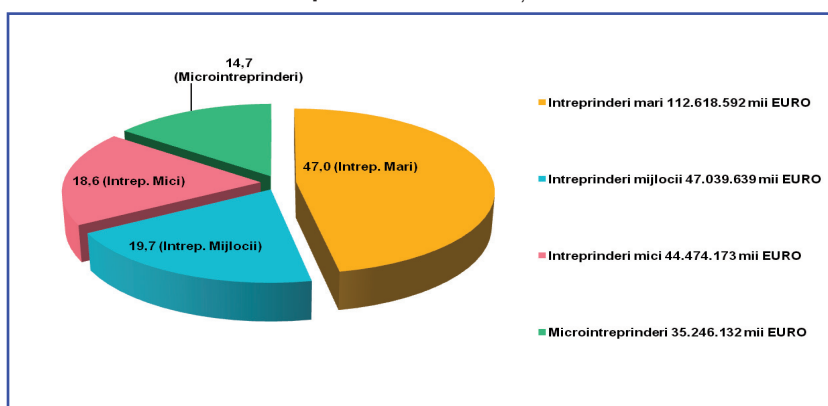


### 3.4. Analiza mediului de afaceri

Analiza mediului de afaceri la nivel național poate fi utilă pentru cunoașterea piețelor și a întreprinderilor care își desfășoară activitatea pe fiecare din piețele analizate.

Lucrarea evidențiază întreprinderile mari, mijlocii, mici și microintreprinderile în ordinea mărimii cifrelor de afaceri realizate în anul 2008 (Graficul nr.14).

**Graficul nr. 14. Structura întreprinderilor în funcție de valoarea cifrei de afaceri**



În funcție de tipul activității desfășurate, piețele au fost astfel grupate, pentru a scoate în evidență și a analiza sectoarele esențiale din punct de vedere concurențial (**Tabelul nr. 1**).

**Tabelul nr. 1. Date agregate privind firmele ce activează în cadrul sectoarelor sensibile din punct de vedere concurențial**

Nr. crt.	Denumirea sectorului	Nr. de firme	Cifra de afaceri în euro	Ponderea cifrei de afaceri în cifra de afaceri națională - % -
1	Construcții	79.323	28.836.375.172	12,05
2	Energie	2.493	26.171.300.111	10,93
3	Transport	41.234	11.436.555.161	4,78
4	Construcții de mașini	4.120	10.770.575.042	4,5
5	Informații, comunicații și tehnologie	17.545	7.036.049.673	2,94
6	Sector farmaceutic	7.134	6.313.218.079	2,64
7	Siderurgie	629	5.302.832.598	2,22
8	Imobiliare	28.111	3.115.241.940	1,3
9	Turism	30.391	2.679.383.292	1,12
10	Media	8.474	2.272.163.963	0,94
11	Servicii poștale	641	573.619.928	0,24
12	Sector bancar	4.601	316.806.559	0,13
13	Asigurări	3.022	67.786.430	0,03

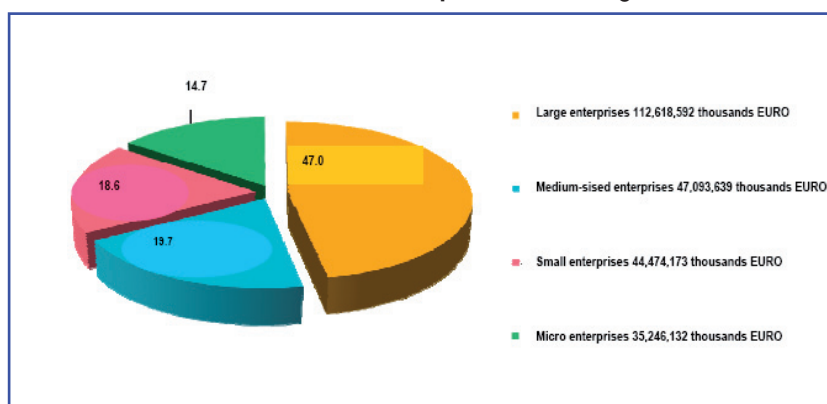


### 3.4. The analysis of the business environment

The analysis of the business environment at the national level can be useful for understanding the markets and the undertakings that are functioning in each of the analyzed markets.

The study highlights the large enterprises, medium, small and micro enterprises with respect to size of the turnover achieved in 2008 (see Chart no. 14).

**Chart no. 14. Structure of enterprises according to turnover**



Depending on the type of activity, these markets have been grouped so as to highlight and analyze key areas from the competition viewpoint (**Table no.1**).

**Table no. 1. Aggregate data on firms that operate in competition-sensitive sectors**

No.	Name of the sector	Number of firms	Turnover (Euro)	Weight of the turnover in the national turnover - % -
1	Constructions	79,323	28,836,375,172	12.05
2	Energy	2,493	26,171,300,111	10.93
3	Transport	41,234	11,436,555,161	4.78
4	Mechanical engineering	4,120	10,770,575,042	4.5
5	Communication and information technology	17,545	7,036,049,673	2.94
6	Pharmaceuticals	7,134	6,313,218,079	2.64
7	Steel industry	629	5,302,832,598	2.22
8	Real estate transactions	28,111	3,115,241,940	1.3
9	Tourism	30,391	2,679,383,292	1.12
10	Media	8,474	2,272,163,963	0.94
11	Postal services	641	573,619,928	0.24
12	Banking	4,601	316,806,559	0.13
13	Insurance	3,022	67,786,430	0.03

### 3.5. Principalele rezultate în domeniul ajutorului de stat

Consiliul Concurenței **a acordat asistență de specialitate** pentru furnizorii și beneficiarii de ajutor de stat în cadrul a 432 de acțiuni, respectiv: în procesul legislativ, pentru alinierea a 53 de propuneri cu reglementările în domeniul ajutorului de stat, în procesul de implementare a măsurilor de sprijin (364 măsuri), inclusiv a celor finanțate din fonduri structurale (60) și, de asemenea, **a colaborat** cu ministerele și autoritățile publice locale care administrează fondurile naționale, fapt ce a condus la elaborarea a 15 scheme de ajutor *de minimis*, pentru un număr de 16.000 de beneficiari, bugetul total fiind de 395.199.708 lei (din care 72.516.567 lei pentru anul 2010).

Au fost emise **10 avize** cu privire la notificări și informări privind ajutoare de stat. Consiliul Concurenței a asigurat secretariatul și a participat în cadrul a 5 reuniuni ale **Consiliului interministerial pentru aplicarea politicii în domeniul ajutorului de stat**<sup>5</sup>.

Consiliul Concurenței **a monitorizat și raportat** situația ajutoarelor de stat, conform obligațiilor asumate de România odată cu aderarea la Uniunea Europeană și a realizat **2 studii de impact** al ajutoarelor de stat pentru restructurare și al celor acordate în zonele defavorizate.

**Suma totală a ajutoarelor de stat ilegale recuperată** de furnizorii de ajutor de stat în perioada 2005 – 2010 s-a ridicat la 256.767.845,81 lei, ceea ce reprezintă **87,07%** din valoarea totală de recuperat.

A fost continuată implementarea proiectului referitor la **Rețeaua Națională de Ajutor de Stat (ReNAS)**. ReNAS își propune să creeze un „colectiv de lucru” la nivel național, care să grupeze experții în ajutor de stat din cadrul Consiliului Concurenței și pe cei angajați în cadrul instituțiilor furnizoare de ajutor de stat, în scopul întăririi colaborării dintre aceștia. În anul 2010, principiile și regulile de ajutor de stat au fost promovate prin 5 acțiuni organizate în cadrul programului și prin publicarea a 3 ghiduri de specialitate.

**Dialogul dintre Consiliul Concurenței și Comisia Europeană** a vizat 18 dosare aflate în lucru, respectiv 6 scheme de ajutor de stat, 4 plângeri privind presupuse ajutoare de stat acordate unor companii, 2 investigații și 1 sesizare din oficiu a Comisiei Europene privind un contract de furnizare a energiei electrice încheiat între S.C. HIDROELECTRICA S.A. și Arcelor Mittal Steel Galați S.A.

Dialogul dintre cele două instituții pe marginea cazurilor menționate a fost susținut prin 6 reuniuni tehnice și teleconferințe (Oltchim, cinematografie, rețele de transport a energiei electrice și gazelor naturale, certificate verzi, etc.) precum și prin transmiterea unor informații suplimentare și documente relevante în evaluarea acestora (51 de răspunsuri oficiale).

Din dosarele menționate anterior, 9 au fost finalizate în cursul anului 2010 prin emiterea a **4 decizii favorabile** (schema de garanții Eximbank, schema de ajutor de stat pentru cinematografie, rețele de transport energie, Arcelor Mittal Roman S.A.) și prin primirea din partea Comisiei Europene a **5 acorduri de principiu** pentru fișele de privatizare. Prin obținerea acordurilor de principiu din partea Comisiei Europene în cadrul

<sup>5</sup> Înființat în baza Hotărârii de Guvern nr. 98 din 10 februarie 2010.

### 3.5. The main results in the field of State aid

The Competition Council has **provided specialized assistance** to the State aid suppliers and beneficiaries by 432 actions, respectively: in the legislative process, for aligning 53 proposals with the State aid regulations, in implementing support measures (364 measures), including those financed from Structural Funds (60) and also **cooperated** with ministries and the local authorities administering national funds, which led to a number of 15 *de minimis* State aid schemes for 16,000 beneficiaries, with a total budget of 395,199,708 lei (72,516,567 lei to 2010).

**10 advisory opinions** on State aid notifications and informations have been issued. The Competition Council has provided the secretariat and has participated in 5 meetings of **the Inter-ministerial Council for the Application of the State aid Policy**<sup>5</sup>.

The Competition Council has **monitored and reported** the State aid situation, according to the commitments made by Romania when joining the European Union and it has elaborated **two impact studies** of the State aids for restructuring and those granted in deprived areas.

**The total amount recovered from illegal State aid** by the State aid suppliers in the period 2005-2010 amounted to 256,767,845.81 lei, representing 87,07% of the total amount to be recovered.

The implementation of the project concerning the National Network on State Aid (ReNAS) was continued. ReNAS aims to create a “working group” at the national level, bringing together State aid experts of the Competition Council and those employed in the State aid supplying institutions, in order to strengthen the cooperation between them. In 2010, the principles and the rules on State aid were promoted through five actions held in the program and through the publication of three specific guides.

**The dialogue between the Romanian Competition Council and the European Commission** concerned 18 cases in progress: 6 State aid schemes, 4 complaints of alleged State aids granted to companies, 2 investigations and 1 referral of the European Commission regarding an electricity supply contract between SC HIDROELECTRICA S.A. and Arcelor Mittal Steel Galați S.A.

The dialogue between the two institutions on the cases referred to was supported by 6 technical meetings and teleconferences (Oltchim, cinematography, electricity and natural gas transport networks, green certificates, etc.) and by submitting additional information and relevant evaluation documents (51 official responses).

From the aforementioned cases, 9 were completed during April of 2010 by **4 favorable decisions** (Eximbank guarantee scheme, the scheme of State aid for cinematography, electricity and natural gas transport networks, Arcelor Roman Mittal S.A.) and **5 agreements** in principle of the European Commission concerning certain privatization procedures. By obtaining the agreements in principle of the European Commission

<sup>5</sup> Established through the Government Decision no. 98 of 10 February 2010.

mecanismului de pre-consultare tehnică încheiat între Consiliul Concurenței și forul comunitar, au fost evitate situațiile în care procedurile de privatizare ar fi contravenit regulilor de ajutor de stat.

Cele **4 decizii de autorizare a unor ajutoare de stat** în favoarea României emise de Comisia Europeană se referă la:

- Schema de ajutor de stat constând în garanții acordate de Eximbank, în baza Cadrului temporar de sprijin emis în contextul crizei economice;
- Închiderea investigației privind ajutorul de stat acordat Mittal Steel Roman S.A. în contextul privatizării - lipsă de competență;
- Schema de ajutor de stat destinată cinematografiei;
- Schema de ajutor de stat pentru investițiile în rețelele de transport al energiei electrice și gazelor naturale.

Consiliului Concurenței a contribuit **cu propuneri și observații** concrete la modificarea următoarelor proiecte de acte comunitare inițiate de instituțiile europene, pe care le-a susținut în fața forurilor comunitare:

- Decizia Consiliului Uniunii Europene privind închiderea minelor necompetitive;
- Cadrul comunitar temporar pentru măsurile de ajutor de stat privind sprijinirea accesului la finanțare în contextul crizei financiare și economice actuale;
- Comunicarea privind creditele de export;
- Liniile directoare privind capitalul de risc;
- Liniile directoare privind ajutorul de stat regional.

Informații detaliate privind activitatea Consiliului Concurenței în domeniul ajutorului de stat pe parcursul anului 2010 sunt prezentate în cadrul secțiunii **Statistici**.

### **3.5.1. Studii de impact**

#### ***Un deceniu de dezvoltare regională***

Studiul analizează impactul creat asupra nivelului de dezvoltare socio-economică a zonelor defavorizate din România, ca urmare a acordării ajutoarelor de stat (sub forma facilităților fiscale regionale) agenților economici care operează în aceste zone.

Întrucât s-a urmărit eficiența și eficacitatea intervenției statului prin intermediul schemei de ajutor de stat ce a vizat zonele defavorizate, evaluarea poate constitui și un element important în elaborarea și implementarea corespunzătoare a programelor naționale viitoare din cadrul politicii de dezvoltare regională.

Concret, studiul de față și-a propus să determine dacă instrumentele folosite de autoritățile române pentru acordarea ajutoarelor regionale în zonele defavorizate au atins obiectivele urmărite și, implicit, au condus la formularea unor recomandări

under the technical pre-consultation mechanism concluded between the Competition Council and the Community forum, the circumstances where the privatization procedures would have infringed the State aid rules have been avoided.

The **4 decisions of the European Commission authorizing State aids** for Romania are concerning:

- The State aid scheme consisting of guarantees granted by Eximbank, under the Temporary Support Framework, in the context of the economic crisis;
- The closing of the investigation on the State aid granted to Mittal Steel Roman SA in the context of privatization - lack of jurisdictional competence;
- The State aid scheme for cinematography;
- The State aid scheme to support investments in electricity transmission grids and natural gas transportation networks.

The Competition Council has contributed with **proposals and specific comments** to amend the following draft legislation initiated by the European institutions, which were presented to the Community fora:

- The EU Council decision on the closure of uncompetitive mines;
- The Temporary Community Framework for State aid measures to support access to finance in the current financial and economic crisis;
- The communication on export credits;
- The risk capital guidelines;
- The guidelines on regional State aid.

Detailed information on the Competition Council's work in State Aid during 2010 is presented in the **Statistics** section.

### 3.5.1. Impact studies

#### *A decade of regional development*

The study presents the effects that State aids (under the form of regional fiscal facilities) granted to economic agents operating in deprived areas have produced for the socio-economic development of these areas.

Since the aim was to measure the efficiency and effectiveness of the State intervention through State aid schemes granted in deprived areas, the assessment may also constitute an important element in the development and proper implementation of the future national programs within the regional development policy.

Concretely, the study aimed to determine whether the instruments used by the Romanian authorities for granting regional aids in deprived areas have achieved the proposed objectives, and thus led to the formulation of general recommendations on

generale privind modul în care trebuie proiectate pe viitor schemele privind dezvoltarea regională, în concordanță cu reglementările Uniunii Europene privind ajutorul de stat.

Cercetarea întreprinsă s-a bazat pe rezultatele obținute în urma acțiunilor de monitorizare realizate de Consiliul Concurenței, cât și de furnizorul de ajutor de stat, Ministerul Finanțelor Publice, pe rezultatele sondajelor întreprinse de inspectorii de concurență din cadrul inspectoratelor teritoriale în rândul a 12% din beneficiarii de astfel de ajutoare regionale, localizați în 13 județe, cât și pe rezultatele sondajului întreprins de membrii echipei de proiect la Agențiile de Dezvoltare Regională din 7 regiuni de dezvoltare ale României.

Analiza rezultatelor acțiunilor de monitorizare și a răspunsurilor la sondajele efectuate a dus la conturarea a două categorii de efecte, pozitive și negative, urmare a acordării ajutoarelor de stat în zonele defavorizate.

Astfel, în categoria efectelor pozitive pot fi menționate următoarele fenomene:

- Acordarea ajutorului de stat regional a dat un impuls liberei inițiative în zonele defavorizate (pentru că în lipsa ajutorului, 35% dintre cei intervievați ar fi desfășurat activitate în alte zone mai atractive, iar 29% nu ar fi desfășurat nicio activitate);
- Acordarea ajutorului de stat regional a determinat realizarea de investiții în zonă (s-au creat investiții chiar și după data până la care cheltuielile cu investițiile erau considerate eligibile), precum și crearea de noi locuri de muncă;
- Prin acordarea ajutorului de stat regional s-a diversificat activitatea economică în zonele defavorizate;
- Ajutorul de stat regional acordat a contribuit indirect și la pregătirea profesională a personalului provenit din rândul persoanelor disponibilizate (spre exemplu, 59% dintre cei intervievați au avut nevoie să pregătească profesional persoanele angajate).

Pe de altă parte, acordarea ajutorului de stat regional sub forma facilităților fiscale a avut și efecte negative, printre care menționăm:

- Agenții economici s-au sprijinit prea mult pe facilitățile fiscale în loc de a-și găsi, prin propriile forțe sau prin alte căi de sprijin, modalități de a începe/continua/extinde activitatea. Acest lucru este confirmat și de neimplicarea celor mai mulți dintre ei în procedurile de accesare a fondurilor structurale. Dinamismul antreprenorial este scăzut.
- Dependența agenților economici de facilitățile fiscale este un efect negativ, care a rezultat și din regresul înregistrat în perioada 2004-2005, când s-a stopat acordarea ajutoarelor de operare;
- Sondajul efectuat a evidențiat că doar 8% dintre agenții economici beneficiari de ajutor de stat intervievați s-au arătat hotărâți să nu renunțe la activitate după încetarea acordării facilităților fiscale;
- Nu s-a înregistrat o dezvoltare a unor anumite sectoare de activitate sau specializarea/reprofilarea zonelor pe anumite sectoare economice, activitățile fiind desfășurate în mod izolat.

how to design future regional development schemes, in accordance with EU regulations on State aid.

The research was based on the results of the monitoring activities undertaken by the Competition Council and by the State aid provider, the Ministry of Public Finances, on the results of the surveys undertaken by inspectors from the territorial competition inspectorates among 12% of the beneficiaries of such regional aids, located in 13 counties, as well as on the survey results conducted by the project team at the Regional Development Agencies from 7 Romanian development regions.

The analysis of the results of the monitoring actions and of the responses to the surveys carried out led to the shaping of two categories of impacts, positive and negative, resulted from the State aid granted in deprived areas.

Thus, in the category of positive effects may be mentioned the following phenomena:

- The regional State aids have given a boost of the free enterprise in deprived areas (because, without these aids, 35% of respondents would have been doing business in other more attractive areas, and 29% would have been conducting no activity);
- The granting of regional State aid has led investments in the area (investments have been made even after the moment when investments stopped to be considered eligible costs) and have created new jobs;
- The regional State aid has diversified the economic activities in deprived areas;
- The regional State aid provided has contributed indirectly to the training of the laid off personnel (for example, 59% of those interviewed persons needed to train the persons employed).

On the other hand, the regional State aid under the form of fiscal incentives has had negative effects, such as:

- Businesses have relied too much on the fiscal facilities instead of finding, through its own forces or by other means of support, ways to start/continue/expand their activities. This is confirmed by the lack of involvement of most of them in the procedures for accessing Structural Funds. The entrepreneurial dynamism is low.
- The economic dependence on the fiscal facilities is a negative effect, which resulted from the decline recorded in 2004-2005 too, when operating aids have been stopped;
- The survey showed that only 8% of the interviewed State aid beneficiaries were determined not to give up the activity after the cessation of the fiscal facilities granting;
- There has been no development of certain sectors of activities and no specialization of the deprived areas on certain economic sectors, the economic activities being carried out remotely.



Faptul că ajutoarele s-au acordat într-un timp limitat, precum și volumul redus al acestora, nu au putut contribui în mod semnificativ la ridicarea nivelului de dezvoltare socio-economică a zonelor, fiind nevoie în continuare de sprijin pentru aceste zone.

Față de toate acesta, Consiliul Concurenței a recomandat continuarea acordării ajutoarelor, pentru a se putea înregistra o creștere a nivelului de dezvoltare socio-economică a zonelor și a susținut necesitatea unei implicări mai puternice a autorităților locale.

Această analiză reprezintă, totodată, și ultima raportare către Comisia Europeană referitoare la ajutorul de stat acordat în zonele defavorizate, pentru care forul comunitar a acordat o perioadă de tranziție, întrucât, prin caracterul său fiscal, acest tip de ajutor de stat este incompatibil cu *acquis*-ul comunitar.

### ***Impactul economic și social al ajutoarelor de stat pentru restructurare, acordate întreprinderilor aflate în dificultate***

Studiul a vizat măsuri de sprijin acordate înainte de aderarea României la Uniunea Europeană, pentru restructurarea a 55 de întreprinderi care înregistrau probleme în desfășurarea activității și care nu mai făceau față condițiilor de pe piața pe care activau. Ca urmare, analiza a avut în vedere acele ajutoarele de stat pentru restructurare ce au susținut programe de restructurare cu termen de finalizare în perioada 2008 – 2009 și care au fost autorizate prin decizie individuală de către Consiliul Concurenței.

Urmare a faptului că unora dintre companii nu li s-a mai acordat ajutorul de stat pentru restructurare notificat în prealabil de furnizori, li s-a prelungit programul de restructurare sau sunt în insolvență, având activitatea suspendată sau în curs de lichidare, studiul de impact a analizat datele ce descriu activitatea desfășurată de către 42 de întreprinderi. Dintre acestea, 5 întreprinderi se află în prezent în procedură de insolvență.

Datele și informațiile inițiale au fost preluate din baza de date existentă la nivelul Consiliului Concurenței, din cea pusă la dispoziție de Registrul Comerțului și din sursele *on – line* oferite de Ministerul Finanțelor Publice și de Institutul Național de Statistică. Informații suplimentare au fost solicitate furnizorilor și beneficiarilor de ajutor de stat pentru restructurare, prin intermediul unor chestionare.

Pe scurt, concluziile studiului sunt următoarele:

- Întreprinderile studiate au activat în 5 mari domenii de activitate ale economiei naționale, majoritatea (76%) făcând parte din industria prelucrătoare. Pe parcursul derulării programelor de restructurare, o singură societate și-a schimbat obiectul de activitate.
- Agenții economici monitorizați au primit 88,97% din valoarea ajutorului de stat autorizat de Consiliul Concurenței, totalul plătit beneficiarilor fiind de 1.548.646.396 lei (aproximativ 432 milioane euro). Mare parte din ajutorul de stat (57,86%) a fost acordat prin scutirea de la obligația de plată a unor taxe și impozite datorate bugetului de stat consolidat sau bugetelor locale. Acestui



The State aids have been granted in a limited period of time and have had a low volume. As a result, they could not contribute significantly to raising the socio-economic development of the areas and further support is needed.

To all this, the Competition Council recommended the prolongation of the State aid granting so as to record an increase in the level of socio-economic development of these areas, and supported the need for a stronger involvement of the local authorities.

This analysis is also the last report to the European Commission on the State aids granted in deprived areas, where the Community forum has provided a transition period, since, through its fiscal nature, such type of State aid is incompatible with the *acquis communautaire*.

### ***Economic and social impact of restructuring State aid granted to undertakings in difficulty***

The study envisaged the support measures granted before Romania's accession to the European Union for the restructuring of 55 undertakings with difficulties and which could not face anymore the conditions on the market they were activating on. As a result, the analysis focused on those restructuring State aids that supported restructuring programmes finalised during 2008 – 2009 and which have been authorised by the Competition Council through individual decisions.

Taking into consideration that certain undertakings did not received the State aids previously notified by the Stat aid suppliers, in these cases the restructuring programmes have been prolonged or the undertakings are currently following the insolvency procedure, their activity is suspended or the undertakings are in course of liquidation. Therefore, the impact study has analysed the data on the activity of 42 undertakings, out of which 5 are currently following the insolvency procedure.

The initial data and information have had as source the data base existing at the level of the Competition Council, the data base of the Romanian Commerce Register and from the on – line resources of the Ministry of Public Finances and of the National Institute of Statistics. Additionally information has been requested to the State aid suppliers and beneficiaries through certain questionnaires.

In a nutshell, the conclusions of the study are the following ones:

- The analysed undertakings have operated in 5 large fields of the national economy, the majority of them (76%) activating in the processing industry. During the restructuring programmes, a single undertaking has changed its object of activity.
- The monitored undertakings have received 88.97% of the total State aids authorised by the Competition Council, namely de 1,548,646,396 Lei (around 432 million Euro). The large part of the State aid (57.86%) was granted under the form of payment exemption of taxes to the consolidated State budget or to local budgets. The State aid was also granted under additional forms:

tip de ajutor de stat i s-au mai adăugat și eşalonarea la plată (4,33%), conversia datoriilor în acțiuni (23,84%), grant-uri (10,44%), amânarea la plată (2,60%) sau subvenționarea dobânzii la creditele angajate (0,93%).

- Companiile au realizat investiții (1.868.389.616 lei) pentru reorganizarea activității, re tehnologizare, protecția mediului și însănătoșirea financiară, ce au avut menirea de a relansa activitatea și de a crea locuri de muncă, cu repercursiuni asupra sumelor plătite la bugetul de stat.
- Marea majoritate a beneficiarilor s-a achitat de obligația impusă la momentul acordării ajutoarelor de stat și anume plata fără întrerupere a obligațiile curente, alimentând astfel bugetul de stat cu sume importante (2.144.040.170 lei - aproximativ 578 milioane de euro în perioada 2004 – 2010). La aceasta se adaugă plata eşalonată a datoriilor istorice asumată la momentul acordării ajutoarelor de stat.
- Mare parte dintre beneficiarii ajutorului de stat și-au îndeplinit măsurile de restructurare asumate prin planurile de restructurare. Gradul general în care au fost îndeplinite programele de restructurare, din perspectiva cheltuielilor făcute de companii pentru realizarea măsurilor asumate la momentul autorizării ajutoarelor de stat, este de 91,89%. Trebuie subliniat faptul că un grad mai mic de îndeplinire a măsurilor estimate nu înseamnă neapărat că obiectivele de viabilizare nu puteau fi atinse. Cheltuielile mai mici puteau rezulta din economii realizate în procesul de îndeplinire a măsurii, care a implicat eforturi diminuate față de cele estimate inițial sau din nerealizarea unor măsuri ce nu își mai dovedeau utilitatea pentru companii.
- Condițiile compensatorii prevăzute de deciziile de autorizare emise de Consiliul Concurenței au fost îndeplinite în cea mai mare măsură, societățile reducându-și capacitățile de producție, vânzând unele active sau rambursând ajutoare de stat ilegale, de care beneficiaseră în perioada anterioară.
- Datele analizate au relevat trendul crescător al valorii totale a producției realizate de întreprinderile monitorizate, creșterea totală înregistrată în anul 2008 față de anul 2005 fiind de 48,48%. Două treimi dintre firme au înregistrat o creștere a producției la finalul perioadei de restructurare față de cea de la debutul programului.
- Din punctul de vedere al evoluției cifrei de afaceri, s-a remarcat o creștere în perioada 2003 – 2007, urmată de o micșorare nesemnificativă (1,35%) în 2008 și o scădere extraordinară în 2009 (30,67%). Analizând individual companiile, s-a constatat că doar pentru 40% dintre companii există o creștere a cifrei de afaceri din anul 2009 față de valoarea din 2004. Realizând o comparație, s-a constatat că, în general, evoluția cifrei de afaceri a firmelor dintr-un anumit sector urmează trendul cifrei de afaceri totale a respectivului sector.
- La începutul perioadei analizate (anul 2003) existau 31 de firme cu pierderi și 11 pe profit. La mijlocul perioadei (anul 2006) situația s-a inversat, 28 de companii având rezultate pozitive. Spre finalul intervalului (anii 2008 și 2009),

rescheduled payments (4.33%), the conversion of debts into shares (23.84%), grants (10.44%), payment postponements (2.60%) or subsidized interest related to the current loans (0.93%).

- The companies have made investments (1,868,389,616 Lei) for the reorganisation of their activity, for improving the production technology, for environment protection and for financial recovery; these investments aimed at enhancing their activity and at the creation of new jobs, with direct effects over the sums paid to the State budget.
- The large majority of the beneficiaries have fulfilled the obligation assumed at the moment of the State aid granting, namely to continue to pay the current liabilities; thereby, the State budget received important sums (2,144,040,170 Lei - around 578 million Euro during 2004 – 2010). In addition, through rescheduled payments, these undertakings fulfilled their obligation assumed at the moment of the State aid granting, namely to paid their historical debts.
- A large part of the State aid beneficiaries have fulfilled the restructuring measures provided for by the restructuring plans. The general degree of achievement in respect to the restructuring plans - considering the expenses made by the companies for fulfilling the measures assumed at the moment of the State aid granting - is of 91.89%. It must be underlined that a lower fulfilment degree of the estimated measures does not mean necessarily that the viability objectives could not have been reached. Lesser expenses could have been the result of the economies recorded in the process of fulfilling a certain measure, which involved diminished efforts compared to the estimated ones or could have resulted from not fulfilling certain measures that proved to be not useful for the companies.
- The compensatory conditions provided by the authorising decisions of the Competition Council have been fulfilled in a large extent; the undertakings have reduced the production capacity, by selling certain assets or by reimbursing unlawful State aids received in the previous period of time.
- The analysed data have revealed a rising trend of the total production of the monitored undertakings; compared to 2005, the total growth in 2008 was of 48.48%. Two thirds of the firms have recorded an increase of the production at the end of the restructuring period compared to the starting point of the programme.
- The turnover increased during 2003 – 2007, in 2008 recorded an insignificant decrease (by 1.35%) and in 2009 decreased dramatically (by 30.67%). The individual analysis of the undertakings has revealed that only 40% of the companies recorded an increase of the turnover in 2009 compared to the 2004 level. In general, the evolution of the turnover of the undertakings within a certain sector is following the trend of the turnover recorded at the level of the respective sector.
- At the beginning of the analysed period, (2003) 31 firms have recorded loses and 11 profits. In the middle of the period (2006) the situation reversed: 28 undertakings have recorded positive results. At the end of the period (2008 and 2009), there

se constată apariția unui echilibru fragil între numărul de firme cu profit și cel al societăților cu pierderi, tendința fiind însă de înrăutățire a situației financiare.

- În perioada 2006 – 2008, 16 întreprinderi au un grad de îndatorare optim, cuprins între 0,3 și 0,8, la care se adaugă alte 2 firme ce au un astfel de coeficient în anii 2007 și 2008. Douăsprezece societăți înregistrează un nivel îngrijorător al gradului de îndatorare de peste 0,8 pe întreaga perioadă 2006 – 2008, în timp ce 8 firme au considerat că se pot baza pe resursele proprii sau nu au reușit să contracteze credite, având sub 0,3 grad de îndatorare în toți acești ani.
- Productivitatea muncii a crescut pentru 90% dintre companii, însă valorile mici sau chiar negative ale rentabilității economice înregistrată subliniază situația dificilă în care continuă să se afle mare parte dintre firme.
- Analizând situația obligațiilor de plată restante înregistrate de firmele monitorizate către bugetul național consolidat, conform situației prezentate de Agenția Națională de Administrare Fiscală, la data de 30 septembrie 2010, există 18 întreprinderi ce înregistrează datorii restante la cel puțin unul din bugetele de stat (bugetul de stat, bugetul asigurărilor sociale, bugetul asigurărilor pentru șomaj și bugetul asigurărilor sociale de sănătate).
- La finele anului 2008 erau angajate în jur de 17.000 de persoane, reprezentând circa 56% din numărul salariaților înregistrați în 2005.
- Pentru unele dintre societăți, realizarea măsurilor de restructurare a avut drept efect îmbunătățirea indicatorilor economico - financiari, fapt ce a contribuit în multe cazuri la restaurarea viabilității, creșterea credibilității față de furnizori, clienți și finanțatori.
- Continuarea activității firmelor a produs efecte în mai multe planuri: s-a menținut concurența pe unele piețe, s-au păstrat locuri de muncă, s-au realizat venituri redistribuite către investiții, salarii, dividende, taxe și impozite.

Plecând de la concluzia generată de analiza efectuată, aceea că multe companii au reușit să fructifice șansa acordată și fac față presiunilor pieței concurențiale, se poate remarca efectul pozitiv al măsurilor de sprijin implementate. De aceea, punând în balanță efectele induse de ajutoarele pentru restructurare cu opțiunea de a lichida companiile și a vinde activele bucată cu bucată, a rezultat că în multe din cazuri statul a câștigat mai mult prin soluția aleasă.

Trebuie subliniat faptul că implementarea unei măsuri de sprijin pentru restructurarea unei companii nu reprezintă o condiție suficientă pentru a restaura viabilitatea. La aceasta trebuie să se adauge efortul permanent al conducerii firmei de a se adapta în timp real la nevoile pieței și implicarea financiară a acționariatului în susținerea schimbărilor.

În concluzie, experiența restructurării realizate în România a demonstrat că ajutorul de stat este uneori indispensabil pentru finalizarea proceselor de privatizare ale unor agenți economici, pentru diminuarea arrieratelor bugetare, crearea de locuri de muncă, pentru re tehnologizarea, modernizarea întreprinderilor privatizate sau îndeplinirea măsurilor de protecție a mediului. Acestea trebuie însă acompaniate întotdeauna de deciziile ferme și viziunea reformatoare a managementului companiilor.

was a fragile equilibrium between the profitable firms and the ones with losses, but the general tendency showed a worsening of the financial situation.

- During 2006 – 2008, 16 undertakings have recorded an optimum degree of indebtedness, between 0.3 and 0.8. In 2007 and 2008, 2 other firms have recorded such degrees. 12 undertakings have an alarming degree of indebtedness of over 0.8 during 2006 – 2008, while 8 undertakings considered that they can rely on their own resources or were not able to contract loans, thereby recording a degree of indebtedness of under 0.3 during all these years.
- The labour productivity has increased for 90% of the companies, but the small or even negative values of the returns underline the difficulties recorded by a large part of the firms.
- Analysing the remaining payment liabilities to the State consolidated budget recorded by the monitored undertakings shows that, according to the National Agency for Fiscal Administration, at 30 September 2010 18 undertakings have remaining debts at least at one of the State budgets (the State budget, the social security budget, unemployment security budget and health security budget).
- At the end of 2008 17,000 persons were employed, representing around 56% of the 2005 personnel.
- For certain undertakings, the fulfilment of the restructuring measures led to the improvement of the economic and financial indicators, which have contributed in many cases to the restoration of the viability and to the increase of the credibility in relation with the suppliers, customers and financing partners.
- The maintenance of the activity of the undertakings has produces various effects: competition was maintained on certain markets, jobs were maintained, and incomes were transformed in investments, salaries, dividends and taxes.

Starting from the general conclusion of the analysis, namely that many companies have succeeded to value this opportunity and to face market pressures, we can highlight the positive effect of the implemented support measures. This is why, comparing the effects produced by the restructuring aids and the alternative of liquidating the companies and of selling the assets piece by piece resulted that in many cases the State earned a lot more through the chosen solution.

It must be underlined that the implementation of a support measure is not a sufficient condition for restoring the economic viability. It must be supplemented by the permanent effort of the management of the companies to adapt quickly to the market needs and by the financial involvement of the shareholders in sustaining the changes.

In conclusion, the experience of the restructuring carried out in Romania has demonstrated that State aid is sometimes indispensable for the finalisation of the privatisation of certain undertakings, for reducing the budgetary arrears, for creating new jobs, for acquiring new technology, for modernising the privatised undertakings or for fulfilling environment protection measures. All these must be always supplemented by firm decisions of the companies' management.

### **3.5.2. Cele mai importante scheme de ajutor de stat**

#### ***Schema de ajutor de stat pentru sprijinirea investițiilor în rețelele de transport al energiei electrice și gazelor naturale***

Această schemă, inițiată de Ministerul Economiei, Comerțului și Mediului de Afaceri, a fost notificată autorităților europene de către Consiliul Concurenței.

Comisia Europeană a autorizat schema prin care se vor acorda ajutoare de stat sub formă de alocări financiare nerambursabile, atât din fonduri comunitare, cât și din fonduri naționale. Bugetul total al schemei este de 57,7 milioane EURO, din care 88% reprezintă alocări din Fondul European de Dezvoltare Regională.

Potențialii beneficiari sunt operatorii de transport și de sistem al energiei electrice și gazelor naturale din România, respectiv Transelectrica și Transgaz. Pentru a accesa schema, aceștia trebuie să se adreseze Ministerului Economiei, Comerțului și Mediului de Afaceri - Organismul Intermediar pentru energie, perioada de derulare a schemei fiind până la sfârșitul anului 2013.

#### ***Schema de ajutor de stat pentru cinematografie***

Experții Consiliului Concurenței au colaborat cu specialiștii Centrului Național al Cinematografiei, atât pe parcursul elaborării notificării, cât și după transmiterea oficială a acesteia Comisiei Europene, în vederea întocmirii răspunsurilor la informațiile suplimentare solicitate de forul comunitar.

Comisia Europeană a autorizat schema de ajutor de stat destinată promovării culturii cinematografice și conservării patrimoniului cultural cinematografic, precum și susținerii producției de filme.

Ajutorul care se acordă în cadrul schemei îmbracă următoarele forme:

- credit financiar rambursabil, fără dobândă (*credit direct*) pentru producția filmelor românești sau realizate cu participare românească;
- *sprijin indirect*, constând în alocatii financiare nerambursabile.

Beneficiarii ajutorului de stat sunt persoane juridice române, precum și cele din statele membre ale Uniunii Europene care sunt înscrise în Registrul Cinematografiei și care dețin o sucursală/filială în România.

În ceea ce privește *creditul direct*, bugetul schemei este de 330.000.000 lei și numărul estimat al beneficiarilor este de 250. În ceea ce privește *sprijinul indirect*, bugetul este de 17.000.000 lei, estimându-se un număr de 500 de beneficiari.

Valoarea maximă a ajutorului de stat care poate fi acordat în baza schemei, sub forma de *credit direct* și/sau *sprijin indirect*, este de 16.000.000 lei/proiect cinematografic. Schema de ajutor de stat va fi implementată până în data de 31.12.2014.

### 3.5.2. The most important State aid schemes

#### ***State Aid scheme to support investment in electricity transmission grids and natural gas transportation networks***

This scheme, initiated by the Ministry of Economy, Trade and Commerce, was notified by the Competition Council to the European authorities.

The European Commission has approved the scheme which will provide State aid allocations as financial grants, both from EU funds and national funds. The total budget of the scheme is of 57.7 million Euro, out of which 88% is allocated from the European Regional Development Fund.

The potential beneficiaries are the system and transport operators of electricity and natural gas in Romania, Transelectrica and Transgaz, respectively. To access the scheme, they should contact the Ministry of Economy, Trade and Business – Intermediary Body for energy. The duration of the scheme is up to the end of 2013.

#### ***State aid scheme for cinematography***

Competition Council's experts have collaborated with the National Centre of Cinematography specialists, both during the preparation of notification, and after its official submission to the European Commission, so as to draft answers to the additional information requested of the Community body.

The European Commission has approved the State aid scheme designed to promote cinematographic culture, the conservation of cinematographic cultural heritage, and film production support.

The aid to be granted under the scheme takes the following forms:

- refundable credit, without interest (*direct credit*) for the production of Romanian films or films made with Romanian participation;
- *indirect support*, consisting of non-reimbursable grants.

The State aid beneficiaries are Romanian legal persons and those from the EU Member States that are entered in the Register of Cinematography and hold a branch/subsidiary in Romania.

In terms of *direct credit*, the scheme's budget is of 330 million Lei and the estimated number of beneficiaries is of 250, and in terms of *indirect support*, the budget is of 17 million Lei, estimating a total of 500 beneficiaries.

The maximum amount of State aid that can be granted under the scheme in the form of *direct credit* and/or *indirect support* is of 16,000,000 Lei/film project. The State aid scheme will be implemented until 31.12.2014.



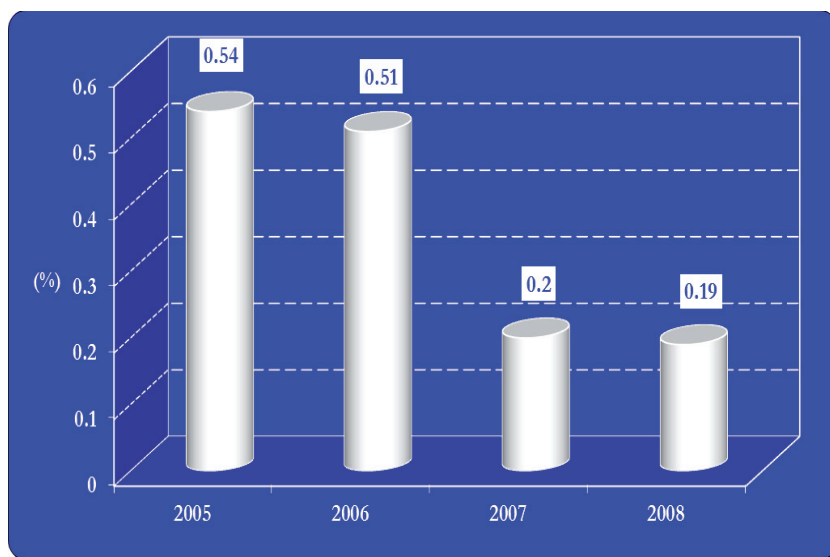
## 3.5.3. Tendințe în acordarea ajutoarelor de stat

În luna septembrie 2010, Consiliul Concurenței a publicat **Raportul anual al ajutoarelor acordate în România**. Documentul prezintă o situație a nivelului, structurii și tendințelor înregistrate în acordarea ajutoarelor de stat în țara noastră în perioada 2006-2008, fiind elaborat pe baza datelor și informațiilor transmise de către toți furnizorii de ajutor de stat din țară, autorități publice centrale și locale, precum și de organisme care administrează surse ale statului sau ale colectivităților locale.

Ajutorul de stat total (mai puțin agricultura, pescuitul, transporturile, serviciile de interes economic general și ajutoarele *de minimis*) exprimat în prețuri curente prezintă o **tendință generală de scădere**, de la 1,749 mld. lei în 2006 la 0,947 mld. lei în 2008, cu o diminuare mai accentuată în 2007, respectiv 0,845 mld. lei.

Din punctul de vedere al ponderii în produsul intern brut, evoluția sa este prezentată în graficul următor.

**Graficul nr. 15. Evoluția ponderii ajutorului de stat în PIB în perioada 2005-2008**



Se observă o **tendință continuă de reducere** a ajutorului de stat acordat la nivel național, ponderea sa în PIB situându-se sub nivelul de sub 1%.

Din perspectiva obiectivelor, ca procent din PIB, raportul ajutoarelor de stat a pus în evidență următoarea evoluție:



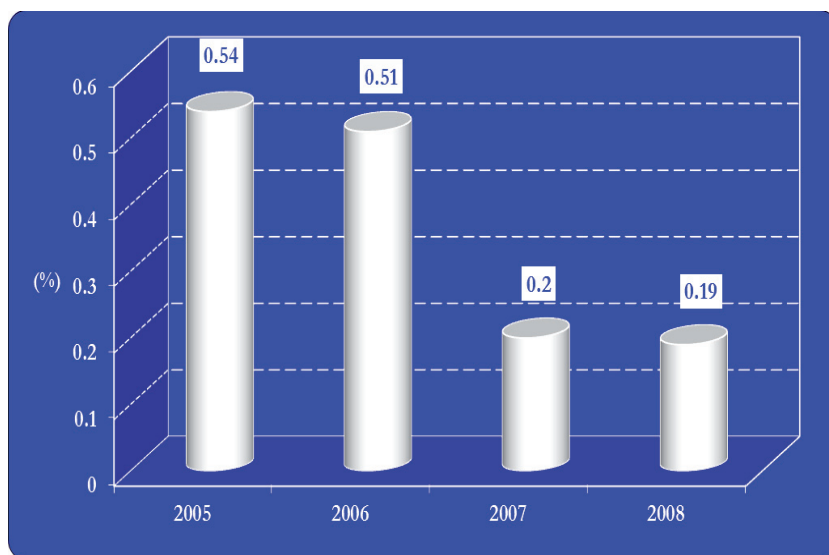
### 3.5.3. Trends in State aid granting

In September 2010, the Competition Council published its **Annual report on the State aids granted in Romania**. The document presents a summary of the level, structure and trends in State aid granting in our country during 2006-2008, based on the data and information submitted by all State aid suppliers, local and central authorities, as well as by organizations administering the resources of the State or of the local communities.

Total State aid (excepting the agriculture, fisheries, transport, services of general economic interest and *de minimis* aid), expressed in current prices shows a **general downward trend** from 1.749 billion Lei in 2006 to 0.947 billion Lei in 2008 with a sharper decline in 2007, namely 0.845 billion Lei.

In terms of share in the Gross Domestic Product, its evolution is shown in the chart below.

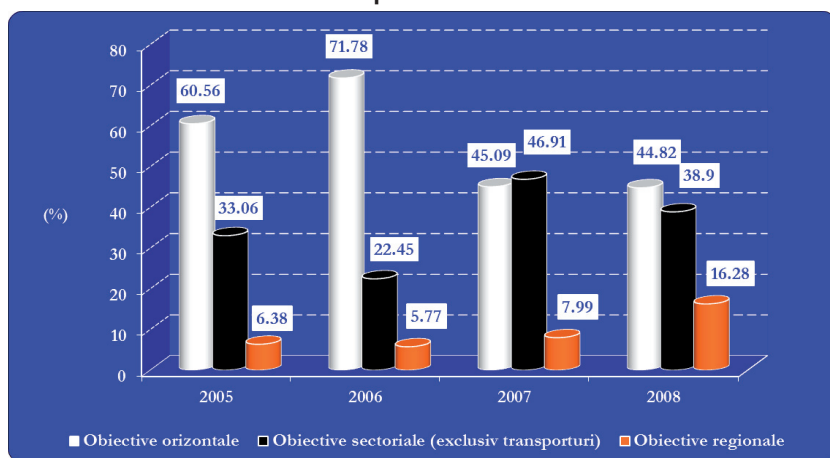
Chart. no.15. Evolution of the weight of the State aid in GDP during 2005-2008



There is a **continuing declining** trend of State aid at national level, its share in GDP being below the 1% level.

In terms of objectives as a percentage of GDP, the State aid report has highlighted the following developments:

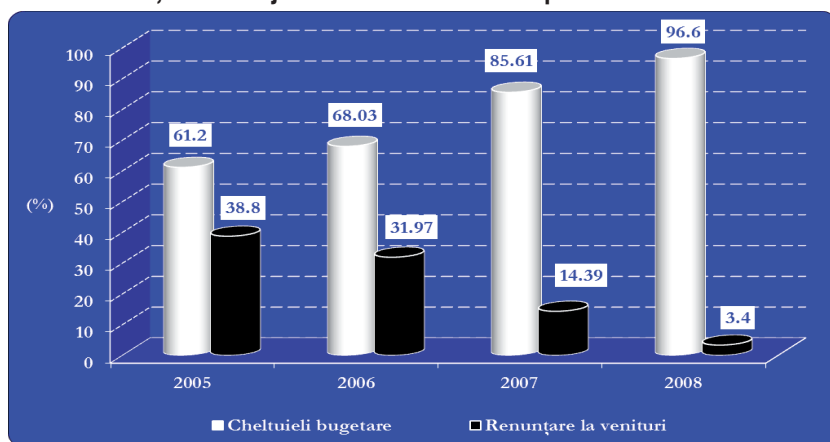
**Graficul nr. 16. Evoluția structurii ajutorului de stat pe obiective în total ajutor de stat acordat în perioada 2005-2008**



Se observă că, în perioada 2007-2008, ajutoarele cu obiective orizontale prezintă o tendință generală de scădere, fiind motivată de **reducerea ajutoarelor pentru salvare-restructurare** acordate firmelor în dificultate la momentul privatizării, proces încetinit după momentul aderării la Uniunea Europeană.

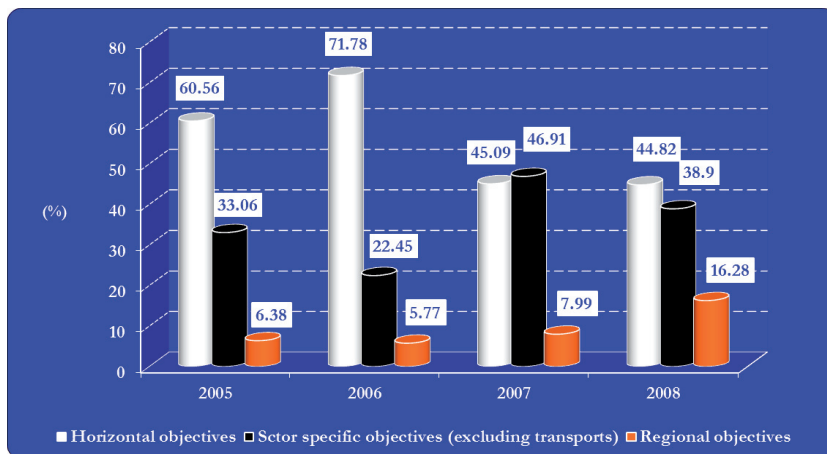
În ceea ce privește repartiția ajutorului de stat în funcție de instrumente financiare utilizate, evoluția sa este prezentată în graficul următor.

**Graficul nr. 17. Evoluția structurii ajutorului de stat în funcție de instrumentul financiar utilizat, în total ajutor de stat acordat în perioada 2005-2008**



Se observă o tendință continuă de reducere a ajutoarelor de stat acordate sub forma renunțării la venituri. Această situație este în concordanță cu cerințele Comisiei Europene de reducere a ajutoarelor de stat de natură fiscală și reflectă aplicarea corectă a *acquis*-ului comunitar, România **aliniindu-se politicii comunitare în domeniul ajutorului de stat**.

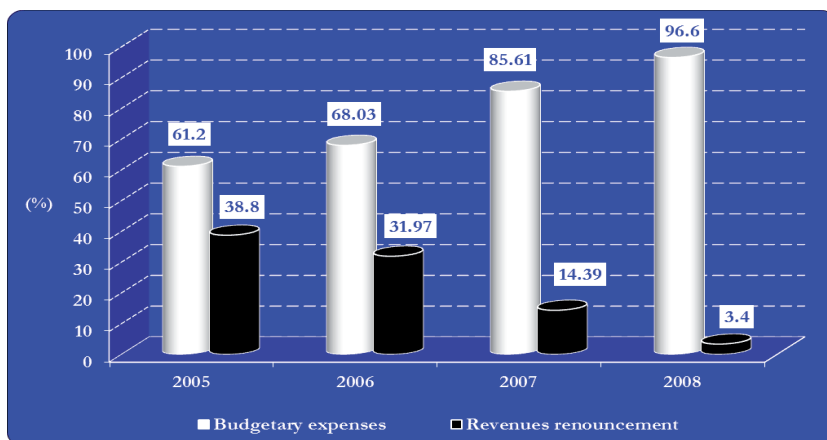
Chart. no.16. Evolution of the structure of the State aid granted during 2005-2008 depending on the objectives



It can be noted that during 2007-2008 the State aids with horizontal objectives had a general declining trend, owing to **the reduction of the rescue and restructuring aid** to firms in difficulty at the time of privatization, a process slowed down after the accession to the European Union.

Regarding the distribution of the State aid based on the financial instruments used, the evolution is shown in the chart below.

Chart. 17. Evolution of the State aid granted during 2005-2008 depending on the financial instruments used



There is a continuing declining trend of State aid in the form of renouncing at revenues. This is consistent with the requirements of the European Commission to reduce fiscal State aid and it reflects the correct application of the *acquis communautaire*, hence Romania is being in line with the Community's policy on State aid.

## **4. ACȚIUNI PENTRU UN CADRU LEGISLATIV ÎN ACORD CU REGULILE DE CONCURENȚĂ**

Adoptarea și implementarea de reglementări care mențin sau dezvoltă bariere în calea liberei manifestări a concurenței pe piață sau care favorizează comportamentele anticoncurențiale ale întreprinderilor au un efect deosebit de nociv asupra dezvoltării economice și asupra bunăstării consumatorilor.

Din aceste motive, Consiliului Concurenței acționează pentru a compatibiliza cadrul legislativ cu prevederile de concurență, prin următoarele mijloace: emite avize conform și puncte de vedere asupra proiectelor de acte normative cu potențial efect anticoncurențial și intervine pentru modificarea prevederilor anticoncurențiale din cadrul reglementărilor în vigoare.

În anul 2010, pentru proiectele de acte normative supuse aprobării Guvernului, a fost introdus<sup>6</sup> „**filtrul de concurență**”. Acest mecanism permite tuturor inițiatorilor de proiecte de acte normative o identificare rapidă a reglementărilor susceptibile să aducă atingere concurenței pe piață, precum și o mai bună înțelegere a obiectivelor politicii de concurență. În cazul în care este posibil să existe un impact anticoncurențial, este necesară efectuarea unei analize aprofundate a impactului propunerii de reglementare, cu sprijinul Consiliului Concurenței. Această modificare a legislației a fost susținută de Consiliul Concurenței și a venit ca urmare a demersului instituției de a promova punerea în aplicare la nivel național a *Recomandării Consiliului OCDE privind evaluarea impactului propunerilor de reglementări din punct de vedere al regulilor de concurență*.

Lista avizelor, punctelor de vedere și intervențiilor Consiliului Concurenței este prezentată în cadrul secțiunii **Statistici**.

### ***Mai aproape de consumatori***

Referitor la **contractele de credit pentru consumatori**, Consiliului Concurenței a susținut necesitatea creșterii concurenței între furnizorii de servicii financiare activi pe această piață din România, prin eliminarea barierelor existente care împiedică mobilitatea clienților.

Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 50/2010 privind contractele de credit pentru consumatori a transpus în legislația națională prevederile directivei europene în domeniu.

Consiliul Concurenței și-a exprimat punctul de vedere asupra proiectului de ordonanță de urgență, inițiat de Autoritatea Națională pentru Protecția

<sup>6</sup> Prin Hotărârea de Guvern nr. 219/24.03.2010 pentru modificarea și completarea Anexei la Hotărârea de Guvern nr. 1361/27 septembrie 2006 privind conținutul instrumentului de prezentare și motivare a proiectelor de acte normative supuse aprobării Guvernului.

## 4. ACTIONS FOR A LEGAL FRAMEWORK IN ACCORDANCE WITH THE COMPETITION RULES

Approving and implementing regulations that maintain or develop barriers to free market competition or that favour the anticompetitive conduct of undertakings have a particularly detrimental effect on economic development and consumer welfare.

For these reasons, the Competition Council's actions are focused on harmonising the legal framework with the competition provisions by issuing binding opinions and points of view on the draft legislation with potentially anticompetitive effects and by intervening to amend the anticompetitive provisions of the regulations in force.

In 2010, the “**competition filter**” has been introduced<sup>6</sup> in respect to the draft legislation subject to approval by the Government. This mechanism allows all the initiators of draft normative acts to identify rapidly the regulations likely to affect the market competition and to understand better the objectives of competition policy. If the draft legislation is possible to have an anticompetitive impact, it is necessary to conduct a thorough analysis, with the support by the Competition Council. This amendment of the legislation was supported by the Competition Council and has come as a result of the institution's approach of promoting the national implementation of the *OECD Council Recommendation on the regulatory impact assessment of draft legislation in terms of the competition rules*.

The list of the binding opinions, points of view and interventions of the Competition Council is presented in the **Statistics** section.

### **Closer to consumers**

With regard to **credit agreements for consumers**, the Competition Council has supported greater competition among the providers of financial services active on this market in Romania, by removing existing barriers that hinder customer mobility.

Government Emergency Ordinance no.50/2010 on credit agreements for consumers has transposed the European directive in the field into the national legislation.

The Competition Council has expressed its point of view on the draft emergency ordinance, initiated by the National Authority for Consumer Protection, proposing

<sup>6</sup> By Government Decision no. 219/24.03.2010 amending and completing the Annex of the Government Decision no. 1361/27 September 2006 on content presentation tools and motivation of draft legislation submitted for Government approval.

Consumatorilor, propunând ca **sfera de aplicabilitate a actului normativ să fie extinsă și la alte categorii de credit** decât cele de consum, inclusiv contractelor de credit garantate cu ipotecă asupra unui bun imobil sau garanții similare, contractelor de credit pentru dobândirea/păstrarea proprietății unui imobil (teren sau clădire), indiferent de valoare, precum și la *creditele aflate în derulare* la momentul intrării în vigoare a actului normativ.

De asemenea, autoritatea română de concurență a propus aplicarea prevederii actului european privind **eliminarea comisionului de rambursare** anticipată pentru creditele cu dobândă variabilă, respectiv limitarea acestuia la maxim 1% sau, după caz, 0,5% la creditele cu dobândă fixă și la creditele în derulare. O altă propunere a vizat crearea unor mecanisme care să faciliteze **refinanțarea creditelor** existente, astfel încât clienții consumatori să poată beneficia de eventuale oferte curente mai favorabile ale băncilor.

Aceste propuneri au fost incluse în proiectul de reglementare, motiv pentru care Consiliul Concurenței a emis avizul său conform.

Ulterior, actul normativ - Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 50/2010 – a fost aprobat cu modificări de Parlamentul României, prin Legea nr. 288/2010.

Din punctul de vedere al obiectivelor urmărite de către Consiliul Concurenței, se poate considera că **acțiunea autorității de concurență și-a atins obiectivul**, prin introducerea și menținerea prevederii referitoare la eliminarea/limitarea cuantumului comisionului de rambursare anticipată la toate categoriile de credit prevăzute de ordonanță a fi acordate persoanelor fizice, inclusiv la contractele de credit aflate în derulare. În ceea ce privește acordarea refinanțării creditelor solicitată de clienții bun platnici, la aceeași bancă, fără a li se opune bariere de ordin administrativ, precum reevaluarea garanției, aceasta a fost lăsată la latitudinea fiecărei bănci.

Este de menționat că, ulterior aplicării dispozițiilor ordonanței, mai exact ca urmare a eliminării barierelor existente la mobilitatea consumatorilor (de exemplu, comisionul de rambursare anticipată, ce avea niveluri cuprinse între 3-5%), s-a constatat o intensificare a eforturilor societăților financiare de a crea și adapta oferte de refinanțare a creditelor atât pentru clienții proprii, cât și pentru clienți altor bănci, cu dobânzi mai avantajoase și/sau comisioane mai reduse.

Proiectul de Ordonanță de urgență a Guvernului **pentru modificarea Legii farmaciei**, inițiat de Ministerul Sănătății, conținea o serie de prevederi de natură să răstrângă concurența, cu efecte directe asupra posibilității de a alege a consumatorilor, printre care se numărau **criteriul de competență profesională și cel teritorial**.

Potrivit criteriului de competență profesională, înființarea unei farmacii s-ar fi putut face doar de către un farmacist, în calitate de asociat unic sau în asociere cu alți farmaciști, care dețin cel puțin 51% din acțiuni. Introducerea unei astfel de condiții ar fi avut ca rezultat discriminarea întreprinderilor care intenționează să intre pe piață în raport cu cele care deja existente.

that **the scope of the legislative act to be extended** to *other categories of consumer credit* than consumption loans, including credit agreements secured by mortgages on immovable property or similar guarantees, credit agreements for acquiring and maintaining the property ownership (land or building), regardless of its value, as well as to the *loans outstanding* at the entering into force of the normative act.

Moreover, the Romanian competition authority has proposed the application of the provision of the European act concerning the **elimination of the early reimbursement fee** for the loans with variable interest and its limiting to maximum 1% or, where appropriate, to 0.5% for the fixed-interest loans and the on-going loans. Another proposal aimed at creating mechanisms to facilitate the **refinancing of the existing loans** so that consumers could benefit from the current more favourable offers of the banks.

These proposals were included in the draft legislation, which is why the Competition Council issued its binding opinion.

Subsequently, the normative act - Government Emergency Ordinance no. 50/2010 – has been approved with amendments by the Romanian Parliament through Law no. 288/2010.

In terms of the goals pursued by the Competition Council, it can be stated that the action of the **competition authority has achieved its objective** by introducing and maintaining the rule concerning the removal/limiting of the reimbursement fee for all categories of credit provided for by the ordinance to be granted to individuals, including in the case of the on-going credit agreements. The refinancing of the credits requested at the same bank by the good payer customers, without any administrative barriers, such as collateral revaluation, has remained to be decided by each bank.

It should be noted that, after the entering into force of the ordinance, namely as a result of the elimination of the existing barriers to customer mobility (i.e. the early reimbursement fee, which have had levels between 3-5%), the financial companies intensified their efforts to create and adapt the offers concerning the loan refinancing of their own customers and of those of other banks with favourable interest rates and/or lower fees.

The draft Government Emergency Ordinance *amending the Pharmacy Law*, initiated by the Ministry of Health, had a number of provisions restricting the competition, with direct effects on consumer choice, including the **professional competence and the territorial criteria**.

According to the criterion of professional competence, a pharmacy would have been established only by a pharmacist, acting as sole or together with other pharmacists, who have at least 51% of the shares. The introduction of such a condition would have resulted in the discrimination between the firms intending to enter the market and those already existing.

Referitor la criteriul teritorial, acesta ar fi avut ca efect limitarea numărului de farmacii ce puteau fi înființate în mediul urban. Această limitare nu ar fi condus în mod direct la deschiderea de farmacii în mediul rural, cu atât mai mult cu cât viabilitatea economică în mediul rural este pusă sub semnul întrebării.

Aceste două criterii reprezintă bariere în calea accesului pe piață, afectând mediul concurențial în domeniul farmaciilor. Efectele negative influențează și consumatorii, deoarece un grad ridicat de concurență este în beneficiul acestora, prin reducerea prețurilor, creșterea calității serviciilor, încurajarea inovației.

Prin intervențiile Consiliului Concurenței, aceste două restricții au fost eliminate.



The territorial criteria would have had the effect of limiting the number of pharmacies that could be established in urban areas. This limitation would not have led directly to the opening of pharmacies in rural areas, especially since the economic viability of rural areas is questionable.

These two criteria are market access barriers affecting the competitive environment in the pharmacy filed. Negative effects are influencing consumers as well, because a high level of competition is for their benefit, by reducing prices, increasing service quality, encouraging innovation.

By the interventions of the Competition Council, these two restrictions have been removed.

## **5. CAZURI SOLUȚIONATE DE INSTANȚELE JUDECĂTOREȘTI ÎN ANUL 2010**

În continuare, vor fi prezentate succint două hotărâri pronunțate în cursul anului 2010 de Înalta Curte de Casație și Justiție în cazurile privind întreprinderile A&A Medical SRL București și Kronospan Sepal SA Sebeș, cazuri ce se caracterizează printr-un grad ridicat de complexitate.

Informații detaliate privind soluționarea dosarelor în instanțele judecătorești sunt prezentate în cadrul secțiunii **Statistici**.

### **Cazul A&A Medical SRL**

Consiliul Concurenței a sancționat (Decizia nr.15/2008) cu amenzi în valoare totală de aproximativ 83,7 milioane lei (echivalentul a 22,6 milioane Euro) companiile Eli Lilly Export SA (3,8 milioane lei - aproximativ 1,033 milioane Euro), SC A&A Medical SRL (4,3 milioane lei - aproximativ 1,17 mil euro), SC Relad Pharma SRL (26,3 milioane lei - 7,1 milioane euro) și SC Mediplus Exim SRL (49,2 milioane lei - 13,3 milioane euro).

Autoritatea de concurență a constatat că, între producătorul Eli Lilly Export SA, pe de o parte, și distribuitorii SC A&A Medical SRL, SC Relad Pharma SRL și SC Mediplus Exim SRL, pe de altă parte, s-a încheiat o înțelegere anticoncurențială. Înțelegerea a avut ca obiect împărțirea portofoliului de produse pentru diabet al Eli Lilly Export SA, în cadrul cadrul Licităției naționale organizate în anul 2003 de către Ministerul Sănătății Publice și Casa Națională de Asigurări de Sănătate pentru achiziția de insuline umane necesare realizării Programului Național pentru Diabet, precum și în cadrul licitațiilor electronice organizate de spitale pentru achiziția de insuline umane în afara Programului Național de Diabet, în perioada 16.07.2003- 20.05.2005.

Consiliul Concurenței a stabilit că această înțelegere a fost inițiată de către producătorul Eli Lilly, care, conform unui document intern<sup>7</sup> ridicat cu ocazia unor inspecții inopinate, analizând posibilitățile ofertării produselor sale în cadrul licitației naționale din anul 2003, a ajuns la concluzia că „scenariul preferat” cu privire la această licitație era împărțirea portofoliului său de produse între cei trei distribuitori, așa cum s-a și întâmplat ulterior.

Totodată, Consiliul Concurenței a constatat încălcarea dispozițiilor Legii concurenței și de către Ministerul Sănătății Publice, prin faptul că, în perioada 2004 - 2006, nu a organizat anual, conform legii, licitații pentru realizarea Programului Național pentru Diabet, eliminând astfel concurența pe piața insulinei din România.

<sup>7</sup> Cu ocazia unei inspecții inopinate ce a avut loc la sediul SC Eli Lilly România SRL, în calculatorul directorului general, a fost descoperit un document intitulat „Overview”, care cuprindea o descriere a situației de pe piața insulinei înainte de licitația națională din mai 2003, o prezentare a termenilor Programului Național pentru Diabet, scenariile alternative, în număr de 4, privind modul de participare a distribuitorilor Eli Lilly la licitația națională din anul 2003 și recomandarea Eli Lilly în acest sens, respectiv scenariul preferat dintre acestea.

## 5. CASES SOLVED BY COURTS IN 2010

In the following we are presenting the summaries of two decisions issued in 2010 by the High Court of Cassation and Justice in the cases involving the companies A & A Medical SRL Bucharest and Kronospan Sepal SA Sebeș, cases characterized by a high degree of complexity.

Detailed information on the cases solved by courts is presented in the **Statistics** section.

### *The A&A Medical SRL case*

The Competition Council sanctioned (Decision 15/2008) with fines totaling around 83.7 million Lei (equivalent to Euro 22.6 million) the companies Eli Lilly Export SA (3.8 million Lei - around 1.033 million Euro), A & A Medical SRL (4.3 million Lei - approximately 1.17 million Euro), SC Relad Pharma SRL (26.3 million Lei- 7.1 million Euro) and Mediplus Exim SRL SC (49.2 million Lei - 13.3 million Euro).

The competition authority came to the conclusion that the manufacturer Eli Lilly Export SA, on the one hand, and its distributors A & A Medical SRL, SC Relad Pharma SRL and SC Mediplus Exim SRL, on the other hand, concluded an anticompetitive agreement. The objective of the agreement was the allocation of the diabetes product portfolio of Eli Lilly Export SA within the national tender organized in 2003 by the Ministry of Public Health and the National Health Insurance House for the acquisition of human insulin needed for the National Diabetes Programme, as well as within the electronic tenders organized by hospitals for acquiring human insulin outside the National Diabetes Programme in the period 07/16/2003 to 05/20/2005.

The Competition Council has determined that this agreement was initiated by the manufacturer Eli Lilly. According to an internal document<sup>7</sup> discovered within the unannounced inspections carried out at the premises of the undertaking, after it has analyzed the possibilities of tendering his products in the 2003 national tender, Eli Lilly concluded that the “preferred scenario” in respect to this tender was to allocate its products to the three distributors, as it happened afterwards.

The Competition Council concluded that the Ministry of Public Health also infringed the Competition Law, because during 2004 - 2006 it has not organized annually, according to the law, tenders for the National Diabetes Programme, thereby eliminating competition in the Romanian insulin market.

<sup>7</sup> During a dawn raid carried out at the headquarters of Eli Lilly România SRL, a document entitled „Overview” was discovered in the computer of the general director. This document included a description of the situation on the domestic insulin market before the national tender of May 2003, a presentation of the terms of the National Diabetes Programme, 4 alternative scenarios regarding the participation of the Eli Lilly national distributors to the 2003 tender and the Eli Lilly recommendation in this regard, namely the preferred scenario.

A&A a formulat acțiune în anulare a deciziei Consiliului Concurenței la Curtea de Apel București. În acest sens, instanța de fond a dispus anularea în parte a deciziei Consiliului Concurenței și a redus amenda la 1.500.000 lei.

Atât Consiliul Concurenței, cât și A&A au formulat recurs la Înalta Curte de Casație și Justiție. Motivele invocate de A&A au vizat, printre altele, prescripția dreptului Consiliului Concurenței de a aplica sancțiuni, aprecierea greșită a probelor administrate și, pe cale de consecință, concluzia eronată a existenței unei fapte anticoncurențiale. Consiliul Concurenței a criticat soluția instanței de fond sub aspectul individualizării sancțiunii. Ambele recursuri au fost respinse ca nefondate.

Înalta Curte de Casație și Justiție a apreciat că documentul întocmit de producătorul Eli Lilly (ridicat de Consiliul Concurenței cu ocazia inspecției inopinate), nu este un simplu document intern, ci reprezintă o probă certă legal ridicată. Documentul, prin informațiile referitoare la perioada anterioară licitației din anul 2003, corelate cu pozițiile distribuitorilor în timpul și ulterior licitației, confirmă existența înțelegerii anticoncurențiale, eliminarea concurenței între distribuitori conducând la obținerea unui preț mai mare atât în beneficiul producătorului, cât și al distribuitorilor.

Cu toate acestea, instanța de recurs a reținut că înțelegerea sancționată prin Decizia nr.15/2008 a fost favorizată de poziția și acțiunile unei autorități publice, Ministerul Sănătății Publice, prin impunerea condiției autorizării participării la licitație de către producător. Ca urmare, Înalta Curte de Casație și Justiție a menținut decizia Curții de Apel București.

### ***Cazul Kronospan Sepal SA Sebeș***

Consiliul Concurenței a constatat (Decizia nr. 329/2004) abuzul de poziție dominantă al SC Kronospan Sepal SA Sebeș (în continuare Kronospan Sepal), prin impunerea prețurilor și refuzul de a trata cu anumiți beneficiari. După ce a fost preluată de grupul Kronospan, Kronospan Sepal a dobândit o poziție dominantă de care a abuzat prin majorarea cu până la 50% a prețurilor la produsele fabricate, fără ca aceasta să fie justificată de scopul asigurării rentabilității societății.

În România, în anul 2004, cotele de piață ale Kronospan Sepal erau de 40% pe piața PAL-ului simplu și de 18% pe cea a PAL-ului melaminat. În același an, S.C. Kronospan Trading S.R.L. Brașov, o altă societate din grup, avea o cotă de 19% pe piața PAL-ului simplu și o cotă de 56% pe piața PAL-ului melaminat.

Împotriva deciziei Consiliului Concurenței, Kronospan Sepal a formulat acțiune în anulare, admisă de Curtea de Apel București. Curtea a fost de părere că doar cotele de piață deținute de aceasta nu pot demonstra existența poziției dominante, fiind necesară o analiză raportată la toate barierele existente pe piața relevantă. De asemenea, instanța de fond a considerat că fapta constatată și sancționată prin decizie a fost greșit încadrată drept abuz de poziție dominantă sub forma impunerii prețurilor și refuzului de a trata cu anumiți beneficiari, deoarece, prin analiza sa, autoritatea de concurență ar viza de fapt forma de abuz prin practicarea unor prețuri excesive.

A & A requested to the Bucharest Court of Appeal the annulment of the Competition Council's decision. The court ordered the partial annulment of the decision and reduced the fine to 1,500,000 Lei.

The Competition Council and A & A appealed to the High Court of Cassation and Justice. The reasons invoked by A & A included, *inter alia*, the prescription of the Competition Council's right to apply sanctions, the incorrect assessment of the evidences and, consequently, the erroneous conclusion concerning the existence of an anticompetitive action. The Competition Council has criticized the solution of the Bucharest Court of Appeal in terms of the individualization of the penalty. Both appeals were dismissed as unfounded.

The High Court of Cassation and Justice has stated that the document of the manufacturer Eli Lilly (discovered by the Competition Council during the dawn raid) is not just an internal document, but a solid evidence legally acquired. The information presented in the document, concerning the period previous to the 2003 tender, correlated with the position of the distributors during and after the tender confirms the existence of anticompetitive cartel, eliminating competition among distributors and leading to higher prices in the benefit of both producers and distributors.

However, the Court has stated that the agreement sanctioned by Decision 15/2008 was favored by the actions of a public authority, the Ministry of Public Health, by requiring that tender participants must be authorized by the manufacturer. As a result, the High Court of Cassation and Justice has upheld the decision of the Court of Appeal.

### ***The Kronospan Sepal SA Sebeş case***

The Competition Council sanctioned (Decision no. 329/2004) the abuse of dominant position of SC Kronospan Sepal SA Sebeş (hereinafter Kronospan Sepal) under the form of price imposing and refusing to deal with certain clients. After being taken over by Kronospan group, Kronospan Sepal has acquired a dominant position. It has abused this position by increasing the prices of its products by up to 50%, while this was not justified by the need to ensure the profitability of the company.

In Romania, in 2004, the market share of Kronospan Sepal was of 40% on the plain chipboard market and of 18% on the market of laminated chipboard. In the same year, S.C. Kronospan Trading LLC Brasov, another company of the group, had a market share of 19% on the plain chipboard market and of 56% on the laminated chipboard market.

Kronospan Sepal filed an appeal for the annulment of the Competition Council's decision. The Bucharest Court of Appeal admitted the legal action. The Court stated that merely the market shares held by the company cannot demonstrate the existence of a dominant position and that an analysis of all existing barriers in the relevant market is required. The Court also stated that the anticompetitive behavior sanctioned by the decision was wrongly considered as an abuse of dominant position under the form of price imposition and of refusal to deal with certain clients, because, in fact, the analysis of the competition authority should have been focused on a potential abuse of dominant position by charging excessive prices.

Consiliul Concurenței a formulat recurs, care a fost admis de Înalta Curte de Casație și Justiție.

Instanța a reținut că poziția dominantă a grupului Kronospan a facilitat abuzul săvârșit de Kronospan Sepal din perspectiva conceptului de „efect de grup”, poziția dominantă fiind, în final, a Kronospan Sepal.

Înalta Curte de Casație și Justiție a reținut că inechitatea impunerii de preț a fost demonstrată de autoritatea de concurență prin decizia sa, în care se precizează că societatea Kronospan Sepal a abuzat de poziția dominantă prin majorarea în mod substanțial a prețului produselor sale, nejustificată de propria situație economică, majorare pe care a impus-o față de beneficiarii săi, ca urmare a presiunii financiare exercitate asupra acestora, negocierea reală fiind astfel exclusă și dovedită prin refuzul de a trata cu beneficiarii.

Pentru aceste motive, Înalta Curte de Casație și Justiție a reținut că instanța de fond a considerat în mod neîntemeiat că, prin prisma analizei efectuate de Consiliul Concurenței în decizia contestată, s-ar fi făcut o încadrare greșită a faptei.

The Competition Council filed an appeal, which was admitted by the High Court of Cassation and Justice.

The Court stated that the dominant position of the Kronospan group has facilitated the abuse of Kronospan Sepal in terms of “group effect”, the dominant position being finally attributed to Kronospan Sepal.

The High Court of Cassation and Justice has concluded that the inequity of the price imposition was demonstrated by the competition authority through its decision, stating that Kronospan Sepal has abused its dominant position by increasing substantially the price of its products for no justifiable economic reasons. Kronospan Sepal has imposed this increase to its beneficiaries as a result of the financial pressure exercised over them. Thereby, the negotiation was excluded and proven by the refusal to deal with the beneficiaries.

For these reasons, the High Court of Cassation and Justice has concluded that, in the light of the analysis conducted by the Competition Council through the challenged decision, the first Court has reached a wrong conclusion in respect to classification of the offense.

## 6. ACTIVITATEA INTERNAȚIONALĂ

### *Rețeaua Europeană de Concurență*

Rețeaua Europeană de Concurență (ECN) reprezintă mecanismul de cooperare între autoritățile de concurență ale statelor membre ale Uniunii Europene și Comisia Europeană în vederea aplicării unitare a prevederilor de concurență comunitare.

De asemenea, constituie cadrul necesar elaborării documentelor de poziție comune, schimbului de informații sau coordonării în materie de investigații deschise de Comisia Europeană sau de autoritățile naționale de concurență din ECN, în baza Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE).

Consiliul Concurenței participă la **formațiunile de lucru ECN**, organizate pe niveluri diferite, în funcție de reprezentare și de specificul informațiilor dezbătute la reuniunile de lucru. La nivelul anului 2010, acestea au vizat următoarele sectoare economice: energie, farmaceutice, comerțul cu amănuntul al produselor alimentare, produse lactate, telecomunicații, bănci. O participare activă s-a înregistrat și la nivelul grupurilor de lucru Carteluri, Aspecte privind cooperarea în cadrul ECN, Economist Șef și Forensic IT.

Consiliul Concurenței a participat la **dezbaterile proiectelor de acte normative**, aflate în consultare publică, în cadrul reuniunilor Comitetelor consultative privind practicile restrictive și abuzul de poziție dominantă.

Lista regulamentelor și comunicărilor emise de Comisia Europeană în anul 2010, față de care Consiliul Concurenței și-a formulat poziția sunt prezentate în cadrul secțiunii **Statistici**.

În domeniul concentrărilor economice, prin decizia Comisiei Europene în cazul Lidl/Plus România/Plus Bulgaria, operațiunea notificată Comisiei a fost realocată parțial către România și Bulgaria.

În domeniul antitrust și abuz de poziție dominantă, Consiliul Concurenței și-a îndeplinit obligațiile de aplicare a regulilor din TFUE în cazurile investigate pe piața administrării fondurilor de pensii private obligatorii (pilonul II), serviciilor poștale, respectiv serviciile prestate de experții contabili și contabili autorizați, în baza articolelor 101 (practici anticoncurențiale) și/sau 102 (abuz de poziție dominantă) din TFUE.

Statistic, au fost transmise 6 informări/raportări către Comisia Europeană în cazurile investigate de Consiliul Concurenței în baza Articolelor 101 și 102 din TFUE, au fost procesate 283 de notificări în domeniul concentrărilor economice de dimensiune comunitară, au existat 21 de schimburi de informații în rețea constând în solicitări transmise de Consiliul Concurenței și răspunsuri la solicitările Comisiei Europene sau ale altor autorități de concurență din rețeaua ECN.



## 6. INTERNATIONAL ACTIVITY

### *European Competition Network*

The European Competition Network (ECN) is the mechanism of cooperation between the competition authorities of EU Member States and the European Commission designed to ensure the uniform application of the Community provisions on competition.

Moreover, it is the framework for elaborating common position papers, for information exchange or for the coordination of the investigations initiated under the Treaty on the functioning of the European Union (TFEU) by the European Commission or by the ECN national competition authorities.

The Competition Council attends the **working bodies of the ECN**, organized at different levels, depending on the specific representation and information discussed within the working meetings. In 2010, they have been focused on the following economic sectors: energy, pharmaceutical, retail trade of food products, dairy products, telecommunications and banks. An active participation has been recorded also within the working groups on Cartels, Cooperation issues within the ECN, Chief Economist and IT Forensic.

The Competition Council participated in the **debate on the draft normative acts** under public consultation, at the meetings of Advisory Committees on Restrictive Practices and Abuse of Dominant Position.

The list of the regulations and communications issued by the European Commission in 2010, on which the Competition Council has stated its position is presented in the **Statistics** section.

In the field of economic concentrations, by the decision of the European Commission in the Lidl/Plus Romania/Bulgaria Plus case, the operation notified to the European Commission was partially relocated to Romania and Bulgaria.

In the field of antitrust and abuse of dominant position, the Competition Council fulfilled its obligations to implement the TFEU rules in the cases investigated on the management market of mandatory private pension funds (II Pillar), postal services, the services of expert accountants and certified accountants, under Articles 101 (anticompetitive practices) and/or 102 (abuse of dominant position) of TFEU.

Six information/reports concerning the cases investigated by the Competition Council under articles 101 and 102 of TFEU were sent to the European Commission, 283 notifications of economic concentrations of Community dimension were processed and 21 exchanges of information within the network were completed, consisting of information requests submitted by the Competition Council and answers to the requests from European Commission or other ECN competition authorities.

Anul 2010 a marcat și editarea primei reviste sub egida ECN, destinată în special asociațiilor de consumatori și mediului de afaceri. Revista, intitulată ECN Brief<sup>8</sup>, a fost publicată în 5 numere și a cuprins articole grupate pe tematici de interes în domeniul concurenței, redactate de Comisia Europeană și de autoritățile naționale de concurență din ECN.

### ***Relații cu alte autorități și organisme internaționale de concurență***

Principalele căi prin care Consiliul Concurenței poate să contribuie la promovarea celor mai bune practici în aplicarea regulilor de concurență sunt reprezentate de cooperarea bilaterală, cu autorități similare din diferite țări, și multilaterală, în cadrul organismelor internaționale – Organizația pentru Cooperare și Dezvoltare Economică (OCDE), Rețeaua Autorităților de Concurență Europene (ECA), Conferința Națiunilor Unite pentru Comerț și Dezvoltare (UNCTAD) și Rețeaua Internațională de Concurență (ICN). Această cooperare conduce la creșterea notorietății autorității pe plan internațional și oferă posibilitatea preluării în legislația națională a metodelor recomandate pe diverse teme de concurență.

În anul 2010, prin semnarea de acorduri de cooperare, Consiliul Concurenței a inițiat colaborarea cu Ministerul Administrației de Stat pentru Industrie și Comerț din China și cu autoritatea de concurență din Ucraina. Reprezentanții Consiliului Concurenței au susținut prezentări și au participat la debateri pe teme de concurență în cadrul unor evenimente organizate de autoritățile de concurență din Rusia, Croația și Italia.

Anul 2010 a conferit Consiliului Concurenței prilejul de valorificare a **statutului său de observator la structurile de lucru ale Comitetului de Concurență al OCDE**, precum și de afirmare a activității sale pe plan internațional.

Printre rezultatele semnificative obținute, menționăm participarea Consiliului Concurenței cu contribuții naționale pe teme de importanță majoră pentru evoluția actuală a politicii de concurență la nivel internațional, atât cu ocazia reuniunilor Comitetului de Concurență OCDE din februarie, iunie și octombrie 2010, cât și cu ocazia celei de-a IX-a sesiuni a Forumului Global de Concurență, după cum urmează: evoluții în domeniul politicii și legii concurenței în România, antitrust – transparență procedurală, concurență, ajutor de stat și subvenții, înțelegeri tacite și probleme de corupție în sectorul achizițiilor publice, schimbul de informații între întreprinderi concurente.

De asemenea, în cadrul a 7 seminarii și conferințe organizate sub egida Centrului Regional de Concurență OCDE de la Budapesta, reprezentanții Consiliului Concurenței au susținut prezentări și au avut intervenții pe teme cum ar fi: abuzul de pozitie dominantă prin preț, proceduri de analiză în cazul concentrărilor economice complexe – cazul Kronospan/Constantia, politica de concurență după criza economică.

În acord cu bunele practici OCDE, Consiliului Concurenței a promovat cu succes introducerea „filtrului de concurență” la nivelul actelor normative propuse spre aprobare Guvernului. De asemenea, a acordat o atenție deosebită întăririi cooperării cu celelalte instituții din România cu atribuții în domeniul achizițiilor publice. Introducerea de către ANRMAR a obligativității declarației prin care reprezentanții

<sup>8</sup> ECN Brief poate fi accesată de pe site-ul Comisiei Europene la adresa de internet: <http://ec.europa.eu/competition/ecn/brief/index.html>.

In 2010, the first ECN magazine was issued, designed especially for consumer and the business environment. The magazine, entitled ECN Brief<sup>8</sup> was published in five issues and included articles on topics of interest in the field of competition, drafted by the European Commission and by the ECN national competition authorities.

### *Relations with other competition authorities and international bodies*

The Competition Council can contribute to the promotion of the best practices in the application of the competition rules by two main ways: the bilateral cooperation with the similar authorities from different countries, and the multilateral cooperation within international bodies - the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD), the network of the European Competition Authorities (ECA), the United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD) and the International Competition Network (ICN). This cooperation is increasing the international reputation of the authority and offers the opportunity of transposing various recommended methods in the field of competition into the national legislation.

In 2010, by the signing of cooperation agreements, the Competition Council has initiated the collaboration with the Ministry of State Administration for Industry and Commerce of China and the competition authority of Ukraine. The Competition Council's representatives have delivered presentations and attended debated on competition issues within specific events organized by the competition authorities of Russia, Croatia and Italy.

In 2010, the Competition Council had the opportunity to make use of **its observer status at the working bodies of the OECD Competition Committee** and to affirm itself at the international level.

In this context, we mention the national contributions of the Competition Council on issues of importance for the current development of the international competition policy, both at the OECD Competition Committee meetings held in February, June and October 2010 and within the Ninth Session of the Global Forum on Competition: developments of the competition policy and law in Romania, antitrust - procedural transparency, competition, State aid and subsidies, tacit agreements and corruption issues in public procurement, the exchange of information between competitors.

In addition, the representatives Competition Council have delivered presentations and have made interventions on topics such as the abuse of dominant position through price, the procedure of analysing complex mergers – the Kronospan/Constantia case, the competition policy after the economic crisis within 7 seminars and conferences organized under the aegis of the OECD Regional Centre for Competition in Budapest.

In line with the OECD's good practices, the Competition Council has successfully promoted the introduction of the "competition filter" for the normative acts proposed to be adopted by the Government. A special attention was also paid to strengthening the cooperation with other Romanian institutions with responsibilities in public procurement. The introduction by ANRMAP of the mandatory certificate of participation

<sup>8</sup> ECN Brief can be accessed on the European Commission's website at: <http://ec.europa.eu/competition/ecn/brief/index.html>.

întreprinderilor participante în cadrul procedurii de atribuire a contractelor publice li se solicită să certifice pe proprie răspundere că au un comportament în concordanță cu regulile de concurență și elaborarea de către Consiliul Concurenței a *Ghidului privind detectarea licitațiilor trucate* reprezintă alte exemple de transpunere în practică a experienței acumulate în cadrul OCDE.

În calitate sa de membru al **ICN**, Consiliul Concurenței a continuat participarea activă la activitățile derulate în cadrul grupurilor de lucru ICN privind cartelurile, concentrările economice, comportamentul unilateral al firmelor dominante, eficacitatea unei autorități de concurență și promovarea politicii de concurență.

**ECA** este organizată sub forma unui forum care permite dezbaterea modalităților de implementare a regulilor de concurență, schimburile de experiență și o mai bună colaborare între autorități. În anul 2010, Consiliul Concurenței a participat la reuniunea plenară a ECA, organizată la Viena, ocazie cu care a fost prezentată perspectiva autorității române de concurență asupra rolului activității de promovare a regulilor de concurență, precum și demersurile efectuate de Consiliul Concurenței privind transpunerea Directivei 2008/48/CE privind contractele de credit pentru consumatori și adaptarea acestora la specificul economiei naționale.

În cadrul **UNCTAD**, cu ocazia celei de-a 6-a Conferințe a Națiunilor Unite privind politica și legea concurenței, care a marcat aniversarea a 30 ani de la adoptarea Setului Națiunilor Unite de principii și reguli echitabile pentru controlul practicilor comerciale restrictive, delegația Consiliului Concurenței a făcut parte din echipa de evaluare a stadiului politicii și legii concurenței în Armenia, la solicitarea adresată Secretariatului UNCTAD de autoritatea de concurență din această țară.

### **Forumul Marea Neagră – Marea Caspică**



Orientarea Consiliului Concurenței către dezvoltarea relațiilor cu autoritățile de concurență din regiunea Marea Neagră – Marea Caspică are ca punct de plecare existența unor strânse relații comerciale și a unor probleme comune în aplicarea și respectarea concurenței de către mediul de afaceri din această zonă.

in tenders with an independent offer, by which the representatives of the undertakings participating within the procedure for assigning public contracts are requested to certify through a declaration in lieu of an oath that they will have a behaviour in accordance with the competition rules and the Guide for the detection of bid rigging are other examples of transposing OECD's experience in practice.

As a member of the **ICN**, the Competition Council continued its active participation in the activities carried out within the ICN working groups on cartels, mergers, unilateral conduct of dominant firms, the effectiveness of the competition authorities and the promotion of the competition policy.

**ECA** is organized as a forum for debating the ways of implementing the competition rules, for exchanging experience and for achieving a better cooperation between authorities. In 2010, the Competition Council attended the plenary meeting of the ECA, organised in Vienna. The representatives of the Romanian competition authority presented the perspective of the institution on the role of promoting the competition rules and the steps taken by the Competition Council on the transposition of Directive 2008/48/CE on credit agreements for consumers and its adaptation to the specific of the national economy.

As regards **UNCTAD**, on the occasion of the 6th United Nations Conference on Competition Policy and Law, which marked the 30 years anniversary of the adoption of the United Nations set of equitable principles and rules for the control of restrictive business practices, the delegation of the Competition Council was part of the evaluation team of the competition policy and law in Armenia, at the request the competition authority in this country submitted to the UNCTAD Secretariat.

### *The Black Sea – Caspian Sea Forum*



Competition Council's objective of developing the relations with the competition authorities from the Black Sea – Caspian Sea region, has as its starting point the existence of close trade relations and common issues in the enforcement of the competition rules and as regards their observance by the business environment.



Inițiativa Consiliului Concurenței s-a concretizat în anul 2010, odată cu organizarea Mesei rotunde *Marea Neagră – Marea Caspică: promotor al dezvoltării comerțului în regiune*. Evenimentul a reunit autorități de concurență din Bulgaria, Moldova, Rusia, Turcia, Ucraina și Kirghistan, precum și reprezentanți ai mediului de afaceri din România.

În vederea îndeplinirii unor obiective pe termen lung, Consiliul Concurenței a prezentat un proiect concret de colaborare, acesta fiind susținut și apreciat de Ministerul Afacerilor Externe. Autoritățile de concurență prezente la eveniment au agreat propunerea Consiliului Concurenței. Proiectul urmează să fie supus aprobării oficiale a Ministerului Afacerilor Externe.

### ***Consiliul Concurenței – furnizor de expertiză în domeniul ajutorului de stat în plan extern***

Proiectele de Twinning reprezintă modalitatea clasică de acordare de asistență tehnică pentru îmbunătățirea capacității unei autorități tinere de concurență de a funcționa la standarde europene.

În acest sens, Consiliul Concurenței, în cooperare cu autoritățile de concurență din Austria și Letonia, va acorda asistență tehnică Agenției Naționale pentru Protecția Concurenței din Republica Moldova pe o perioadă de 18 luni în cadrul Proiectului Twinning (înrățire instituțională) *Sprijin pentru aplicarea politicii din domeniul concurenței și al ajutorului de stat în Republica Moldova*.

Consiliul Concurenței va coordona întregul proiect și va fi responsabil de îndeplinirea obiectivelor Componentei Ajutor de Stat.

Proiectul își propune dezvoltarea capacității autorității de concurență din Republica Moldova de rezolvare a cazurilor de concurență, prin introducerea unor tehnici noi de detectare și sancționare a practicilor anticoncurențiale, precum și elaborarea unui pachet legislativ în domeniul ajutorului de stat, în concordanță cu Parteneriatul Uniunea Europeană – Republica Moldova.

Proiectele derulate în cadrul programului TAIEX, Instrumentul de Asistență Tehnică și Schimb de Informații din cadrul Comisiei Europene, Directoratul General pentru Extindere, reprezintă un alt instrument important la care Consiliul Concurenței a apelat pentru a împărtăși din experiența în domeniul concurenței și ajutorului de stat autorităților de concurență mai tinere din țări din afara spațiului comunitar, cum ar fi Bosnia-Herțegovina, Albania și Libia.

Competition Council's initiative was materialized in 2010, through the round table "Black Sea - Caspian Sea: promoter of the development of trade in the region". The event brought together competition authorities from Bulgaria, Moldova, Russia, Turkey, Ukraine and Kyrgyzstan, as well as representatives of the Romanian business environment.

In order to achieve certain long term objectives, the Competition Council has submitted a concrete cooperation project, which was supported and appreciated by the Ministry of Foreign Affairs. The competition authorities attending the event have approved the proposal of the Competition Council. The project will be submitted for the formal approval of the Ministry of Foreign Affairs.

### ***Competition Council - provider of expertise on State aid at the international level***

Twinning projects are classical methods for providing technical assistance for improving the ability of younger competition authorities to operate according to the European standards.

In this respect, the Competition Council, in cooperation with the competition authorities of Austria and Latvia, will provide technical assistance for the National Agency for the Protection of Competition of the Republic of Moldova for a period of 18 months within the *Twinning Project Support to Implementation and Enforcement of Competition and State aid policy in the Republic of Moldova*.

The Competition Council will coordinate the entire project and will be responsible for achieving the objectives of the State aid component.

The project aims to develop the administrative capacity of the competition authority of the Republic of Moldova for solving competition cases, by introducing new techniques of detection and for sanctioning the anticompetitive practices and by developing a legislative package on State aid, in line with the European Union - Moldova Partnership.

The projects implemented through TAIEX, the Technical Assistance Information Exchange Instrument of the European Commission, the General Directorate for Enlargement, is another important instrument used by the Competition Council to share its experience on competition and State aid to the younger competition authorities outside the Community area, such as Bosnia-Herzegovina, Albania and Libya.

## 7. ACȚIUNI DE PROMOVARE

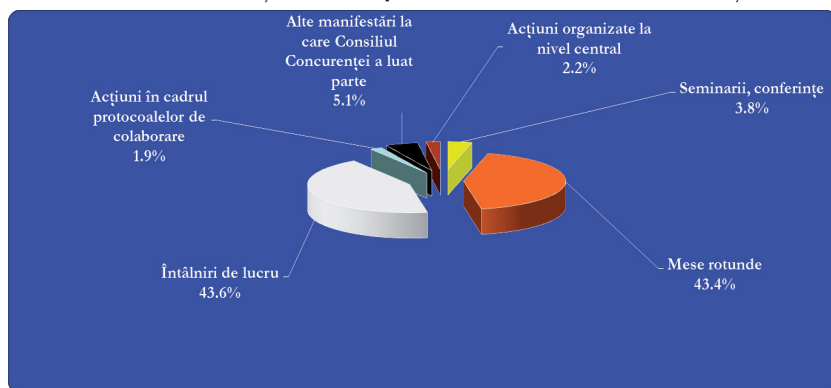
Promovarea culturii concurenței reprezintă acele activități ale autorității de concurență desfășurate prin mecanisme care nu sunt legate direct de aplicarea efectivă a legii, în special cele care privesc întărirea relațiilor de cooperare cu alte instituții și cele care au ca scop creșterea încrederii tuturor părților interesate în beneficiile aduse de concurență (ministere și instituții de stat, agenți economici, magistrați, organizații profesionale și sindicale, organizații neguvernamentale, consumatori etc.).

În anul 2010, au fost încheiate 8 noi protocoale de colaborare cu Autoritatea Națională pentru Reglementarea și Monitorizarea Achizițiilor Publice, Consiliul Național de Soluționare a Contestațiilor, Unitatea pentru coordonarea și verificarea achizițiilor publice din subordinea Ministerului Finanțelor Publice, Corpul de Control al Primului Ministru, Curtea de Conturi, Ministerul Comunicațiilor și Tehnologiei Informației, Academia de Poliție „Alexandru Ioan Cuza” și cu Institutul de Prognoză Economică.

Din dorința de a intensifica dialogul cu structurile parlamentare, Consiliul Concurenței a inițiat o serie de întâlniri cu comisiile parlamentare de specialitate și cu conducerile celor două camere ale Parlamentului României. În acest context, menționăm reuniunea bilaterală din luna decembrie 2010 a conducerii Consiliului Concurenței cu biroul Senatului României. Cu aceasta ocazie, președintele Bogdan M. Chirițoiu a informat conducerea Senatului cu privire la activitatea curentă, viziunea strategică și prioritățile normative ale Consiliului Concurenței.

Consiliul Concurenței a organizat/a participat în cadrul a peste 1000 de acțiuni de promovare a regulilor de concurență și ajutor de stat, constând în conferințe, seminarii, mese rotunde și întâlniri de lucru adresate mediului de afaceri, autorităților publice centrale și locale, mediului judecătoresc, mass-media.

**Graficul nr. 18. Structura acțiunilor de promovare a culturii concurenței în anul 2010**





## 7. PROMOTING ACTIONS

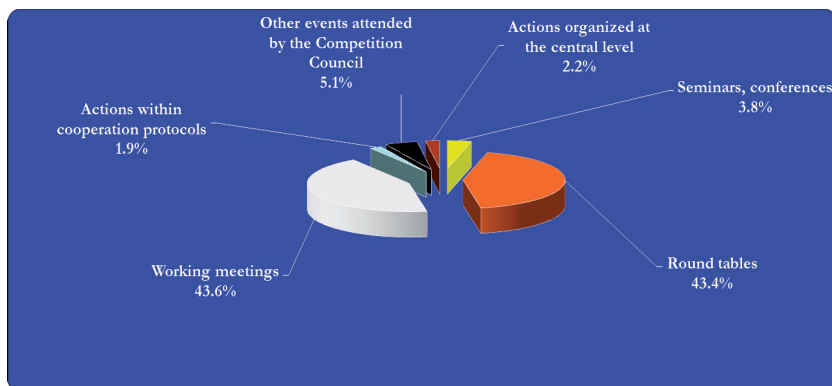
The promotion of the competition culture consists of the activities carried out by the competition authority through mechanisms that are not directly linked to the actual enforcement of the law, mainly those related to strengthening the cooperation relations with other institutions and those aiming at increasing the reliance of all stakeholders in the benefits resulted from the competition (ministries and State institutions, economic operators, magistrates, professional and trade union organizations, non-governmental organizations, consumers etc.).

In 2010, 8 new collaboration protocols were concluded with The National Authority for the Regulation and Monitoring of Public Procurements, the National Council for Solving Complaints, the Unit for Coordination and Verification of Public Procurements within the Ministry of Public Finances, the Inspection Body of the Prime Minister, the Court of Accounts, the Ministry of Communications and Information Society, "Alexandru Ioan Cuza" Police Academy and the Institute for Economic Forecasting.

For the purpose of enhancing the dialogue with the parliamentary structures, the Competition Council has initiated a series of meetings with the specialized commissions within the Parliament and with the leadership of the two chambers of the Romanian Parliament. In this context, we refer to the bilateral meeting organised in December 2010 between the head of the Competition Council and the management body of the Romanian Senate. On the occasion of this meeting, the President Bogdan M. Chirițoiu informed the Senate representatives on the current activity, the strategic vision and the normative priorities of the Competition Council.

The Competition Council has organized/attended over 1000 actions promoting the competition and State aid rules, consisting of conferences, workshops, debates and work meetings intended for the business environment, the central and local public authorities, the legal environment, the mass-media.

**Graph no. 18. Structure of the actions for promoting the competition culture in 2010**



Numărul acestor acțiuni, precum și structura acestora sunt similare cu cele realizate în anul 2009.

În anul 2010, Consiliul Concurenței a continuat promovarea culturii concurenței în mediul academic, prin susținerea de prezentări la Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași și la Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu, în cadrul cărora au participat studenți, masteranzi și cadre didactice din cadrul învățământului superior.

În anul 2010, Consiliul Concurenței a continuat publicarea de buletine trimestriale, revista *Concurența – studii și cercetări privind protecția concurenței economice*, materiale și ghiduri în domeniul concurenței și al ajutorului de stat.

Site-ul oficial instituției ([www.consiliulconcurenței.ro](http://www.consiliulconcurenței.ro)) a constituit un instrument important în asigurarea transparenței activității Consiliului Concurenței, fiind actualizat permanent cu informații care să vină în sprijinul părților interesate.

Pagina de internet a Rețelei de Ajutor de Stat ([www.ajutordestat.ro](http://www.ajutordestat.ro)) a contribuit la îndeplinirea rolului instituției de punct național de informare în domeniu.

Un element de noutate în anul 2010 îl reprezintă **crearea și punerea în funcțiune a paginii de internet dedicate Modulului de clemență** ([www.clementa.ro](http://www.clementa.ro)), ce cuprinde toate informațiile relevante în ceea ce privește condițiile aplicării politicii de clemență.

În anul 2010, activitatea autorității de concurență a fost reflectată în 3342 de apariții în presa scrisă, radio-TV și site-uri de știri, în creștere cu aproximativ 80% față de anul 2009. Din aceste apariții, majoritatea (aproximativ 80%) au fost la nivel central. Pe parcursul anului 2010, Consiliul Concurenței a dat publicității 98 de comunicate de presă, în creștere cu aproximativ 9% față de numărul comunicatelor de presă din 2009. În ceea ce privește numărul conferințelor de presă organizate în 2010, acesta s-a păstrat la un nivel similar cu cel din 2009 (12).

Ca urmare a intensificării acțiunilor de mediatizare a activității instituției, numărul de solicitări de informații realizate în baza legislației privind accesul la informații publice s-a redus cu 56% față de anul 2009. În același timp, numărul de petiții redirecționate pentru soluționare autorităților competente a scăzut cu 19%, ceea ce arată că acțiunile de promovare au avut ca rezultat, pe lângă diseminarea informațiilor referitoare la activitatea Consiliului Concurenței și creșterea gradului de conștientizare cu privire la competențele instituției.

Structura numărului de petiții redirecționate spre soluționare către autoritățile competente este prezentată în Secțiunea **Statistici**.

### **Lansarea raportului „Provocările Pieței Unice și concurența în sectoare sensibile”**

În vederea intensificării vizibilității și credibilității Consiliului Concurenței în rândul tuturor factorilor de interes pe plan național și internațional, în data de 14 octombrie 2010, Consiliul Concurenței a lansat spre dezbatere publică Raportul *Provocările Pieței Unice și concurența în sectoare sensibile*, elaborat cu sprijinul experților din cadrul Centrului Român de Politici Economice (CEROPE) și al Societății Academice din România (SAR).

Both the number of these actions and their structure are similar to those of 2009.

In 2010, the Competition Council continued to promote the competition culture within the academic environment, by delivering presentations at “Alexandru Ioan Cuza” University from Iași and at “Lucian Blaga” University from Sibiu, attended by students, master’s students and teaching staff.

In 2010, the Competition Council continued to publish quarterly bulletins, the magazine “Competition Survey - Studies, Researches and Analyses relating to Economic Competition”, materials and guidelines in the field of competition and Stated aid.

The official website of the institution ([www.competition.ro](http://www.competition.ro)) was an important tool in ensuring the transparency of the Competition Council activity, as it has been updated on a permanent basis with information that would support the interested parties.

The webpage of the Romanian State Aid Network ([www.ajutordestat.ro](http://www.ajutordestat.ro)) has contributed to fulfilling the institution role as national information point in the field.

The novelty in 2010 consists **in the creation and putting into operation of an website dedicated to the Leniency Module** ([www.clementa.ro](http://www.clementa.ro)), containing all relevant information related to the application of the leniency policy.

In 2010, the activity of the competition authority was reflected in 3342 postings in the written press, radio-TV and news websites, recording an increase of about 80% compared to 2009. Most of these postings (about 80%) were recorded at the central level. During 2010, the Competition Council has issued 98 press releases, with around 9% above the number of press releases in 2009. In respect to the number of press conferences organized in 2010, it was similar to that of 2009 (12).

Due to the enhancement of the actions focusing on promoting the institution activities, the number of information requests submitted based on the law on the access to public information has decreased by 56% compared to 2009. At the same time, the number of petitions forwarded to competent authorities in order to be solved has decreased by 19%, meaning that the promotion actions have resulted in the dissemination of information on the activity of Competition Council and in the increase of the acknowledgement degree regarding the competences of the institution.

The structure of the number of petitions forwarded to be solved by the competent authorities is presented in the **Statistics** section.

### ***The release of the Report “The Challenges of Single Market and the Competition within Sensitive Sectors”***

For enhancing the visibility and credibility of the Competition Council among all stakeholders at national and international level, on 14 October 2010, the Competition Council released to public debate the report entitled *The Challenges of Single Market and the Competition within Sensitive Sectors*, drafted with the support of the experts within the Romanian Centre for Economic Policies (CEROPE) and the Romanian Academic Society (SAR).

Dintre sectoarele care au facut obiectul analizei raportului, în cadrul evenimentului au fost alese spre dezbateri două tematici de actualitate în contextul crizei economice, respectiv: *Concurența și măsuri eficiente de reglementare în sectoare cheie ale economiei românești* și *Măsuri de stimulare a unui mediu concurențial de-a lungul lanțului produselor agro-alimentare*.



La eveniment au participat domnul Dacian Cioloș, Comisarul european pentru agricultură, care a susținut o alocuțiune în sesiunea introductivă a evenimentului și doi reprezentanți ai Directoratului de Concurență din cadrul Comisiei Europene.

În calitate de lectori, au participat: domnul Valeriu Tabără - Ministrul agriculturii și dezvoltării rurale, domnul Lucian Croitoru - consilier al Guvernatorului Băncii Naționale a României, domnul Gheorghe Oprescu - profesor în cadrul Universității Politehnice București, membru în Consiliul Director al CERPE și fost președinte al Consiliului Concurenței, domnul Sorin Ioniță - directorul de cercetare al SAR, domnul Dan Iulius Plaveti - Președintele Autorității Naționale de Reglementare în domeniul Energiei, domnul Sorin Măndruțescu - Președintele Camerei de Comerț Americane în România, domnul Valeriu-Andrei Steriu - membru în cadrul Comisiei pentru agricultură, silvicultură, industrie alimentară și servicii specifice din cadrul Camerei Deputaților și domnul Arnaud Dussais - Directorul de achiziții al Carrefour Romania.

Lucrările conferinței au condus la un dialog constructiv între factorii interesați, precum și la identificarea soluțiilor optime pentru îmbunătățirea cadrului legislativ și creșterea gradului de concurență în sectoare extrem de importante pentru asigurarea bunăstării consumatorului final.

De asemenea, în vederea promovării beneficiilor aplicării regulilor de concurență atât pe piețe libere, cât și în sectoare reglementate, au participat la eveniment reprezentanți ai autorităților de reglementare, guvernului și altor autorități publice, membri ai Parlamentului României, președinți ai camerelor de comerț și industrie, reprezentanți ai organizațiilor patronale, ai asociațiilor profesionale, mediul juridic și academic, reprezentanți mass media, precum și ai organizațiilor societății civile.

Acest eveniment a avut un real impact pozitiv asupra audienței, prezentările susținute de lectori clarificând numeroase probleme specifice sectorului agro-alimentar și sectoarelor reglementate.

Out of the sectors analysed within the report, two subjects of interest in the context of the economic crisis were chosen to be discussed within the event: *Competition and effective regulating measures within key sectors of the Romanian economy and Incentive measures for a competitive environment along the agricultural food products chain.*



The event was attended by Mr. Dacian Cioloș, the European Commissioner for Agriculture, who delivered a speech during the opening of the event and by two representatives of the Directorate-General for Competition within the European Commission.

The event was attended by the following lecturers: Mr. Valeriu Tabără - Minister of Agriculture and Rural Development, Mr. Lucian Croitoru - advisor of the Governor of the National Bank of Romania, Mr. Gheorghe Oprescu - Professor within the Polytechnic University in Bucharest, member of the Board of CERPE and former President of the Competition Council, Mr. Sorin Ioniță - Research Director of SAR, Mr. Dan Iulius Plaveti - President of the Romanian Energy Regulatory Authority, Mr. Sorin Mândruțescu - President of the American Chamber of Commerce in Romania, Mr. Valeriu-Andrei Steriu - member of Committee for Agriculture, Forestry, Food Industry and Specific Services within the Chamber of Deputies and Mr. Arnaud Dussais - Procurement Director of Carrefour Romania.

The conference works have resulted in a constructive dialogue between the interested factors, as well as in identifying optimal solutions in order to improve the legislative framework and to increase the competition degree within very important sectors so as to ensure the welfare of the final consumer.

For the purpose of promoting the enforcement of the competition rules both on free markets and on regulated sectors, the event was also attended by representatives of the regulatory authorities, of the Government and other public authorities, members of the Romanian Parliament, presidents of the chambers of commerce and industry, representatives of employers' organizations, of professional organizations, of judicial and academic environment, media representatives, as well as of civil society organizations.

This event had a real positive impact on the audiences, as the presentations of the lecturers have pointed out many problems specific to the agricultural food products sector and to the regulated sectors.



### ***Raportul anual 2009***

Conferința de lansare a raportului, desfășurată în data de 22 aprilie 2010, a fost structurată în două secțiuni:

A. *Constituirea Colegiului Consultativ al Consiliului Concurenței*, organism format din personalități marcante din mediul economic, juridic, foști membri ai Plenului Consiliului Concurenței și analiști de prestigiu și care are un rol consultativ în stabilirea strategiei autorității de concurență, clarificarea manierei de interpretare și aplicare a diverselor dispoziții legale din domeniul Concurenței, aplicarea politicii concurențiale în diverse domenii de activitate etc.

B. *Conferința propriu-zisă, denumită Consiliul Concurenței – Realizări și Perspective*, organizată cu scopul lansării Raportului anual al Consiliului Concurenței pentru anul 2009, în cadrul unui eveniment de înaltă ținută.



La eveniment au participat domnul Emil Boc, Primul Ministru al României, domnul Valeriu Vreme, Vicepreședinte al Camerei Deputaților, secretari de stat sau consilieri din cadrul Ministerul Muncii și Familiei, Ministerul Afacerilor Externe, Ministerul Comunicațiilor, Ministerul Finanțelor Publice, Ministerul Economiei, Ministerul Agriculturii, precum și reprezentanți la înalt nivel ai altor instituții, autorități și agenții.

Din partea Comisiei Europene a participat domnul Ales Musil, directorul Unității responsabile pentru Rețeaua Europeană de Concurență. Autoritățile de concurență din Republica Moldova și Austria au fost reprezentate la nivel de director general, respectiv de doamna Viorica Cărare și de domnul Thomas Thanner. De asemenea, la eveniment au participat reprezentanți ai misiunilor diplomatice în România ale Austriei, SUA, Germaniei, Marii Britanii, Italiei și Franței.

În cadrul evenimentului, lectorii au pus accent pe importanța identificării și sancționării practicilor anticoncurențiale, în special trucarea licitațiilor, precum și pe importanța creșterii capacității de investigare a licitațiilor truate, aceasta fiind una dintre prioritățile Consiliului Concurenței.

Prin organizarea acestei conferințe, s-a urmărit creșterea gradului de vizibilitate al Consiliului Concurenței în spectrul economic, atât la nivel național, cât și la nivel comunitar, precum și consolidarea profilului Consiliului Concurenței în relațiile multilaterale, în special în cele cu Comisia Europeană și cu celelalte state membre ale Uniunii Europene.

### *The 2009 Annual Report*

The conference for the release of the report was organised on 22 April 2010 and had two sections:

A. *The establishment of the Advisory Board of the Competition Council*, a body consisting of important personalities within the economic and legal fields, former members of the Competition Council Plenum and prestigious analysts. This body who have an advisory role in establishing the strategy of the competition authority, in clarifying how the various legal provisions in the field of competition are being interpreted and enforced, in applying the competition policy within various activity fields etc.

B. *The conference itself, with the title The Competition Council – Achievement and perspectives*, organized for the purpose of releasing the 2009 Annual Report of the Competition Council, within a high standing event.



The event was attended by Mr. Emil Boc, the Prime Minister of Romania, Mr. Valeriu Vreme, Vice-president of the Chamber of Deputies, Secretaries of State or advisors within the Ministry of Labour, Family and Social Protection, the Ministry of Foreign Affairs, the Ministry of Communications, the Ministry of Public Finances, the Ministry of Agriculture, as well as high-level representatives of other institutions, authorities and agencies.

The European Commission was represented at the event by Mr. Ales Musil, Director of the Unit responsible for the European Competition Network. The competition authorities of the Republic of Moldova and of Austria were represented by the general directors Mrs. Viorica Cărare and Mr. Thomas Thanner respectively. The event was also attended by representatives of the diplomatic missions in Romania of Austria, USA, Germany, Great Britain, Italy and France.

Within the event, the lecturers have emphasized the importance of identifying and sanctioning the anticompetitive practices, especially the bid rigging, as well as the importance of increasing the capacity of investigating this type of anticompetitive practice, which is one of the priorities of the Competition Council.

The purpose of this conference was to enhance the visibility of the Competition Council within the economic environment, both nationally and at the Community level, as well as strengthening the Competition Council profile within the multilateral relations, mainly those with the European Commission and with the other Member States of the European Union.

## **8. RESURSELE CONSILIULUI CONCURENȚEI**

### ***Alocări bugetare și proiecte***

În anul 2010, Consiliul Concurenței a beneficiat de fonduri de la bugetul de stat în cuantum de 36,6 mil. lei, din care 86,4% au reprezentat cheltuieli cu personalul, 11,6% - bunuri și servicii și 2% - active nefinanciare. În perioada 2005-2010, bugetul instituției s-a majorat în termeni nominali cu 64%. Pe de altă parte, comparativ cu anii 2008 și 2009, acesta s-a diminuat cu 22,7%, respectiv cu 12,5%. Reducerea bugetului alocat în perioada 2008-2010 este un rezultat al constrângerilor existente ca urmare a perioadei de criză economico-financiară pe care România o parcurge.

Aproximativ 37% din bugetul Consiliului Concurenței aferent anului 2010 a fost alocat pe proiecte.

Proiectele au vizat, în principal, alocarea cât mai eficientă a sumelor din bugetul instituției, altele decât cheltuielile cu personalul, cheltuieli a caror destinație și eficiență este în mod regulat controlată de instituțiile statului cu atribuții în acest sens.

Cele 27 de proiecte specifice au fost împărțite în următoarele categorii:

- Proiecte ce vizează susținerea activității de bază a instituției;
- Proiecte ce urmăresc eficientizarea instituției;
- Proiecte ce urmăresc dezvoltarea instituției din punct de vedere logistic;
- Proiecte ce cresc vizibilitatea instituției;
- Proiecte ce urmăresc promovarea instituției.

Gradul total de execuție bugetară s-a situat la nivelul de 99,4%, la același nivel cu cel atins în anul 2009. Comparativ cu anul 2005, gradul de execuție bugetară a crescut cu 0,1 puncte procentuale.

Date detaliate privind bugetul alocat și execuția bugetară în perioada 2005-2010 se regăsesc în cadrul secțiunii **Statistici**.

### ***Resurse umane***

În anul 2010, personalul Consiliului Concurenței a fost format în proporție de 85,4% din funcționari publici și în procent de 14,6% din personal contractual.

Numărul total al personalului autorității de concurență s-a majorat în perioada 2005-2010 cu 13,5%, însă a scăzut ușor față de anul 2008 și 2009, cu 2,1 % , respectiv



## 8. RESOURCES OF COMPETITION COUNCIL

### *Budget allocations and projects*

In 2010, the Competition Council received funds from the State budget amounting to 36.6 mil. Lei, out of which 86.4% were personnel expenses, 11.6% - goods and services and 2% - nonfinancial assets. During 2005-2010, the budget of the institutions has increased by 64%. On the other hand, compared to 2008 and 2009, the budget was reduced by 22.7% and 12.5% respectively. The decrease of the budget allocated during 2008-2010 results from the constraints due to the economic and financial crisis affecting Romania.

About 37% of the budget of the Competition Council for 2010 has been allocated for projects.

The purpose of the projects consisted mainly of an effective allocation of the financial resources within the institution budget, other than staff expenses. The destination and effectiveness of these expenses are verified on a regular basis by the State institutions authorized for this purpose.

The 27 specific projects were classified as follows:

- Projects aiming to support the basic activity of the institution;
- Projects aiming to render the institution efficient;
- Projects aiming to achieve the logistic development of the institution;
- Projects increasing the visibility of the institution;
- Projects aiming to promote the institution.

The overall degree of budget execution amounted to 99.4%, at the same level registered in 2009. Compared to 2005, the degree of budget execution has increased by 0.1 percentage points.

Detailed data regarding the allocated budget and the budget execution during 2005-2010 can be found in the **Statistics** section.

### *Human Resources*

In 2010, the personnel of the Competition Council consisted of public officers in proportion of 85.4% and contractual personnel in proportion of 14.6%.

The overall number of personnel of the competition authority has increased by 13.5% during 2005-2010, but it has decreased by 2.1% and 1.3% compared to 2008 and

cu 1,3%. Aceasta este o consecință a pensionărilor și plecărilor voluntare din cadrul instituției, coroborată cu măsurile specifice luate în cadrul politicii de personal aplicată la nivelul întregului sector de stat.

Din punctul de vedere al repartizării pe vârste a personalului, în 2010, ponderea cea mai mare au deținut-o angajații între 30 și 40 de ani (37,6%) și cei de peste 50 de ani (35, 6%).

Pe tipuri de studii (economisti, juriști, alți salariați), cea mai mare pondere revine economiștilor (62,4), în timp ce juriștii sunt în procent de doar 15, 9%.

Din perspective nivelului de pregătire, 92,2% din personal are studii de licență, 27,5% masterat și 2,7% de doctorat.

Informații detaliate privind resursele umane ale Consiliului Concurenței în perioada 2005-2010 se regăsesc în cadrul secțiunii **Statistici**.

### **Pregătire profesională**

În anul 2010, Consiliul Concurenței a organizat un număr de 17 cursuri de pregătire, de care au beneficiat aproximativ 50% din personalul instituției.

Dintre temele acestor cursuri amintim:

- analiză economică și econometrică;
- management de proiect - Fonduri structurale;
- formare de competențe pentru traducerea și revizia de texte juridice;
- contabilitate și control financiar preventiv;
- managementul resurselor umane;
- aplicarea legii salarizării personalului bugetar.

Angajații Consiliului Concurenței au acumulat cunoștințe specifice și prin participarea în cadrul unor acțiuni de pregătire profesională desfășurate în afara țării. Dintre aceste amintim:

- **Stagii de pregătire la Comisia Europeană**

În cadrul Programului Comisiei Europene privind experții naționali detașați pentru pregătire profesională, doi inspectori de concurență din cadrul Consiliului Concurenței au participat la stagii de pregătire profesională în calitate de experți detașați la Comisia Europeană pentru o perioadă de maxim 5 luni. Reprezentanții Consiliului Concurenței și-au desfășurat stagiile în cadrul Directoratului General pentru Concurență și al Directoratului General pentru Dezvoltare Regională.

- **Academia de Drept European (ERA)**

Participarea anuală la evenimentele ERA permite pregătirea profesională continuă a experților Consiliului Concurenței. În anul 2010, autoritatea română de concurență a

2009 respectively. This is the consequence of retirements and voluntary withdrawal from the institution, corroborated with the specific measures taken within the personnel policy and applied at the level of the entire State sector.

From the point of view of the age classification of the personnel, in 2010, the highest rate was registered by employees aged between 30 and 40 (37.6%) and those aged over 50 (35.6%).

By types of education (economists, lawyers, other personnel), the economists have the highest rate (62.4%), while the lawyers only account for 15.9%.

From the point of view of the level of education, 92.2% of the personnel have Bachelor's degree, 27.5% have a master's degree and 2.7% have a PhD.

Detailed data regarding the human resources of the Competition Council during 2005-2010 can be found in the **Statistics** section.

### **Professional training**

In 2010, the Competition Council organized 17 training courses, attended by almost 50% of the institution's personnel.

The subjects of these courses included:

- economic and econometric analysis;
- project management - Structural Funds;
- training abilities for translating and reviewing legal texts;
- accounting and preventive financial control;
- human resources management;
- enforcement of wage law for budgetary personnel.

The employees of the Competition Council have also gained specific knowledge by participating in several training activities that took place abroad. These have included:

#### ● **Training internships at the European Commission**

Within the Programme of the European Commission regarding the national experts transferred for attending professional training, two competition inspectors of the Competition Council have attended training internships as experts transferred to the European Commission for a maximum period of 5 months. The representatives of the Competition Council have attended the internships within the Directorate General for Competition and the Directorate General for Regional Development.

#### ● **The Academy of European Law (ERA)**

The annual participation in ERA's events enables the continuous professional training of the experts within the Competition Council. In 2010, the Competition Council

fost prezentă la 4 evenimente care au permis familiarizarea cu ultimele tendințe și reglementări la nivel european în domeniul antitrust, al ajutorului de stat și cu dreptul european în domeniul achizițiilor publice.

- **Proiectul „Forensic IT”**

La inițiativa autorității de concurență din Italia, începând cu 2009, se derulează un proiect susținut de Comisia Europeană, al cărui scop este de a specializa experții IT în tehnicile *de forensic* (culegerea și recuperarea datelor informatice) necesare în cadrul inspecțiilor inopinate. În 2010, au avut loc mai multe sesiuni de training pentru experții IT, la care au participat și reprezentanți din cadrul Consiliului Concurenței.

attended 4 events that have enabled the familiarization with the latest European trends and regulations in the antitrust field, the State aid field and concerning the European law in the field of public procurement.

- **“Forensic IT” Project**

On the initiative of the Italian competition authority, a project supported by the European Commission has been in progress since 2009, aiming at specialising IT professionals in the forensic techniques (collection and recovery of electronic data) required during dawn raids. In 2010, several training sessions for IT specialists have been organised, which were attended by representatives of the Competition Council.

## **9. CE NE PROPUNEM ÎN ANUL 2011**

Pentru anul 2011, Consiliul Concurenței și-a stabilit o serie de priorități, ținând seama și de concluziile analizei funcționale realizate de Banca Mondială, astfel:

### ***Pentru o mai bună aplicare a legislației de concurență:***

- Concentrarea eforturilor pe investigarea celor mai grave cazuri de încălcare a regulilor de concurență – practicile anticoncurențiale de tip cartel, inclusiv în domeniul licitațiilor publice;
- Finalizarea investigațiilor mai vechi de trei ani;
- Utilizarea accentuată a analizei economice în investigarea cazurilor de concurență;
- Întărirea activității de compatibilizare a cadrului legislativ cu regulile de concurență;
- Aplicarea politicii de clemență.

### ***În ceea ce privește domeniul ajutorului de stat:***

- Îmbunătățirea colaborării cu ministerele furnizoare de ajutor de stat și acordarea de consultanță de specialitate în vederea elaborării viitoarei Strategii în domeniul ajutorului de stat;
- Accentuarea cooperării cu ministerele și instituțiile implicate în gestionarea fondurilor structurale, în vederea creșterii gradului de absorbție a acestora;
- Realizarea de studii de impact privind acordarea ajutoarelor de stat;
- Îndeplinirea indicatorilor de performanță în ceea ce privește furnizarea de asistență de specialitate autorității de concurență din Republica Moldova, prin Proiectul de Twinning.

### ***Măsurile de ordin intern, axate pe îmbunătățirea funcționării instituției:***

- Adoptarea unei strategii a instituției pentru perioada 2011-2014;
- Flexibilizarea modalității de lucru în cadrul instituției, prin crearea sau dezvoltarea unor colective de lucru ce urmăresc ținte cheie, precum investigarea cazurilor de tip cartel, compatibilizarea cadrului legislativ cu regulile de concurență, aplicarea unor metode avansate de analiză economică în cazurile derulate, îmbunătățirea comunicării interne;
- Stabilirea de termene interne care să conducă la o soluționare mai rapidă a cazurilor de concurență;
- Îmbunătățirea managementului resurselor umane.

## 9. WHAT WE PROPOSE TO DO IN 2011

For 2011, the Competition Council has set a series of priorities, by taking into account also the conclusions of the functional analysis carried out by the World Bank, as follows:

### *For a better enforcement of the competition legislation:*

- Focusing the efforts on investigating the hard core breaches of the competition rules - cartels, including bid rigging;
- Concluding the investigations older than three years;
- The emphasized use of economic analysis in the investigation of competition cases;
- Strengthening the activity of harmonising the legislative framework with the competition rules;
- Applying the leniency policy.

### *Regarding the State aid field:*

- Improving the collaboration with the State aid supplying ministries and providing specialized assistance for the purpose of establishing the future Strategy in the field of State aid;
- Strengthening the cooperation with ministries and institutions involved in the management of the Structural Funds, for the purpose of increasing their absorption degree;
- Carrying out impact studies of the State aids granted;
- Fulfilling the performance indicators in respect of the provision of specialized support for the competition authority of the Republic of Moldova, through the Twinning Project.

### *Internal measures focused on the improvement of the institution functioning:*

- The adoption of a strategy of the institution for 2011-2014;
- Making the internal working process more flexible through the creation or development of task forces focused, for example, on investigating cartels, on harmonising the legislative framework with the competition rules, on the application of advanced methods of economic analysis within the cases in progress, on the improvement of internal communication;
- Establishing internal deadlines leading to a more rapid conclusion of competition cases;
- Improving the human resources management.

## 10. STATISTICI

### I. Regulamente și instrucțiuni adoptate de Consiliul Concurenței în anul 2010

- Regulament privind constatarea contravențiilor și individualizarea sancțiunilor de către Consiliul Concurenței, publicat în Monitorul Oficial al României nr. 705 din 22 octombrie 2010;
- Regulament privind analiza și soluționarea plângerilor referitoare la încălcarea prevederilor art. 5, 6 și 9 din Legea concurenței nr. 21/1996 și a prevederilor art. 101 și 102 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, publicat în Monitorul Oficial al României nr. 687 din 12 octombrie 2010;
- Instrucțiuni privind condițiile, termenele și procedura pentru acceptarea și evaluarea angajamentelor, în cazul practicilor anticoncurențiale, publicate în Monitorul Oficial al României numărul 11 din 5 ianuarie 2011;
- Instrucțiuni privind angajamentele în materia concentrărilor economice, publicate în Monitorul Oficial al României nr. 1 din 3 ianuarie 2011;
- Instrucțiuni privind individualizarea sancțiunilor pentru contravențiile prevăzute la art. 50 și 501 din Legea concurenței nr. 21/1996, publicate în Monitorul Oficial al României nr. 638 din 10 septembrie 2010;
- Instrucțiuni privind individualizarea sancțiunilor pentru contravențiile prevăzute la art. 51 din Legea concurenței nr. 21/1996, publicate în Monitorul Oficial al României nr. 38 din 10 septembrie 2010;
- Instrucțiuni date în aplicarea prevederilor art. 32 din Legea concurenței nr. 21/1996, republicată, cu modificările și completările ulterioare, cu privire la calculul taxei de autorizare a concentrărilor economice publicate în Monitorul Oficial al României nr. 591 din 20 august 2010;
- Instrucțiuni privind restricționările direct legate și necesare punerii în aplicare a concentrărilor economice, publicate în Monitorul Oficial al României nr. 553 din 5 august 2010;
- Instrucțiuni privind definirea pieței relevante, publicate în Monitorul Oficial al României nr. 553 din 5 august 2010;
- Regulament privind concentrările economice, publicat în Monitorul Oficial al României nr. 553 bis din 5 august 2010;
- Instrucțiuni privind conceptele de concentrare economică, întreprindere implicată, funcționare deplină și cifră de afaceri, publicate în Monitorul Oficial al României nr. 553 bis din 5 august 2010.

Noua legislație secundară în domeniul concurenței poate fi consultată și pe site-ul instituției la adresa: [www.consiliulconcurenței.ro/documente\\_oficiale/concurență/regulamente](http://www.consiliulconcurenței.ro/documente_oficiale/concurență/regulamente).



## 10. STATISTICS

### I. Regulations and instructions adopted by the Competition Council in 2010

- Regulation on the contraventions and the sanctions applied by the Competition Council, published in the Official Gazette of Romania no.705 of 22 October 2010;
- Regulation on the analysis and resolution of complaints regarding the violation of art. 5, 6 and 9 of the Competition Law no. 21/1996 and of art. 101 and 102 of the Treaty on the functioning of the European Union, published in the Official Gazette of Romania no. 687 of 12 October 2010;
- Instructions on the conditions, terms and procedure for acceptance and evaluation of commitments, in the case of anticompetitive practices, published in Official Gazette of Romania no.11 of 5 January 2011;
- Instructions on the commitments in the field of economic concentrations, published in the Official Gazette of Romania no.1 of 3 January 2011;
- Instructions for the individualization of penalties for the contraventions provided by art.50 and 501 of the Competition Law no.21/1996, published in the Official Gazette of Romania no.638 of 10 September 2010;
- Instructions for the individualization of penalties for the contraventions provided by art.51 of the Competition Law no.21/1996, published in the Official Gazette of Romania no.38 of 10 September 2010;
- Instructions on the application of art. 32 of the Competition Law no. 21/1996, republished, with the subsequent amendments and completions, concerning the authorization tax for economic concentrations, published in the Official Gazette of Romania no.591 of 20 August 2010;
- Instructions on the restrictions directly related and necessary for the implementation of economic concentrations, published in the Official Gazette of Romania no.553 of 5 August 2010;
- Instructions for defining the relevant market, published in the Official Gazette of Romania no.553 of 5 August 2010;
- Regulation on economic concentrations, published in the Official Gazette of Romania no.553 *bis* of 5 August 2010;
- Instructions on the concepts of economic concentration, involved undertaking, full-function and turnover, published in the Official Gazette of Romania no.553 *bis* of 5 August 2010.

The new secondary competition legislation can also be found on the institution's website at: [www.competition.ro/official\\_documents/competition/regulations](http://www.competition.ro/official_documents/competition/regulations).

## II. Aplicarea legislației de concurență în anul 2010

### Investigații privind posibila încălcare a legislației de concurență inițiate în anul 2010

Nr. crt.	Mod de declanșare	Tip de faptă anticoncurențială investigată	Legislația de concurență incidentă	Piața relevantă
1	autosesizare	înțelegere orizontală privind trucarea licitațiilor	națională	servicii de foraj
2		înțelegere verticală	națională	distribuția adezivilor și mortarelor pentru polistiren
3		înțelegere orizontală	națională	servicii de transport auto în regim de taxi din Municipiul Baia Mare
4		înțelegere orizontală	națională	lucrări de instalații de utilizare a gazelor naturale pe patru piețe locale
5		înțelegere verticală	națională	producția și comercializarea produselor de patiserie și panificație
6		abuz de poziție dominantă	națională	lucrări de proiectare și execuție a instalațiilor de utilizare a gazelor naturale (nivel local)
7		înțelegere orizontală și acțiuni ale administrației publice	națională	servicii de exploatare a repartitoarelor de costuri pentru căldură din România
8		înțelegeri orizontale și verticale	națională și comunitară	comercializarea echipamentelor electrice și electrocasnice noi
9		înțelegere verticală	națională	distribuția centralelor termice, cazanelor, boilerelor (și accesoriilor pentru acestea) și aparatelor de condiționare a aerului
10		înțelegere verticală	națională	distribuția de corpuri de iluminat fluorescent, ornamentale, arhitecturale, casnice și aparataj electric
11		înțelegere orizontală	națională și comunitară	țigarete
12		înțelegere verticală	națională	distribuția centralelor termice, cazanelor, boilerelor (și accesoriilor pentru acestea) și aparatelor de condiționare a aerului
13		înțelegere verticală	națională	distribuția și comercializarea gazului petrolier lichefiat (nivel local)
14		înțelegere verticală	națională	distribuția și comercializarea gazului petrolier lichefiat (nivel local)
15		înțelegere verticală	națională	distribuția centralelor termice, cazanelor, boilerelor, sistemelor de ventilație și a accesoriilor pentru acestea
16		înțelegere orizontală privind trucarea licitațiilor	națională	achiziție publică de contracte de servicii
17		înțelegere orizontală privind trucarea licitațiilor	națională	achiziție publică de contracte de lucrări
18		înțelegere verticală	națională	distribuția cazanelor de încălzire și de preparare a apei calde menajere și piesele accesorii necesare montajului cazanelor de încălzire și preparare a apei calde menajere
19		înțelegere verticală	națională	distribuția centralelor termice și a accesoriilor pentru acestea
20	plângere	abuz de poziție dominantă	națională	servicii portuare
21		acțiuni ale administrației publice cu efect anticoncurențial	națională	achiziție publică de echipamente și consumabile medicale

## II. Enforcement of the competition legislation in 2010

### Investigations on the possible infringement of the competition legislation initiated in 2010

No.	Manner of initiation	Type of anticompetitive practice	Incident competition legislation	Relevant market
1	ex-officio	horizontal agreement on bid rigging	national	drilling services
2		vertical agreement	national	distribution of mortars and adhesives for polyester
3		horizontal agreement	national	taxi transportation services delivered within the city of Baia Mare
4		horizontal agreement	national	works concerning the natural gas installations on four local markets
5		vertical agreement	national	production and commercialisation of bread and bakery products
6		abuse of dominant position	national	design and execution of natural gas installations (local level)
7		horizontal agreement and anticompetitive actions of the public administration	national	exploitation services of heat cost allocators
8		horizontal and vertical agreement	national and Community	commercialisation of new electric and household equipment
9		vertical agreement	national	distribution of heating units, boilers (including the accessories) and of air conditioning units
10		vertical agreement	national	distribution of fluorescent lighting units, ornamental, architectural and household pieces and electric equipment
11		horizontal agreement	national and Community	cigarettes
12		vertical agreement	national	distribution of heating units, boilers (including the accessories) and of air conditioning units
13		vertical agreement	national	distribution and commercialisation of liquefied gas (local market)
14		vertical agreement	national	distribution and commercialisation of liquefied gas (local market)
15		vertical agreement	national	distribution of heating units, boilers, ventilation systems and the related accessories
16		horizontal agreement on bid rigging	national	public acquisition of contracts of services
17		horizontal agreement on bid rigging	national	public acquisition of contracts of works
18		vertical agreement	national	distribution of household water heating boilers and the related accessories necessary for installing household water heating boilers
19		vertical agreement	national	distribution of the heating units and of the related accessories
20	complaint	abuse of dominant position	national	harbour services
21		anticompetitive actions of the public administration	national	public acquisition of medical equipment and consumables

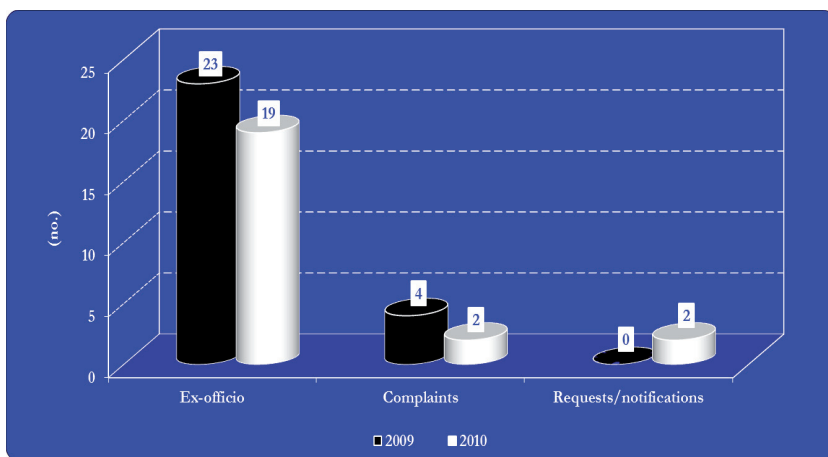
## Investigații privind analiza concentrărilor economice inițiate în anul 2010

Nr crt.	Mod de declanșare	Piața relevantă
1	notificare	energie
2	notificare	energie

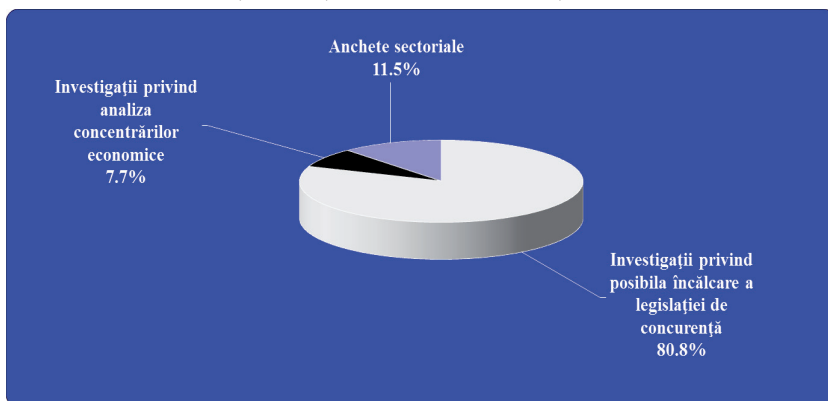
## Anchete sectoriale inițiate în anul 2010

Nr crt.	Sector
1	lucrările de construcții de drumuri și autostrăzi
2	transportul, distribuția și furnizarea energiei termice în Municipiul București
3	serviciile de transport public local de persoane prin curse regulate în trafic județean, în Regiunea de Sud-Est a României

## Structura investigațiilor inițiate în anul 2010, comparativ cu 2009, inclusiv anchetele sectoriale, în funcție de modul de declanșare



## Structura investigațiilor inițiate în 2010, în funcție de obiectul acestora



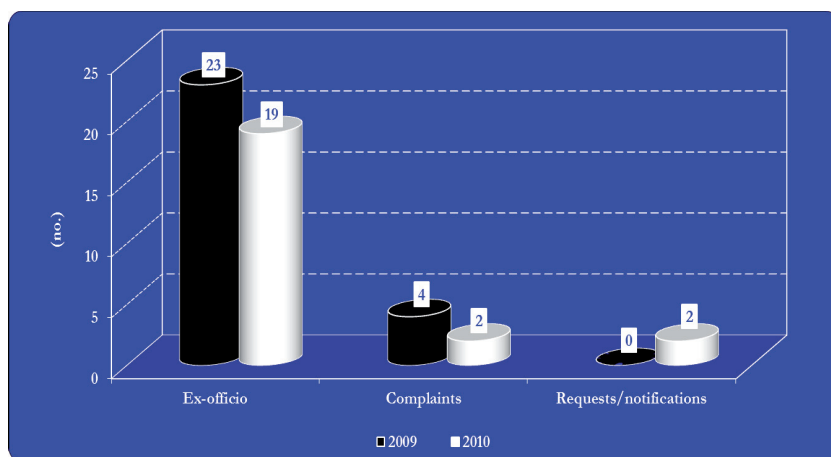
### Investigations on the analysis of economic concentrations initiated in 2010

No.	Manner of initiation	Relevant market
1	notification	energy
2	notification	energy

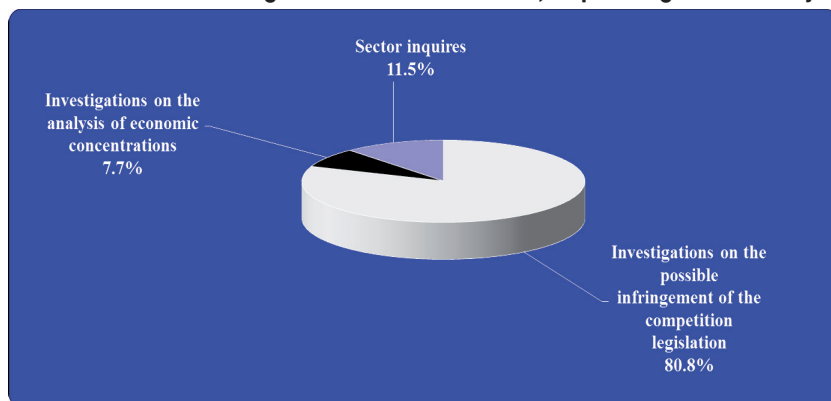
### Sector inquires initiated in 2010

No.	Sector
1	construction of road and motorways
2	production, transport, distribution and supply of heating energy in Bucharest
3	local persons transport services through regulated county routes in the South-East Region of Romania

### Structure of the investigations initiated in 2010, compared to 2009, including sector inquires, depending on the manner of initiation



### Structure of the investigations initiated in 2010, depending on their object



## Investigații privind posibila încălcare a legislației de concurență finalizate în anul 2010

Nr crt.	Anul declanșării	Modul de declanșare	Tip de faptă anticoncurențială investigată	Legislația de concurență incidentă	Piața relevantă	Mod de finalizare
1	2004	autosesizare	abuz de poziție dominantă	națională	serviciul de branșare a consumatorilor de energie electrică și serviciul de închiriere a stâlpilor liniilor electrice de medie și joasă tensiune pentru instalarea rețelilor de telecomunicații în România	nu au fost constatate fapte anticoncurențiale
2	2004		înțelegere orizontală privind fixarea comisioanelor	națională	servicii bancare - comisioanele practicate la utilizarea plăților cu carduri Visa și Mastercard	nu au fost constatate fapte anticoncurențiale
3	2004		abuz de poziție dominantă și înțelegere verticală	națională	produse siderurgice	nu au fost constatate fapte anticoncurențiale
4	2006		înțelegere orizontală privind trucarea licitațiilor	națională	colectarea, prelucrarea și comercializarea deșeurilor industriale reciclabile	nu au fost constatate fapte anticoncurențiale
5	2007		înțelegere orizontală privind împărțirea clienților	națională și comunitară	administrarea fondurilor de pensii private obligatorii (Pilonul II)	sanționare
6	2008		înțelegere orizontală privind fixarea tarifelor, inacțiuni ale administrației publice privind împiedicarea fixării tarifelor și favorizarea comportamentului anticoncurențial	națională	serviciile de transport auto în regim de taxi în Municipiul Constanța	sanționare, dispunere de măsuri de restabilire a mediului concurențial și recomandări <sup>9</sup>
7	2008		înțelegere orizontală privind fixarea tarifelor, inacțiuni ale administrației publice privind împiedicarea fixării tarifelor și favorizarea comportamentului anticoncurențial	națională	serviciile de transport auto în regim de taxi în Municipiul Timișoara	sanționare și transmitere recomandări <sup>10</sup>

<sup>9</sup> Punerea de acord a statutului organizațiilor profesionale și/sau patronale în domeniul serviciilor de transport în regim de taxi cu legislația în domeniu și interzicerea implicării acestor asociații în stabilirea și practicarea tarifelor de taximetrie, interzicerea oricărui contact între operatorii dispeceri pe linia stabilirii, practicării și supravegherii tarifelor de taximetrie, abrogarea de către Consiliul Local Municipal Constanța a prevederilor referitoare la tariful minim de distanță și a celorlalte tarife care decurg din acestea, precum și punerea în acord a reglementărilor cu legislația în domeniul taximetriei, până la data de 20.01.2011, transmiterea de recomandări către autoritățile locale cu privire la respectarea de către întreprinderile active pe piața serviciilor de transport persoane în regim de taxi din municipiul Constanța a legislației specifice instrumentate de fiecare din aceste instituții ale statului, în vederea menținerii și stimulării concurenței și a unui mediu concurențial normal.

<sup>10</sup> Recomandările au fost adresate autorităților locale și au privit respectarea de către întreprinderile active pe piața serviciilor de transport persoane în regim de taxi din municipiul Timișoara a legislației specifice instrumentate de fiecare din aceste instituții ale statului, în vederea menținerii și stimulării concurenței și a unui mediu concurențial normal.

## Investigations on the possible infringement of the competition legislation concluded in 2010

No.	Year of initiation	Manner of initiation	Type of anticompetitive practice	Incident competition legislation	Relevant market	Manner of conclusion
1	2004	ex-officio	abuse of dominant position	national	the connection of consumers to electric energy and the rental of medium and low electric lines pillars for the installation of telecommunication networks in Romania	no anticompetitive practices were discovered
2	2004		horizontal agreement on fee fixing	national	banking services - the fees related to the Visa and Mastercard card payments	no anticompetitive practices were discovered
3	2004		abuse of dominant position and vertical agreement	national	steel products	no anticompetitive practices were discovered
4	2006		horizontal agreement on bid rigging	national	the collection, processing and trade of recyclable industrial wastes	no anticompetitive practices were discovered
5	2007		horizontal agreement on the allocation of clients	national and Community	the management of the mandatory private pension funds (Pillar II)	sanctions
6	2008		tariff fixing horizontal agreement, inactions of the public administration so as to prevent price fixing agreement and encouragement of the anticompetitive behaviour	national	the taxi transportation services delivered within the City of Constanța	sanctions, measures for the restoration of the competition environment and recommendations <sup>9</sup>
7	2008		tariff fixing horizontal agreement, inactions of the public administration so as to prevent price fixing agreement and encouragement of the anticompetitive behaviour	national	the taxi transportation services delivered within the City of Timișoara	sanctions and recommendations <sup>10</sup>

<sup>9</sup> The harmonization of the statute of the professional and/or employers's organisations in the field of taxi transportation services with the legal provision in this area and the interdiction of fixing and implementing taxi tariffs, the interdiction of any contact between the taxi dispatchers on fixing, implementing and surveying taxi tariffs, the elimination by the Local Council of Constanța Municipality of the minimum distance tariff and of the other related tariffs, as well as the harmonisation of the regulations with the taxi legislation until 20.01.2011, recommendations addressed to the local authorities concerning the observance by the undertakings active in the taxi transport services delivered within Constanța of the specific legislation enforced by these State institutions so as to maintain and stimulate the competition and a normal competitive environment.

<sup>10</sup> The recommendations have been addressed to the local authorities and concerned the observance by the undertakings active in the taxi transport services delivered within Timișoara of the specific legislation enforced by these State institutions so as to maintain and stimulate the competition and a normal competitive environment.

Nr crt.	Anul declanșării	Modul de declanșare	Tip de faptă anticoncurențială investigată	Legislația de concurență incidentă	Piața relevantă	Mod de finalizare
8	2009	autosesizare	înțelegeri orizontale privind fixarea tarifelor	națională	întreținerea și repararea autovehiculelor în Municipiul Slobozia și în localitățile învecinate	sanționare
9	2009		înțelegeri orizontale privind fixarea tarifelor	națională și comunitară	serviciile prestate de experții contabili, contabilii autorizați și de societățile de profil din România	sanționare și dispunere de măsuri restabilire a mediului concurențial <sup>11</sup>
10	2009		înțelegeri orizontale privind trucarea licitațiilor	națională	serviciile de cazare și tratament balnear în stațiunea Băile Olănești	sanționare
11	2004	plângere	abuz de poziție dominantă	națională	producția de oțel din România	nu au fost constatate fapte anticoncurențiale
12	2005		acțiuni anticoncurențiale ale administrației publice în domeniul achizițiilor publice	națională	produse farmaceutice	nu au fost constatate fapte anticoncurențiale; au fost formulate recomandări <sup>12</sup>
13	2005		abuz de poziție dominantă prin aplicarea unui tratament preferențial și acordarea de reduceri tarifare în mod discriminatoriu	națională și comunitară	servicii poștale	sanționare, impunere măsuri corective și recomandări <sup>13</sup>
14	2006		acțiuni ale administrației publice privind restricționarea accesului pe piață	națională	comercializarea cu amănuntul de carburanți în Municipiul București	dispunere de măsuri de restabilire a mediului concurențial <sup>14</sup>

<sup>11</sup> **Cea mai mare amendă procentuală** aplicată de Consiliul Concurenței (9,2% din veniturile Corpului Experților Contabili și al Contabililor Autorizați din România - CECCAR obținute în anul 2009); Consiliul Concurenței a impus CECCAR să înceteze practica anticoncurențială și să abroge Regulamentul privind stabilirea tarifelor în termen de trei luni de la comunicarea oficială a deciziei Consiliului Concurenței.

<sup>12</sup> Elaborarea de Ministerul Sănătății a unor Norme care să definească sintagmele *cadouri*, *avantaje în bani* sau *în natură* care au o „valoare simbolică” și „care nu sunt costisitoare”, acordarea de către minister a unei atenții deosebite cu privire la modul de reglementare a cerințelor minime în caietele de sarcini din cadrul licitațiilor publice organizate de către acesta și unitățile sanitare din subordinea sa, cerințe ce trebuie să fie proporționale cu obiectul licitației publice pentru a se asigura respectarea principiilor prevăzute în Legea concurenței.

<sup>13</sup> **Cea mai mare amendă în valoare absolută** aplicată de Consiliul Concurenței (103.373.320 lei); s-a ordonat încetarea practicilor anticoncurențiale și Compania Națională Poșta Română - CNPR a fost obligată să respecte anumite obligații de nediscriminare și transparență; au fost formulate o serie de recomandări către CNPR cu privire la realizarea, pe plan intern, a unor programe de formare prin care să se aducă la cunoștința personalului implicat în activitățile de decizie la nivelul acestei întreprinderi prevederile legislației naționale și comunitare din domeniul concurenței, precum și a consecințelor nerespectării acestora; recomandări au fost formulate și către autoritatea de reglementare sectorială, Autoritatea Națională pentru Administrare și Reglementare în Comunicații, cu privire la luarea unor măsuri pentru respectarea regulilor de concurență în domeniul serviciilor poștale.

<sup>14</sup> Modificarea Regulamentului Consiliului General al Municipiului București, în sensul eliminării interdicției construcției de noi stații de alimentare cu carburanți pentru autovehicule în zona centrală a Municipiului București; de asemenea, s-a solicitat și intervenția instituției prefectului.



No.	Year of initiation	Manner of initiation	Type of anticompetitive practice	Incident competition legislation	Relevant market	Manner of conclusion
8	2009	ex-officio	tariff fixing horizontal agreement	national	the maintenance and repair of motor vehicles in the City of Slobozia and the neighbouring localities	sanctions
9	2009		tariff fixing horizontal agreement	national and Community	the services delivered by authorized accountants, licensed accountants and specific companies from Romania	sanctions and measures for re-establishing the competition environment <sup>11</sup>
10	2009		horizontal agreement on bid rigging	national	The accommodation and treatment services in Băile Olănești	sanctioning
11	2004	complaint	abuse of dominant position	national	the steel production in Romania	no anticompetitive practices were discovered
12	2005		anticompetitive actions of the public administration in the field of public procurement	national	pharmaceutical products	no anticompetitive practices were discovered; recommendations were formulated <sup>12</sup>
13	2005		abuse of dominant position by preferential treatment and discriminatory discounts	national and Community	postal services	sanctions, corrective measures and recommendations <sup>13</sup>
14	2006		actions of the public administration restricting the access on the market	national	retail of fuels in the City of Bucharest	measures for the restoration of the competition environment <sup>14</sup>

<sup>11</sup> **The largest fine, in terms of the percent applied to the turnover of the sanctioned body** ever given by the Competition Council (9.2% of the incomes of the Body of Expert and Licensed Accountants of Romania - CECCAR obtained in 2009); the Competition Council requested CECCAR to stop the anticompetitive practice and to repeal the Regulation on the establishment of tariffs in three months from the official communication of the decision of the Competition Council.

<sup>12</sup> The Ministry of Health must elaborate certain Norms defining the terms of *gifts, benefits under the form of money or goods* of a "symbolic value" and which "are not expensive", the ministry must pay special attention on the regulation of the minimum requirements for the participation in the public tenders organised by the ministry and its subordinated bodies, requirements that must be proportioned with the object of the public tenders so as to ensure the observance of the principles provided by the Competition Law

<sup>13</sup> **The largest fine, in terms of its value** ever applied by the Competition Council (103,373,320 Lei); the Competition Council ordered the stopping of the anticompetitive practices and the Romanian Post National Company - CNPR was requested CNPR was required to satisfy certain obligations of non-discrimination and transparency; a series of recommendations were formulated to CNPR on implementing internal compliance programs that would bring to the attention of its decision-making staff the national and Community legislation in the field of competition and the consequences of their breach; recommendations were made also to the sector regulatory authority, the National Authority for Management and Regulation in Communication, on taking measures to comply with the rules of competition in postal services.

<sup>14</sup> The amendment of the Regulation of the General Council of the Bucharest Municipality by eliminating the interdiction of constructing new fuel stations for motor vehicles in the central area of Bucharest; the intervention of the Prefect Institution was also requested.

Nr crt.	Anul declanșării	Modul de declanșare	Tip de faptă anticoncurențială investigată	Legislația de concurență incidentă	Piața relevantă	Mod de finalizare
15	2005	notificare	înțelegeră verticală privind distribuția exclusivă	națională	achiziția și distribuția produselor Unilever	procedură închisă prin efectul legii
16	2006		înțelegeră orizontală privind fixarea comisioanelor	națională	stabilirea comisionului interbancar/comisionului de retragere de numerar prin intermediul cardurilor din rețeaua de bancomate a băncilor	procedură închisă prin efectul legii

## Investigații privind analiza concentrărilor economice finalizate în anul 2010

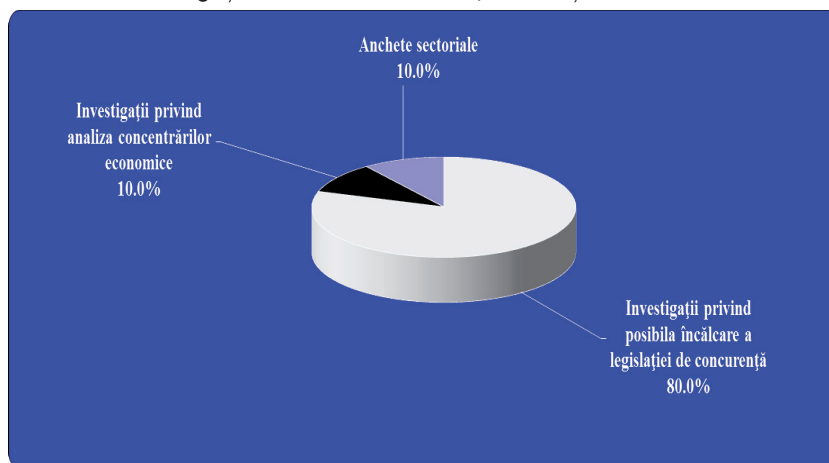
Nr crt.	Mod de declanșare	Piața relevantă	Mod de finalizare
1	notificare	energie	procedură închisă ca urmare a afectării condițiilor în care notificarea a fost considerată efectivă
2	notificare	energie	procedură închisă ca urmare a afectării condițiilor în care notificarea a fost considerată efectivă

## Anchete sectoriale finalizate în anul 2010

Nr crt.	Sector
1	servicii de transport maritim
2	comercializarea laptelui în stadiul economic producător - procesator

Deciziile prin care s-au finalizat investigațiile privind posibila încălcare a legislației de concurență, precum și rapoartele anchetelor sectoriale elaborate de Consiliul Concurenței pot fi consultate pe site-ul instituției, [www.consiliulconcurenței.ro](http://www.consiliulconcurenței.ro).

## Structura investigațiilor finalizate în 2010, în funcție de obiectul acestora



No.	Year of initiation	Manner of initiation	Type of anticompetitive practice	Incident competition legislation	Relevant market	Manner of conclusion
15	2005	notification	vertical agreements on exclusive distribution	national	the acquisition and distribution of the Unilever products	procedure closed by the effect of the law
16	2006		horizontal agreement on fee fixing	national	the establishment of the inner banking fee/money withdraw fee by using the ATM system of the banks	procedure closed by the effect of the law

## Investigations on the analysis of economic concentrations concluded in 2010

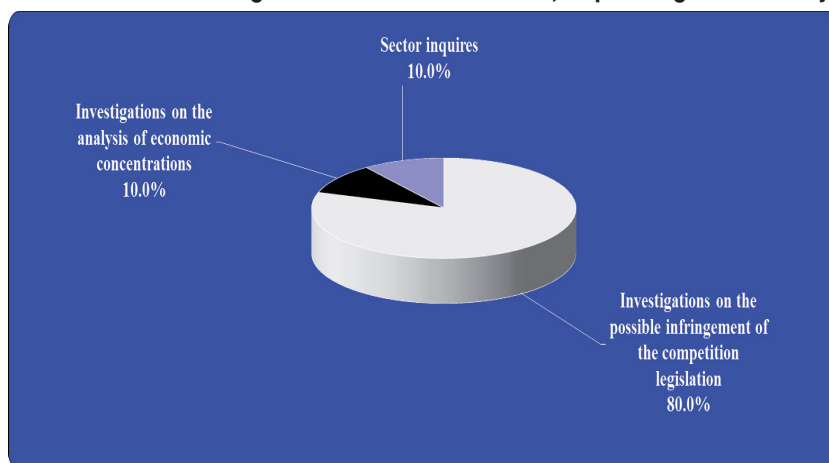
No.	Manner of initiation	Relevant market	Manner of conclusion
1	notification	energy	procedure closed as a result of the modification of the conditions related to the moment when the notification was considered effective
2	notification	energy	procedure closed as a result of the modification of the conditions related to the moment when the notification was considered effective

## Sector inquires concluded in 2010

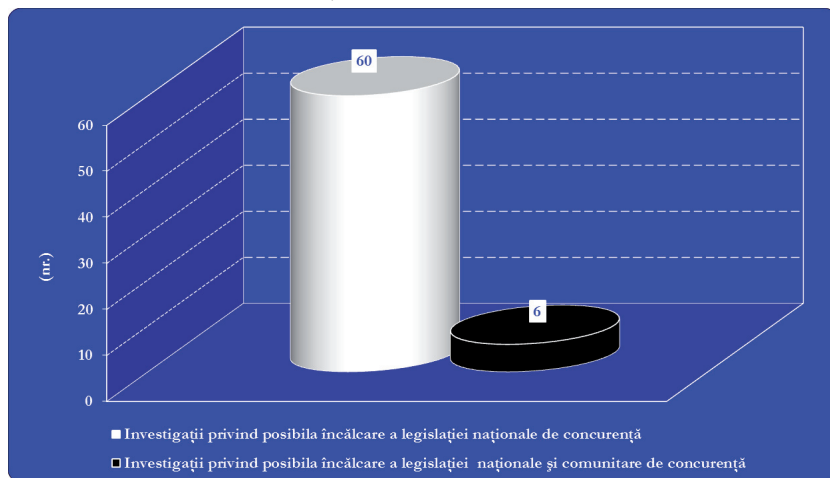
No.	Sector
1	shipping services
2	milk marketing in the producer – processor economic stage

The decisions finalising the investigations on the possible infringement of the competition legislation and the reports of the sector inquires can be consulted on the institution's website, [www.competition.ro](http://www.competition.ro).

## Structure of the investigations concluded in 2010, depending on their object



## Structura investigațiilor aflate în curs la sfârșitul anului 2010, în funcție de obiectul acestora

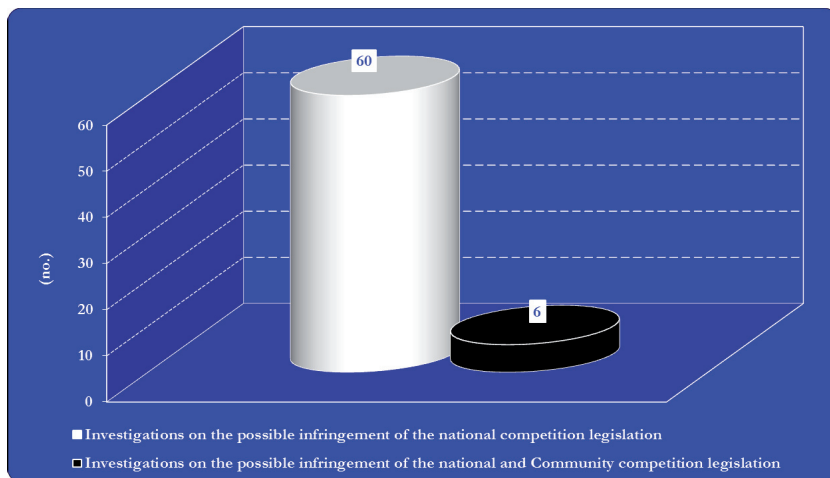


## Decizii emise de Consiliul Concurenței în anul 2010

Tipul deciziei	Total
Decizii emise, din care:	59
<b>A. Concentrări economice</b>	<b>45</b>
a) Decizii ca urmare a notificărilor, din care:	40
- decizii de neobiecțiune	5
- decizii de neintervenție	5
b) Alte decizii privind operațiunile de concentrare economică, din care:	5
- recalculare taxă de autorizare	4
- derogare de la suspendarea punerii în aplicare a operațiunii de concentrare economică	1
<b>B. Respingere plângeri, din care:</b>	<b>2</b>
- abuz de poziție dominantă	1
- abuz de poziție dominantă și înțelegeri anticoncurențiale	1
<b>C. Decizii de sancționare, din care:</b>	<b>7</b>
- înțelegeri anticoncurențiale	4
- înțelegeri anticoncurențiale și acțiuni ale administrației publice	2
- abuz de poziție dominantă	1
<b>D. Acte ale administrației publice cu caracter anticoncurențial</b>	<b>2</b>
<b>F. Alte decizii, din care:</b>	<b>3</b>
- acordarea accesului la informații confidențiale	2
- închidere investigație	1

Deciziile Consiliului Concurenței pot fi consultate pe site-ul instituției, la adresa: [www.consiliulconcurenței.ro/documente\\_oficiale/concurență/decizii](http://www.consiliulconcurenței.ro/documente_oficiale/concurență/decizii).

### Structure of the on-going investigations at the end of 2010, depending on their object



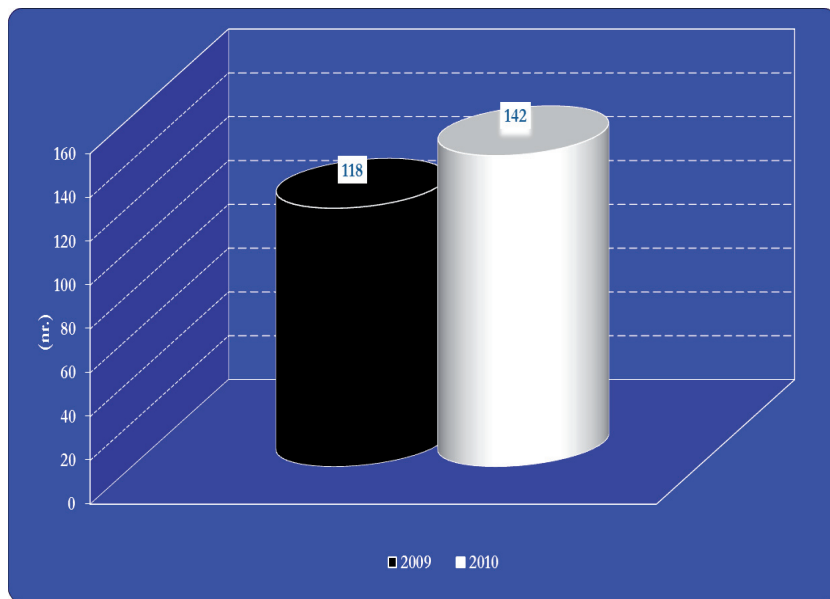
### Decisions issued by the Competition Council in 2010

Type of the decision	Total
Decisions issued, out of which:	59
<b>A. Economic concentrations</b>	<b>45</b>
<i>a) Decisions following notifications, out of which:</i>	40
- non-objection decisions	5
- non-intervention decisions	5
<i>b) Other decisions on economic concentrations, out of which:</i>	5
- recalculation of the authorising tax	4
- derogation from the suspension of implementing an economic concentration	1
<b>B. Rejection of complaints, out of which:</b>	<b>2</b>
- abuse of dominant position	1
- abuse of dominant position and anticompetitive agreements	1
<b>C. Sanctioning decisions, out of which:</b>	<b>7</b>
- înțelegeri anticoncurențiale	4
- înțelegeri anticoncurențiale și acțiuni ale administrației publice	2
- abuz de poziție dominantă	1
<b>D. Anticompetitive acts of the public administration</b>	<b>2</b>
<b>F. Other decisions, out of which:</b>	<b>3</b>
- granting access to confidential information	2
- closing an investigation	1

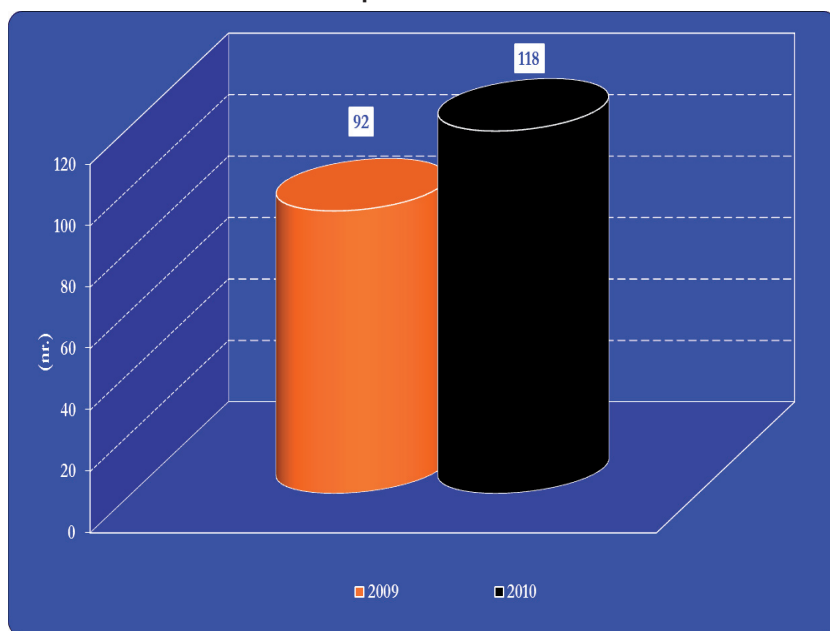
The decisions of the Competition Council can be found on the institution's website, at: [www.competition.ro/official\\_documents/competition/decisions](http://www.competition.ro/official_documents/competition/decisions).

### ***III. Statistici privind dosarele Consiliului Concurenței în instanță***

**Numărul de dosare în care Consiliul Concurenței a avut calitate procesuală în anul 2010, comparativ cu 2009**

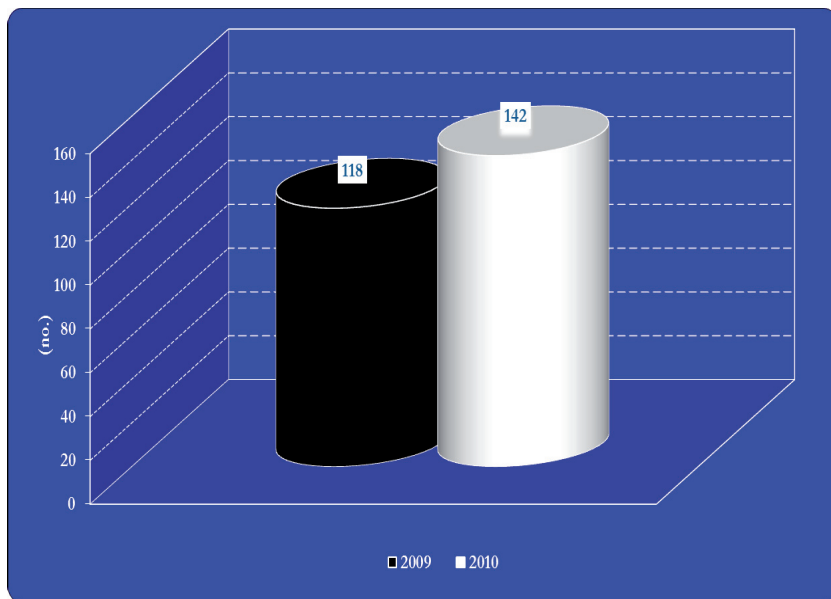


**Numărul de dosare care au vizat domeniul concurenței în anul 2010, comparativ cu 2009**

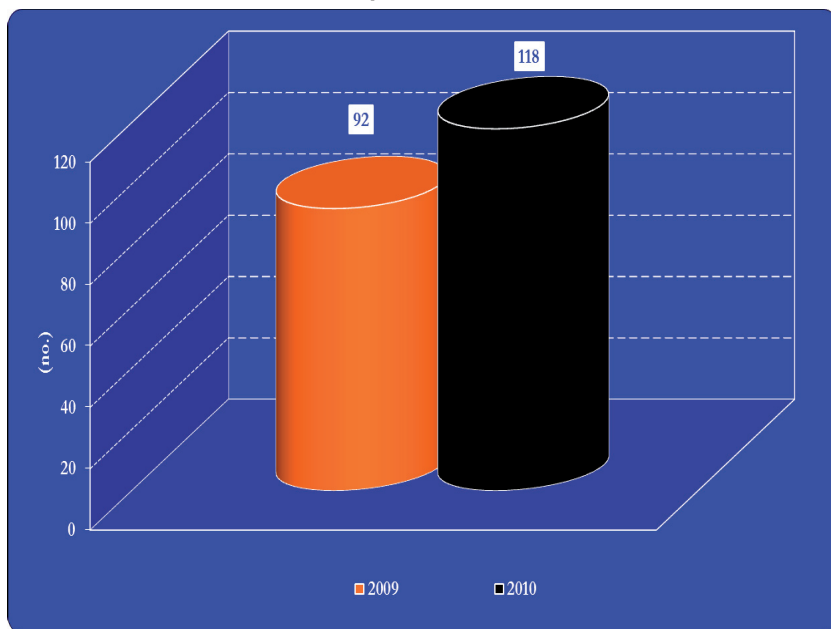


### *III. Statistics on the cases of the Competition Council challenged in justice*

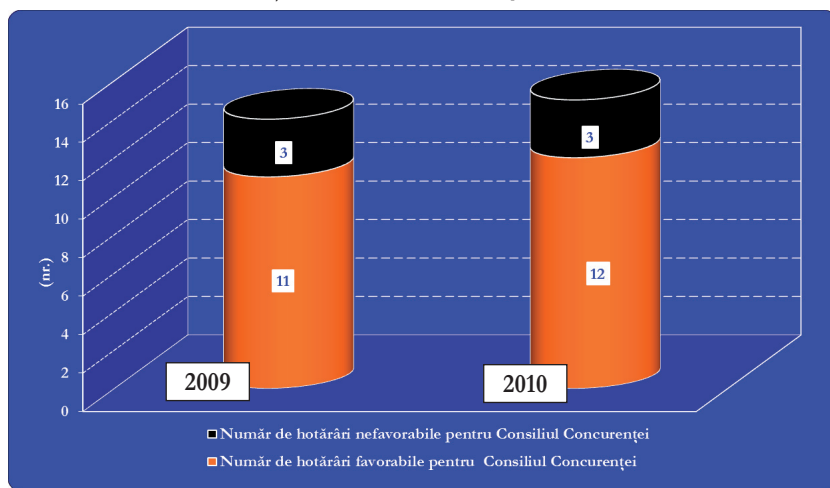
Number of dossiers involving the Competition Council in 2010,  
compared to 2009



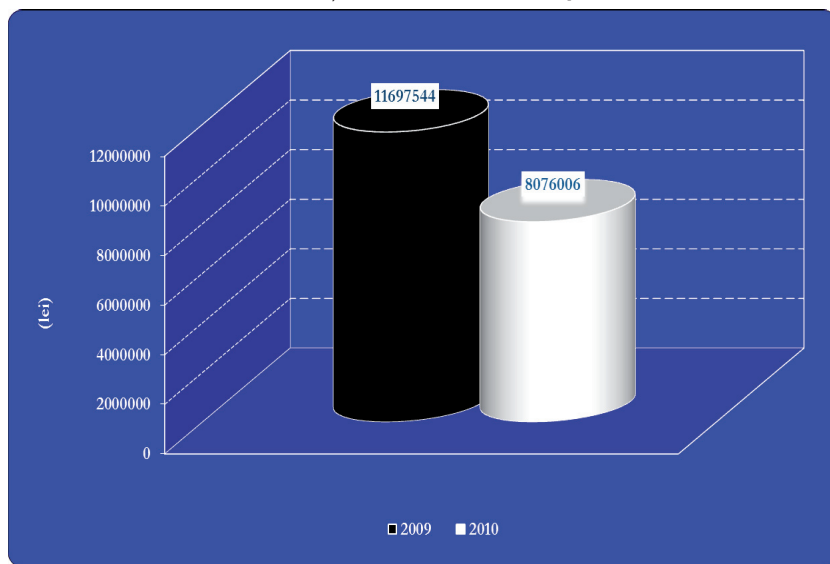
Number of dossiers on competition in 2010,  
compared to 2009



## Structura hotărârilor irevocabile pronunțate în instanță în dosare din domeniul concurenței în anul 2010, comparativ cu 2009

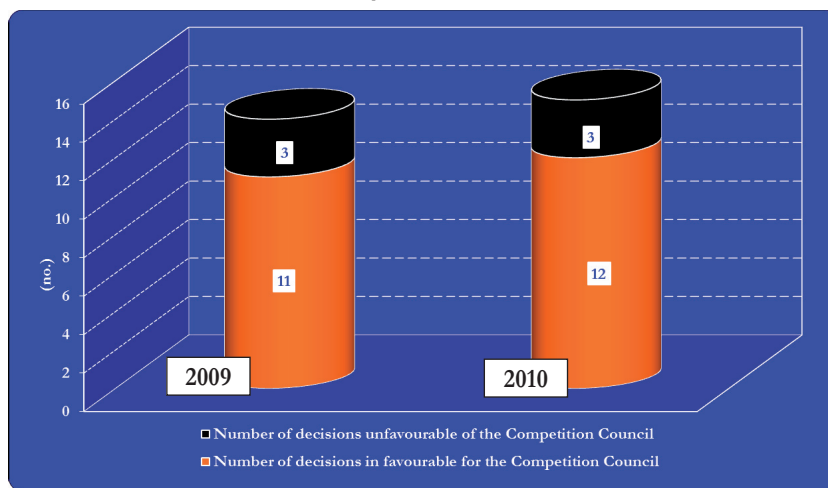


## Valoarea amenzilor menținute în mod irevocabil prin hotărâri judecătorești în dosare din domeniul concurenței în anul 2010, comparativ cu 2009

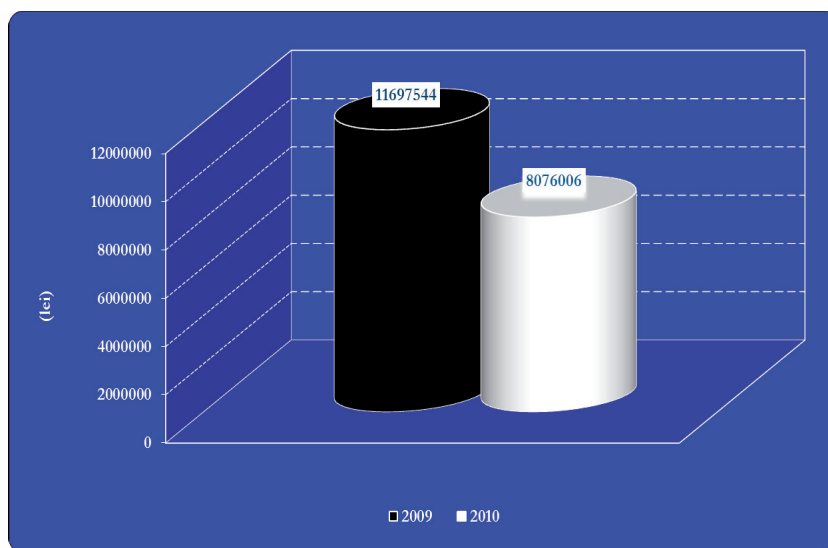




## Structure of the final decisions of the courts in dossiers on competition in 2010, compared to 2009



## Value of the fines maintained through final decisions of the courts in dossiers on competition in 2010, compared to 2009



**IV. Avize, puncte de vedere și intervenții ale Consiliul Concurenței în anul 2010**

- Aviz referitor la prevederile proiectului de Ordonanță de urgență a Guvernului de modificare și completare a Legii farmaciei nr. 266/2008;
- Aviz privind propunerea legislativă pentru modificarea 206<sup>65</sup> din Legea nr. 571 din 22 decembrie 2003 privind Codul fiscal (republicată);
- Aviz referitor la proiectul de Ordonanță de urgență a Guvernului privind unele măsuri pentru combaterea evaziunii fiscale;
- Aviz referitor la proiectul de Lege privind organizarea și exercitarea profesiei de geodez și înființarea Ordinului Geodezilor din România;
- Aviz referitor la proiectul de Hotărâre a Consiliului General al Municipiului București nr. 173/2009;
- Aviz referitor proiectul de Ordonanță de urgență a Guvernului privind contractele de credit pentru consumatori;
- Aviz referitor la proiectul de Hotărâre de Guvern pentru aprobarea modalității de realizare a sistemului național al cardurilor naționale de asigurări sociale de sănătate;
- Aviz referitor la proiectul de Ordonanță de Guvern pentru modificarea și completarea Legii nr. 64/2008 privind funcționarea în condiții de siguranță a instalațiilor sub presiune, a instalațiilor de ridicat și a aparatelor consumatoare de combustibil;
- Aviz referitor la proiectul de Hotărâre pentru modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 1844/2005 privind promovarea utilizării biocarburanților și a altor carburanți regenerabili pentru transport;
- Punct de vedere la solicitarea Asociației pentru Pensii Administrative Privat din România privind modificări legislative realizate de Comisiei pentru Supravegherea Sistemului de Pensii Private;
- Punct de vedere referitor la proiectul de Ordonanță de urgență a Guvernului privind contractele de credit pentru consumatori;
- Punct de vedere privind cedarea de către SC Il Numero Italia SRL a numărului 118931 pentru servicii de informații privind abonații către SC Infoclick SA;
- Punct de vedere privind propunerea de modificare a proiectului de Lege privind regimul infrastructurii rețelelor de comunicații electronice formulată de Guvernul României;
- Punct de vedere privind proiectul de Hotărâre de Guvern privind aprobarea actelor adiționale pentru anul 2010 la contractul de servicii publice pentru perioada 2008-2011 și a contractelor de servicii publice ale operatorilor de transport feroviar de călători nou intrați pe piața de transport în perioada de valabilitate a contractului de servicii publice;

#### **IV. Binding opinions, points of view and interventions of the Competition Council in 2010**

- Binding opinion on the draft Government Emergency Ordinance for the amendment and completion of Pharmacy Law no.266/2008;
- Binding opinion on the legal proposal for the amendment of art. 206^65 of Law no.571 of 22 December 2003 on the Fiscal Code (republished);
- Binding opinion on the draft Government Emergency Ordinance on certain measures to fight tax evasion;
- Binding opinion on the draft Law on the organisation and exertion of the geodesist profession and on the establishment of the Romanian Geodesists Order;
- Binding opinion on the draft Decision of the General Council of the Bucharest Municipality no.173/2009;
- Binding opinion on the draft Government Emergency Ordinance concerning the credit agreements for consumers;
- Binding opinion on the draft Government Decision for the approval of the national system of national health insurance cards;
- Binding opinion on the draft Government Ordinance for the amendment and completion of Law no.64/2008 concerning the functioning in safety conditions of the installations under pressure, of the lifting installations and of the fuel consuming machineries;
- Binding opinion on the draft Decision for the amendment and completion of the Government Decision no.1844/2005 regarding the promotion of bio fuels and other renewable fuels for transport;
- Point of view requested by the Romanian Association for the Private Managed Pensions concerning certain legislative amendments carried out by the Commission for the Supervision of the Private Pension System;
- Point of view concerning the draft Government Emergency Ordinance regarding the credit agreements for consumers;
- Point of view concerning the selling of the phone number 118931 (information services on subscribers) by SC Il Numero Italia SRL to SC Infoclick SA;
- Point of view on the proposal of the Romanian Government for amending the draft Law regarding the regime of the infrastructure of the electronic communication networks;
- Point of view on the draft Government Decision for the approval of the 2010 additional acts to the 2008-2011 public services contract and of the public services contracts of the passenger rail transport operators newly entered on the transport market within the period of validity of the public services contract;

- Punct de vedere privind definirea piețelor relevante susceptibile de reglementare ex-ante a serviciilor de acces la elemente de infrastructură și serviciilor de acces în bandă largă și cu privire la analiza situației concurențiale pe piețele astfel identificate;
- Punct de vedere privind definirea piețelor relevante susceptibile de reglementare ex-ante a serviciilor de linii închiriate – segmente terminale și cu privire la analiza situației concurențiale pe piețele astfel identificate, în conformitate cu cadrul național și european în vigoare;
- Punct de vedere referitor la proiectul de Hotărâre privind aprobarea dezvoltării și implementării Sistemului Național Electronic de Plată Online a Taxelor și Impozitelor;
- Punct de vedere referitor la proiectul de Hotărâre de Guvern privind stabilirea unor măsuri pentru reorganizarea unor furnizori de energie electrică aflați sub autoritatea Ministerului Economiei, Comerțului și Mediului de Afaceri, prin înființarea Societății Comerciale Electrice Furnizare SA;
- Punct de vedere referitor la proiectul de Ordonanță de Guvern pentru modificarea și completarea Legii nr. 64/2008 privind funcționarea în condiții de siguranță a instalațiilor sub presiune, a instalațiilor de ridicat și a aparatelor consumatoare de combustibil;
- 2 puncte de vedere referitoare la prevederile proiectului de Ordonanță de urgență a Guvernului de modificare și completare a Legii farmaciei nr. 266/2008;
- Observații privind Legea holdingului;
- Opinie referitoare la propunerea legislativă privind abrogarea art. 36 din Legea nr. 21/1996;
- Opinie referitoare la propunerea legislativă privind abrogarea art. 17 din Legea nr. 21/1996;
- Opinie privind proiectul de Hotărâre privind aprobarea Contractului Cadru privind asistența medicală din cadrul sistemului de asigurări sociale de sănătate pentru anul 2010;
- Intervenție privind modificarea Ordinului ministrului Transporturilor și Infrastructurii nr. 1172/2009 pentru modificarea și completarea Normelor privind organizarea și efectuarea transporturilor rutiere și a activităților conexe acestora, aprobate prin Ordinul ministrului Transporturilor, Construcțiilor și Turismului nr. 1892/2006;
- Intervenție privind modificarea Ordinului Președintelui Autorității Naționale Sanitar Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor nr. 20/2008 pentru aprobarea normei sanitar veterinar și pentru siguranța alimentelor privind autorizarea laboratoarelor supuse controlului sanitar veterinar și pentru siguranța alimentelor.

Avizele, punctele de vedere și intervențiile Consiliului Concurenței pot fi consultate pe site-ul instituției, la adresa: [www.consiliulconcurenței.ro/documente oficiale/avize și puncte de vedere](http://www.consiliulconcurenței.ro/documente_oficiale/avize_și_puncte_de_vedere).

- Point of view on the definition of the relevant market susceptible of being regulated *ex-ante* concerning the access services to infrastructure elements and the broadband access services and regarding the analysis of the competition on the these identified markets;
- Point of view concerning the definition of the relevant markets susceptible of being regulated *ex-ante* regarding the rented line services – the terminal segments and regarding the analysis of the competition on these identified markets, according to the national and European framework in force;
- Point of view regarding the draft Decision for the approval of the development and implementation of the National Online Electronic Payment System of the Taxes;
- Point of view on the draft Government Decision concerning certain measures for the reorganisation of certain electric energy suppliers under the authority of the Ministry of Economy, Commerce and Business Environment by the establishment of the undertaking Electrica Furnizare SA;
- Point of view concerning the draft Government Decision for the amendment and completion of Law no. 64/2008 on the functioning in safety conditions of the installations under presser, of the lifting installations and of the fuel consuming machineries;
- 2 points of view on the draft Government Emergency Ordinance for the amendment and completion of Pharmacy Law no.266/2008;
- Observations on the Holding Law;
- Opinion concerning the legislative proposal on the repeal of art.36 of Law no.21/1996;
- Opinion concerning the legislative proposal on the repeal of art.17 of Law no.21/1996;
- Opinion on the draft Decision for the approval of the Framework Contract concerning the medical assistance delivered in 2010 within the health social insurances;
- Intervention for the amendment of the Order of the Minister of transports and Infrastructure no.1172/2009 for the amendment and completion of the Norms on the organisation and delivering of the road transports and the related activities, approved by Order of the Minister of transports and Infrastructure no.1892/2006;
- Intervention for the amendment of the Order of the President of the National Sanitary Veterinary and Food Safety Authority no. 20/2008 for the approval of the sanitary veterinary and food safety norm regarding the authorisation of the laboratories controlled from the sanitary veterinary and food safety perspective.

The binding opinions, points of view and interventions of the Competition Council can be found on the institution's website, at: [www.competition.ro/official\\_documents/binding\\_opinions\\_and\\_points\\_of\\_view](http://www.competition.ro/official_documents/binding_opinions_and_points_of_view).

## ***V. Informații în domeniul ajutorului de stat***

### ***Avize în domeniul ajutorului de stat emise de Consiliul Concurenței în anul 2010***

- Aviz referitor la modificarea Schemei de ajutor de stat pentru dezvoltarea regională prin sprijinirea investițiilor în turism în cadrul Programului Operațional Regional 2007-2013, aprobată prin Ordinul ministrului dezvoltării, lucrărilor publice și locuințelor nr. 261/2008;
- Aviz referitor la Informarea privind Hotărârea de Guvern pentru modificarea și completarea Hotărârea de Guvern nr. 1680/2008 pentru instituirea unei scheme de ajutor de stat privind asigurarea dezvoltării economice durabile;
- Aviz referitor la Schema de ajutor de stat sub formă de capital de risc prin intermediul unuia sau mai multor fonduri de capital de risc, ca parte integrantă a implementării inițiativei Jeremie în România din cadrul Programului Operațional Sectorial pentru Creșterea Competitivității Economice;
- Aviz referitor la modificarea Schemei de ajutor de stat destinată facilitării accesului la finanțare în actuala perioadă de criză economică și financiară constând în garanții de stat acordate întreprinderilor mici și mijlocii și întreprinderilor mari;
- Aviz referitor la notificarea privind Schema de finanțare pentru modernizarea și dezvoltarea infrastructurii de transport aerian în România;
- Aviz referitor la modificarea Schemei de ajutor de stat pentru dezvoltarea regională prin sprijinirea investițiilor în turism din cadrul Programului Operațional Regional 2007-2013 aprobată prin Ordinul ministrului dezvoltării, lucrărilor publice și locuinței nr. 261/2008;
- Aviz referitor la Schema de ajutor de stat prevăzută de Legea nr. 88/2010 privind măsuri financiare pentru întreprinderile mici și mijlocii din industria berii;
- Aviz referitor la proiectul de Hotărâre de Guvern pentru modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 1680/2008 pentru instituirea unei scheme de ajutor de stat privind asigurarea dezvoltării economice durabile;
- Aviz referitor la proiectul de Decizie pentru aplicarea Schemei de ajutor de stat stabilită prin Norma privind instituirea unei scheme de ajutor de stat destinată cinematografiei;
- Aviz referitor la proiectul de Ordin al ministrului dezvoltării regionale și turismului pentru modificarea Anexei la Ordinul ministrului dezvoltării, lucrărilor publice și locuințelor nr. 287/2008 privind aprobarea Schemei de ajutor de stat pentru dezvoltare regională prin crearea și dezvoltarea structurilor de sprijinire a afacerilor din cadrul Programului Operațional Regional 2007-2013.

Avizele emise de Consiliul Concurenței pot fi studiate pe site-ul ReNAS, la adresa: [www.ajutordestat.ro/alte documente/avize](http://www.ajutordestat.ro/alte_documente/avize).

## ***V. Information on State aid***

### ***Formal opinions issued by the Competition Council in 2010***

- Formal opinion on the modification of the regional development State aid scheme by supporting the investments in tourism within the Regional Operational Programme 2007 – 2013 approved by the Order of the minister of development, public workings and housing no. 261/2008;
- Formal opinion on the Information on the Government Decision for modifying and completing the Government Decision no. 1680/2008 for setting up a State aid scheme on ensuring a sustainable economic development;
- Formal opinion on the State aid scheme under the form of risk capital through one or more risk capital funds, as part of implementing the Jeremie initiative in Romania, within the Sector Operational Program for the Increase of Economic Competitiveness;
- Formal opinion on the notification regarding the State aid scheme aimed to facilitate the access to finance in the present economic and financial crisis, consisting in State guarantees granted to SMEs and large enterprises;
- Formal opinion on the notification regarding the Financing scheme for modernizing and developing the air transport infrastructure in Romania;
- Formal opinion on the modification of the Regional development State aid scheme by supporting the investments in tourism within the Regional Operational Program 2007 – 2013 approved by the Order of the minister of development, public workings and housing no. 261/2008;
- Formal opinion on the State aid scheme set up by the Law no. 88/2010 on the approval of certain financial measures aimed for the SMEs activating in the brewery industry;
- Formal opinion on the information on the Government Decision for modifying and completing the Government Decision no. 1680/2008 for setting up a State aid scheme on ensuring a sustainable economic development;
- Formal opinion on the State aid scheme enclosed by the General terms and conditions for the State aid scheme designed to support Romanian cinematography;
- Formal opinion on the draft Order of the minister of regional development and tourism for the amendment of the Annex of the Order of the development, public works and housing no.287/2008 for the approval of the regional development State aid scheme through creating and developing businesses support structures within the Regional Operational Programme 2007-2013.

The formal opinions issued by the Competition Council can be found on the website of ReNAS, at: [www.ajutordestat.ro/other documents/formal opinions](http://www.ajutordestat.ro/other_documents/formal_opinions).

***Rapoarte și studii în domeniul ajutorului de stat, elaborate de Consiliul Concurenței în anul 2010***

- Raport anual ajutoarelor de stat acordate în România (2006-2008);
- Raport de monitorizare a ajutoarelor acordate în zonele defavorizate;
- Raport de monitorizare a ajutoarelor acordate în zonele libere;
- Raport cu privire la monitorizarea ajutoarelor de stat acordate întreprinderilor din domeniul construcției de autovehicule, care își desfășoară activitatea în zonele libere și în zonele defavorizate;
- Rapoarte semestriale transmise Guvernului României privind activitatea Consiliului Concurenței în domeniul ajutorului de stat;
- Rapoarte transmise Comisiei Europene în vederea elaborării Scoreboard-ului ajutoarelor de stat acordate la nivel comunitar;
- Studiu privind impactul economic și social al ajutoarelor de stat pentru restructurare, acordate întreprinderilor aflate în dificultate;
- Studiul *Un deceniu de dezvoltare regională în România - Impactul ajutoarelor de stat acordate în zonele defavorizate din România*.

Rapoartele și studiile în domeniul ajutorului de stat elaborate de Consiliul Concurenței pot fi studiate pe site-ul ReNAS, la adresa: [www.ajutordestat.ro/raportări în domeniul ajutorului de stat](http://www.ajutordestat.ro/raportări%20în%20domeniul%20ajutorului%20de%20stat).

***VI. Regulamentele și instrucțiunile Comisiei Europene emise în 2010, față de care Consiliul Concurenței și-a formulat o poziție oficială***

- Regulamentul nr. 1217/2010 privind anumite categorii de acorduri de cercetare și dezvoltare;
- Regulamentul nr. 1218/2010 privind anumite categorii de acorduri de specializare;
- Comunicarea „Orientări privind aplicabilitatea articolului 101 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene acordurilor de cooperare orizontală”;
- Regulamentul nr. 330/2010 privind anumite categorii de acorduri verticale și practici concertate;
- Comunicarea „Orientări privind restricțiile verticale”;
- Regulamentul nr. 461/2010 privind categoriile de acorduri verticale și practici concertate în sectorul autovehiculelor;
- Comunicarea „Orientări suplimentare privind restricțiile verticale în acordurile pentru vânzarea și repararea autovehiculelor, precum și pentru distribuția de piese de schimb pentru autovehicule”.



### ***Reports and studies in the field of State aid drafted by the Competition Council in 2010***

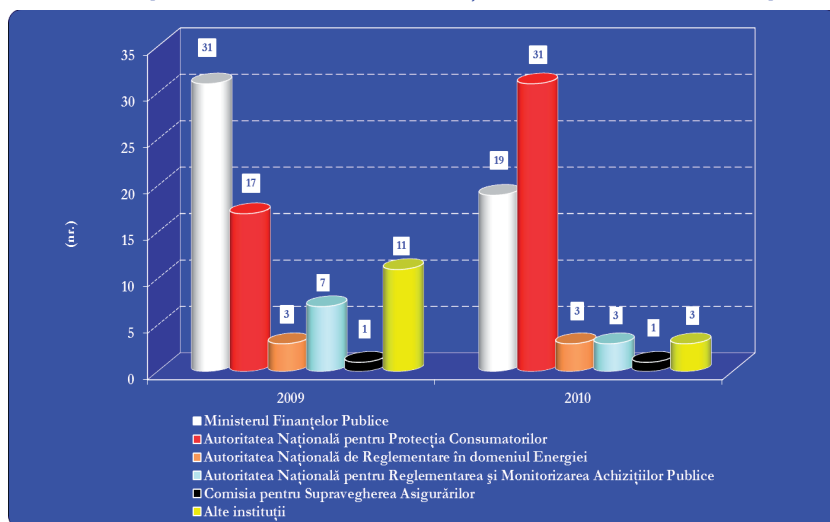
- The Annual report of the State aids granted in Romania (2006-2008);
- Monitoring report of the State aids granted in deprived areas;
- Monitoring report of the State aids granted in free zones;
- Monitoring report of the State aids granted to beneficiaries in the motor vehicle sector which are operating in free zones and deprived areas;
- Semester reports transmitted to the Romanian Government on the activity of the Competition Council in the State aid field;
- Reports transmitted to the European Commission for the Scoreboard of state aids granted at the Community level;
- Impact study on the social and economic impact of State aids for restructuring, granted to undertakings in difficulty;
- The study *A decade of regional development in Romania - The impact of State aids granted in the deprived areas of Romania*.

The State aid report and the studies can be found on the website of ReNAS, at: [www.ajutordestat.ro/State aid reports](http://www.ajutordestat.ro/State%20aid%20reports).

### ***VI. Regulations and guidelines issued by the European Commission in 2010, on which the Competition Council has stated its official position***

- Regulation no.1217/2010 on certain categories of research and development agreements;
- Regulation no.1218/2010 on certain categories of specialisation agreements;
- Communication “Guidelines on the applicability of art.101 of the Treaty on the functioning of the European Union for the horizontal cooperation agreements”;
- Regulation no.330/2010 on certain categories of vertical and concerted practices;
- The communication “Guidelines on vertical restrictions”;
- Regulation no.461/2010 on the categories of vertical agreements and concerted practice in the motor vehicle sector;
- Communication “Supplementary guidelines on vertical restraints in agreements for the sale and repair of motor vehicles and for the distribution of spare parts for motor vehicles”.

## VII. Numărul de petiții redirecționate spre soluționare autorităților competente în anul 2010, comparativ cu 2009, în funcție de autoritatea competentă



## VIII. Resursele financiare și umane ale Consiliului Concurenței în perioada 2005-2010

### Evoluția bugetului Consiliului Concurenței aprobat în perioada 2005-2010 (mii lei)

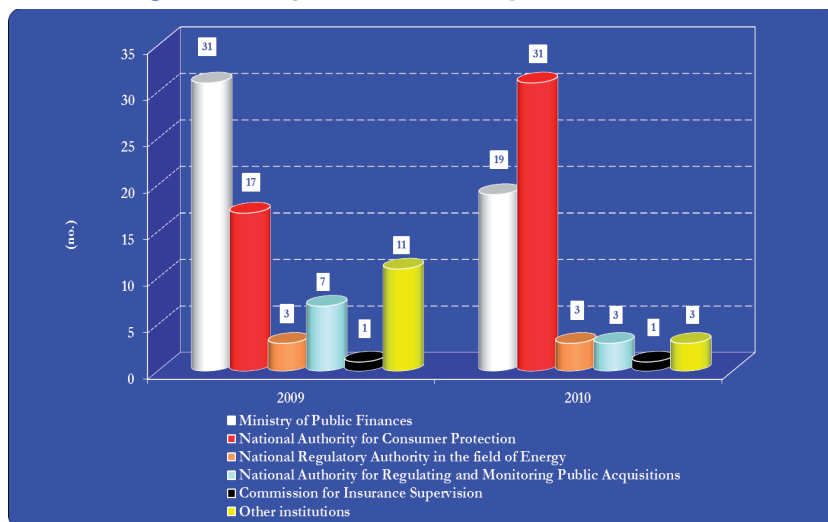
Buget aprobat	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Total	22.346	33.000	36.430	47.369	41.887	36.640
Cheltuieli de personal	16.423	26.028	28.542	40.373	34.667	31.641
Bunuri și servicii	3.208	3.900	4.698	4.834	4.646	4.260
Alte transferuri	205	468	612	210	527	0
Active nefinanciare	2.500	2.604	2.578	1.952	2.047	739

Informații sintetice privind bugetul aprobat pentru Consiliul Concurenței pot fi consultate pe site-ul instituției, la adresa: [www.consiliulconcurenței.ro/despre noi/informații publice](http://www.consiliulconcurenței.ro/despre noi/informații publice).

### Evoluția gradului de execuție bugetară al Consiliului Concurenței în perioada 2005-2010 (%)

	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Total	99,3	97,3	98,2	96,9	99,4	99,4
Cheltuieli de personal	99,5	97,9	99,9	99,8	99,8	99,7
Bunuri și servicii	98,9	99,7	98,4	86,2	96,6	97,1
Alte transferuri	98,5	61,5	95,1	94,3	100	0
Active nefinanciare	99,1	93,7	79,7	63,4	99,1	95,8

## VII. Number of the petitions forwarded to the competent authorities in 2010, considering the competent authority



## VIII. Financial and human resources of the Competition Council during 2005-2010

### Evolution of the Competition Council's budget approved during 2005-2010 (thousands Lei)

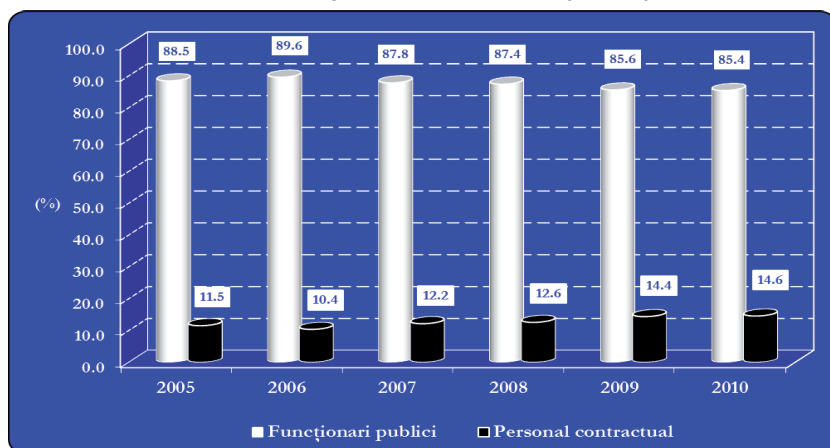
Approved budget	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Total	22,346	33,000	36,430	47,369	41,887	36,640
Personnel expenses	16,423	26,028	28,542	40,373	34,667	31,641
Goods and services	3,208	3,900	4,698	4,834	4,646	4,260
Other transfers	205	468	612	210	527	0
Nonfinancial assets	2,500	2,604	2,578	1,952	2,047	739

Synthetic information on the approved budget of the Competition Council can be found on the institution's website, at: [www.competition.ro/about us/public information](http://www.competition.ro/about_us/public_information).

### Evolution of the budgetary execution of the Competition Council during 2005-2010 (%)

	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Total	99.3	97.3	98.2	96.9	99.4	99.4
Personnel expenses	99.5	97.9	99.9	99.8	99.8	99.7
Goods and services	98.9	99.7	98.4	86.2	96.6	97.1
Other transfers	98.5	61.5	95.1	94.3	100	0
Nonfinancial assets	99.1	93.7	79.7	63.4	99.1	95.8

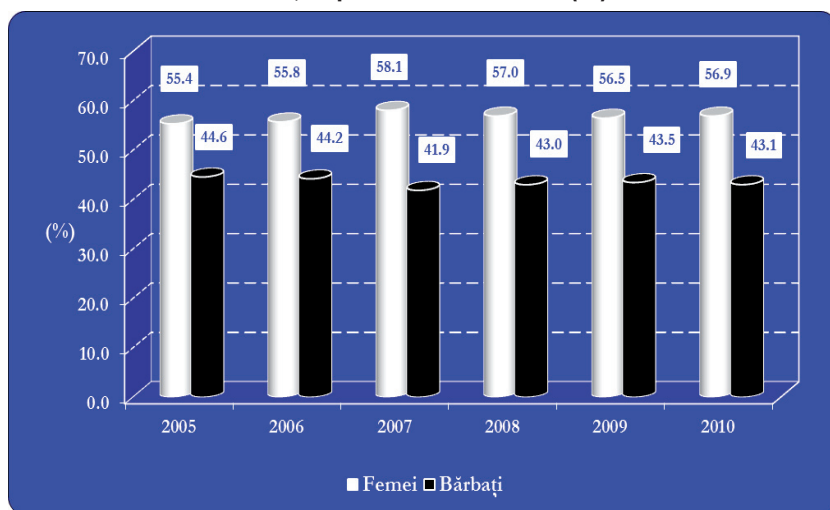
## Evoluția numărului personalului Consiliului Concurenței pe categorii, exclusiv membrii Plenului, în perioada 2005-2010 (număr)



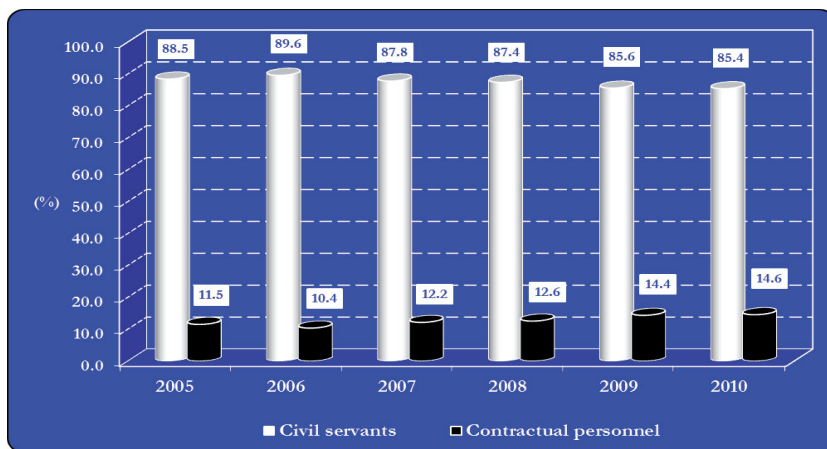
## Evoluția numărului de personal pe categorii de vârstă, exclusiv membrii Plenului, în perioada 2005-2010 (număr)

Categorii de vârstă	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2010-2005 (%)
până în 30 de ani	68	63	60	64	34	25	36,8
între 30-40 ani	68	74	99	100	114	111	163,2
între 40-50 ani	47	37	38	39	48	54	114,9
peste 50 ani	77	86	99	99	103	105	136,4
Total personal	260	260	296	302	299	295	113,5

## Evoluția structurii personalului Consiliului Concurenței, exclusiv membrii Plenului, pe sexe, în perioada 2005-2010 (%)



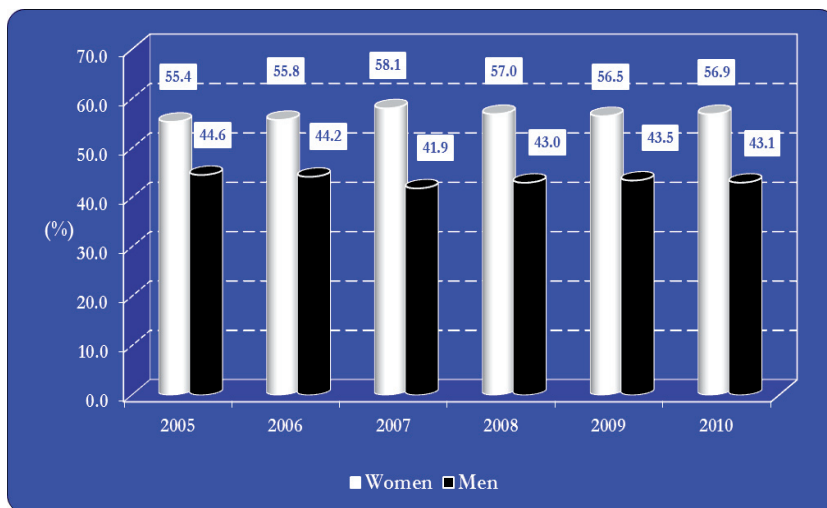
## Evolution of the Competition Councils personnel per categories, excluding the members of the Plenum, during 2005-2010 (no.)



## Evolution of the personnel by age categories, excluding the members of the Plenum, during 2005-2010 (no.)

Age categories	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2010-2005 (%)
up to 30 de years	68	63	60	64	34	25	36.8
between 30-40 years	68	74	99	100	114	111	163.2
between 40-50 years	47	37	38	39	48	54	114.9
over 50 years	77	86	99	99	103	105	136.4
Total personnel	260	260	296	302	299	295	113.5

## Evolution of the sex structure of the Competition Council's personnel, excluding the members of the Plenum, during 2005-2010 (%)



**Evoluția ponderii numărului de economiști în total personal al Consiliului Concurenței, exclusiv membrii Plenului, în perioada 2005-2010 (%)**

Categorii de vârstă	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2010-2005 (%)
până în 30 de ani	54,4	54,0	58,3	57,8	73,5	72,0	17,6
între 30-40 ani	42,6	43,2	47,5	50,0	50,9	53,2	10,5
între 40-50 ani	63,8	64,9	52,6	61,5	54,2	59,3	-4,6
peste 50 ani	77,9	74,4	70,7	69,7	68,0	71,4	-6,5
Ponderea economiștilor/total personal	60,0	59,2	58,1	59,6	59,9	62,4	2,4

**Evoluția ponderii numărului de juriști în total personal al Consiliului Concurenței, exclusiv membrii Plenului, în perioada 2005-2010 (%)**

Categorii de vârstă	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2010-2005 (%)
până în 30 de ani	29,4	28,6	31,7	31,3	17,6	16,0	-13,4
între 30-40 ani	17,6	18,9	25,3	24,0	30,7	32,4	14,8
între 40-50 ani	2,1	5,4	5,3	0	8,3	9,3	7,1
peste 50 ani	2,6	2,3	3,0	4,0	2,9	1,9	-0,7
Ponderea juriștilor/total personal	13,5	13,8	16,6	15,9	16,1	15,9	2,5

**Evoluția ponderii altor salariați în total personal al Consiliului Concurenței, exclusiv membrii Plenului, în perioada 2005-2010 (%)**

Categorii de vârstă	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2010-2005 (%)
până în 30 de ani	16,2	17,5	10,0	10,9	8,8	12,0	-4,2
între 30-40 ani	39,7	37,8	27,3	26,0	18,4	14,4	-25,3
între 40-50 ani	34,0	29,7	42,1	38,5	37,5	31,5	-2,6
peste 50 ani	19,5	23,3	26,3	26,3	29,1	26,7	7,2
Alți salariați/total personal	26,5	26,9	25,3	24,5	24,1	21,7	-4,8

**Evoluția structurii personalului în funcție de nivelul studiilor, categorii de personal, exclusiv membrii Plenului, în anul 2010 (număr)**

Categorii de personal	Total personal, din care:	Licență	Master	Doctorat
Funcționari publici	252	256	75	7
Personal contractual	43	16	6	1
Total salariați	295	272	81	8

**Evolution of the weight of the number of economists in the total personnel of the Competition Council excluding the members of the Plenum, during 2005-2010 (%)**

Age categories	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2010-2005 (%)
up to 30 de years	54.4	54.0	58.3	57.8	73.5	72.0	17.6
between 30-40 years	42.6	43.2	47.5	50.0	50.9	53.2	10.5
between 40-50 years	63.8	64.9	52.6	61.5	54.2	59.3	-4.6
over 50 years	77.9	74.4	70.7	69.7	68.0	71.4	-6.5
The weight of the economists in total personnel	60.0	59.2	58.1	59.6	59.9	62.4	2.4

**Evolution of the weight of the number of lawyers in the total personnel of the Competition Council excluding the members of the Plenum, during 2005-2010 (%)**

Age categories	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2010-2005 (%)
up to 30 de years	29.4	28.6	31.7	31.3	17.6	16.0	-13.4
between 30-40 years	17.6	18.9	25.3	24.0	30.7	32.4	14.8
between 40-50 years	2.1	5.4	5.3	0	8.3	9.3	7.1
over 50 years	2.6	2.3	3.0	4.0	2.9	1.9	-0.7
The weight of the lawyers in total personnel	13.5	13.8	16.6	15.9	16.1	15.9	2.5

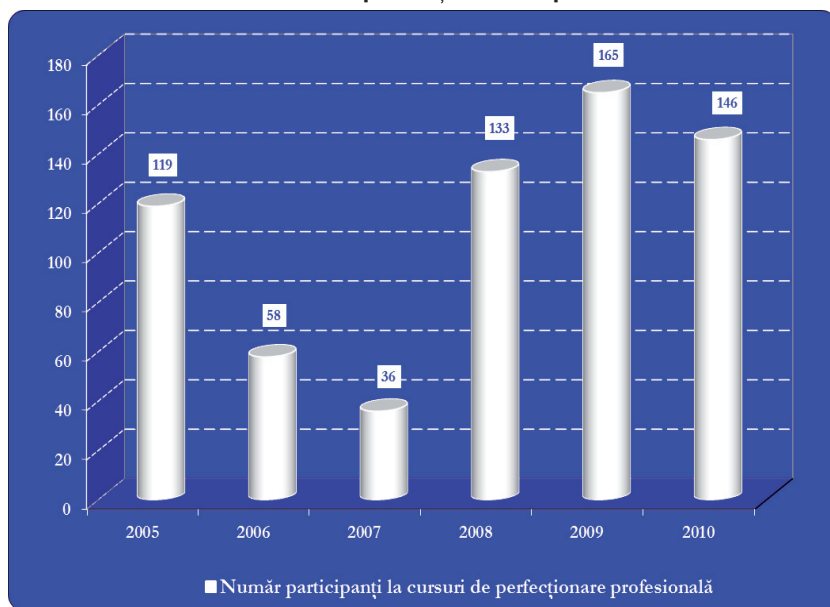
**Evolution of the weight of the number of other personnel in the total personnel of the Competition Council excluding the members of the Plenum, during 2005-2010 (%)**

Age categories	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2010-2005 (%)
up to 30 de years	16.2	17.5	10.0	10.9	8.8	12.0	-4.2
between 30-40 years	39.7	37.8	27.3	26.0	18.4	14.4	-25.3
between 40-50 years	34.0	29.7	42.1	38.5	37.5	31.5	-2.6
over 50 years	19.5	23.3	26.3	26.3	29.1	26.7	7.2
The weight of the other personnel in total personnel	26.5	26.9	25.3	24.5	24.1	21.7	-4.8

**Evolution of the personnel's structure by education level, excluding the members of the Plenum, in 2010 (no.)**

Categories of personnel	Total personnel, out of which:	University degree	Master degree	PhD
Civil servants	252	256	75	7
Contractual personnel	43	16	6	1
Total personnel	295	272	81	8

**Evoluția numărului de angajați ai Consiliului Concurenței, exclusiv membrii Plenului, care au urmat cursuri de perfecționare în perioada 2005-2010**

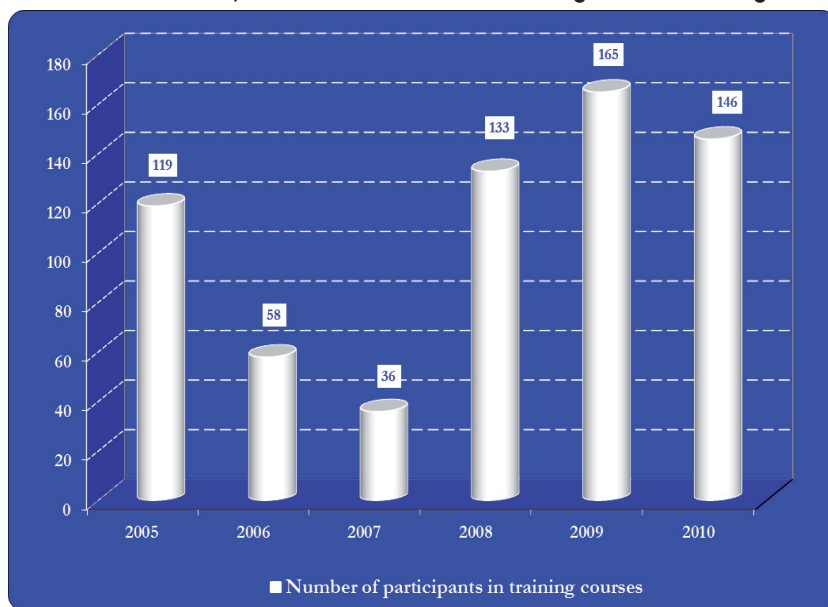


**Evoluția ponderii numărului de personal, exclusiv membrii Plenului, care a beneficiat de cursuri de perfecționare profesională în total personal în perioada 2005-2010 (%)**

Categorii de personal	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2010-2005 (%)
Funcționari publici	51,7	23,2	12,3	48,1	57,4	49,6	-2,1
Personal contractual	0	14,8	11,1	10,5	41,9	48,8	48,8
Total personal	45,8	22,3	12,2	43,4	55,2	49,5	3,7



**Evolution of the number of employees of the Competition Council, excluding the members of the Plenum, which benefited from training courses during 2005-2010**



**Evolution of the weight of the personnel which benefited from training courses during 2005-2010, excluding the members of the Plenum (%)**

Categories of personnel	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2010-2005 (%)
Civil servants	51.7	23.2	12.3	48.1	57.4	49.6	-2.1
Contractual personnel	0	14.8	11.1	10.5	41.9	48.8	48.8
Total personnel	45.8	22.3	12.2	43.4	55.2	49.5	3.7

*Pre-press & print:*



**S.C. TIPOGRAFIA PROD COM S.R.L.**

Târgu-Jiu, Gorj, str. Lt. Col. Dumitru Petrescu, nr.20

*Tel. 0253-212.991, Fax 0253-218.343*

*E-mail: prodcom@intergorj.ro*



## **CONSILIUL CONCURENȚEI**

---

**Piața Presei Libere nr.1 | Sector 1 | București | Cod poștal 013701**

**Tel.: (021) 318 1198, (021) 318 1199 | Fax: (021) 318 4908**

**Web: [www.competition.ro](http://www.competition.ro), [www.consiliulconcurentei.ro](http://www.consiliulconcurentei.ro)**

**E-mail: [office@consiliulconcurentei.ro](mailto:office@consiliulconcurentei.ro)**